

SONY®

3-197-305-12(1)

GB

FR

ES

DE

DIGITAL MEDIA PORT Adapter

Operating Instructions

Mode d'emploi

Manual de instrucciones

Bedienungsanleitung

Gebruiksaanwijzing

Istruzioni per l'uso

Bruksanvisning

Instrukcja obsługi

Brugsanvisning

Käyttöohjeet

Instruções de operação

NL

IT

SE

PL

DK

FI

PT

DIGITAL
MEDIA
P O R T

TDM-iP1

WARNING

Do not install the appliance in a confined space, such as a bookcase or built-in cabinet.

The nameplate is located on the bottom exterior.

Install this system so that the power cord can be unplugged from the wall socket immediately in the event of trouble.



Disposal of Old Electrical & Electronic Equipment (Applicable in the European Union and

other European countries with separate collection systems)

This symbol on the product or on its packaging indicates that this product shall not be treated as household waste. Instead it shall be handed over to the applicable collection point for the recycling of electrical and electronic equipment. By ensuring this product is disposed of correctly, you will help prevent potential negative consequences for the environment and human health, which could otherwise be caused by inappropriate waste handling of this product. The recycling of materials will help to conserve natural resources. For more detailed information about recycling of this product, please contact your local Civic Office, your household waste disposal service or the shop where you purchased the product.

The manufacturer of this product is Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japan. The Authorized Representative for EMC and product safety is Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Germany. For any service or guarantee matters please refer to the addresses given in separate service or guarantee documents.

On copyrights

- iPod is a trademark of Apple Inc., registered in the U.S. and other countries.
- All other trademarks and registered trademarks are of their respective holders. In this manual, TM and ® marks are not specified.

Compatible iPod models

The compatible iPod models are as follows. Update your iPod to use the latest software before you use it.



iPod nano 2nd generation
(aluminium)



iPod 5th generation (video)



iPod nano 1st generation



iPod 4th generation
(color display)



iPod 4th generation



iPod mini 1st generation

Notes

- This unit is designed for iPod only. You can not connect any other portable audio players.
- Sony cannot accept responsibility in the event that data recorded to iPod is lost or damaged when using an iPod connected to this unit.

Table of Contents

Overview	5
----------------	---

Getting Started

1: Checking supplied items	6
2: List of parts locations	6
3: Installing the TDM-iP1	7

Operating the Unit

Selecting the operating mode	10
Using iPod Display mode	10
Using the On Screen Display mode	12

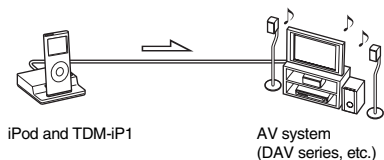
Additional Information

Troubleshooting	15
Precautions	16
Specifications	17

Overview

You can enjoy iPod audio, video and photo contents by connecting this unit to an AV system with DIGITAL MEDIA PORT interface (Sony DAV series, etc.).

- You can operate your iPod by its control buttons, the control buttons of the AV system and the remote supplied with the AV system (page 10).
- While browsing information on the iPod screen or on your TV screen in On Screen Display mode, you can operate your iPod (pages 10, 12).
- You can also use this unit as a battery charger (page 9).
- You can switch the on screen display between PAL and NTSC with the PAL/NTSC switch on the bottom of the unit (page 6).



Note

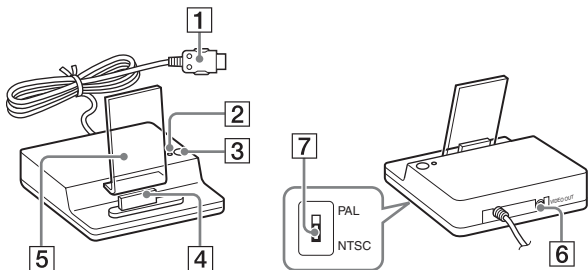
DIGITAL MEDIA PORT is occasionally abbreviated as DMPORT.

Getting Started

1: Checking supplied items

- Unit (1)
- Composite video cable (1)
- Operating Instructions (1)

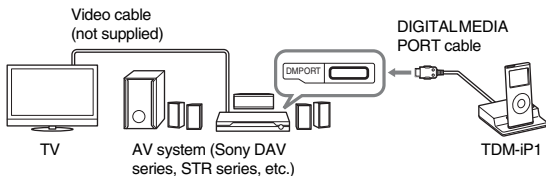
2: List of parts locations



- 1** DIGITAL MEDIA PORT cable (7)
- 2** LED status indicator (10)
iPod Display mode (10): Lights up in amber.
On Screen Display mode (12): Lights up in green.
- 3** OPR MODE button (10)
- 4** iPod connector (8)
- 5** Rear support (8)
- 6** VIDEO OUT jack (7)
- 7** PAL/NTSC switch
Select the PAL/NTSC setting according to your TV.

3: Installing the TDM-iP1

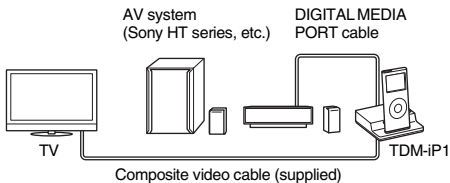
Connect and position the TDM-iP1 as illustrated below.



To connect to an AV system which cannot output video signals when the system is in DMPORT function

Connect the supplied composite video cable to the VIDEO OUT jack of this unit.

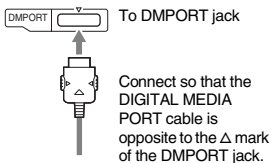
Refer to the user's guide of your AV system for further information.



Notes

- This unit turns on/off automatically whenever the connected AV system (DAV series, etc.) turns on/off.
- When connecting a video cable to a TV that has a SCART (EURO AV) jack, use a commercially available conversion connector.
- When connecting the composite video cable to the VIDEO OUT jack of the unit, no image is output from the DIGITAL MEDIA PORT cable of the unit.

To connect/disconnect the unit



Connecting

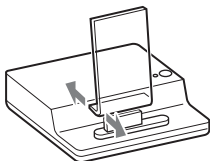
- 1 Connect the DIGITAL MEDIA PORT cable of this unit to the DIGITAL MEDIA PORT jack of a AV system (DAV series, etc.). Make sure the AV system is turned off before connecting.
- 2 Turn on the AV system with a DIGITAL MEDIA PORT jack connected to this unit, and select the DIGITAL MEDIA PORT function.

Disconnecting

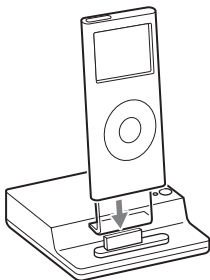
Before disconnecting, turn off the AV system.

To put the iPod into the unit's connector

- 1 Adjust the rear support forward or backward so that it fits against the back of the connected iPod.



- 2 Put the iPod into the unit's connector.



Notes

- Hold the rear support on both sides at the bottom when adjusting the position.
- When placing or removing the iPod, keep it straight and parallel with the rear support.
- Do not carry the unit with an iPod set on the connector. Doing so may cause a malfunction.

- When placing or removing the iPod, brace the unit with one hand and take care not to press the controls of the iPod by mistake.
- Do not pull on the rear support strongly as it cannot be detached from the unit and may cause a malfunction.

To use the unit as a battery charger

You can use the unit as a battery charger. While the LED indicator lights up, the battery is charging. The charging status appears in the iPod display. For details, see the user's guide of your iPod.

Operating the Unit

Selecting the operating mode

You can operate your iPod by the AV system with DIGITAL MEDIA PORT interface (Sony DAV series, etc.).

Switch the operating mode by pressing OPR MODE on the unit.

■ iPod Display mode

You can operate the unit by the connected iPod's buttons, the connected AV system's buttons or its remote.

■ On Screen Display mode

You can operate the unit by the connected AV system's buttons or its remote while displaying the iPod information menu screen on the TV.

Note

The mode cannot be switched, except for the DIGITAL MEDIA PORT function.

Using iPod Display mode








Press OPR MODE on the unit to switch the mode to iPod Display mode.

While the unit is in iPod Display mode, the unit's LED indicator lights up in amber.

Notes

- To use an iPod, refer to the user's guide of your iPod.
- Before disconnecting the iPod, pause playback.

Basic Operations

Press	To
	Start play.
	Pause play.
	Works much like running your thumb around the Click Wheel on the iPod counterclockwise (clockwise).
 / 	Works much like the center button on the iPod.
	Press and release to skip to the next (previous) song/video or chapter of audiobook/podcast. Hold down to fast-rewind (fast-forward).
	Fast- forward (fast-rewind) play.

Press	To
←/MENU/ ⏏ DISPLAY /RETURN	Works much like the Menu button on the iPod.
OPR MODE/ MODE	Switches the operating modes.
VOLUME +/-	Adjusts the volume level.

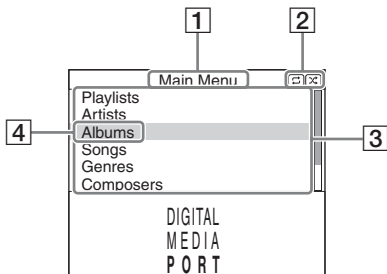
Notes


- Point the remote at the AV system.
- Depending on the connected AV system, the operation or buttons may differ. Refer to the AV system's operating instructions.
- While playing video, you cannot use ◀◀/▶▶. You can fast-rewind (fast-forward) by holding down ◀◀/▶▶.
- The volume cannot be adjusted using the volume control on the iPod when it is connected to the AV system.
- It may take time to start playback depending on the contents.

Using the On Screen Display mode

Press **OPR MODE** on the unit to switch the mode to **On Screen Display mode**.

While the unit is in this mode, the unit's LED indicator lights up in green. While the unit is in this mode, the **DIGITAL MEDIA PORT** logo appears on the iPod display.

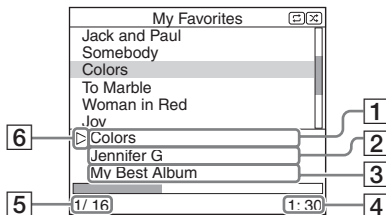


- 1 Selected menu title
- 2 Current settings (,  Repeat,  Shuffle)
- 3 [Main Menu] list ([Playlists], [Artists], [Albums], [Songs], [Genres], [Composers], [Audiobooks], [Settings])
- 4 Selected menu

To listen to music while browsing information on the on screen display

Example: Playlists

- 1 Select [Playlists] from [Main Menu], then press ENTER.
The [Playlists] menu display appears.
- 2 Select the desired playlist, then press ENTER.
Tracks in the selected playlist appear.
- 3 Select the desired track, then press ENTER.
The selected track starts playback.












- 1 Current playing track
- 2 Artist name
- 3 Album name
- 4 Elapsed time
- 5 Currently playing track number/total number of tracks
- 6 Playback status (Play, Pause, Fast-forward, Fast-rewind)



Notes

- In this mode, you cannot use the iPod's control buttons.
- When the TDM-iP1 cannot display a character, it is displayed as “*”.
- If you want to display video/photo images, switch to the iPod Display mode (page 10).
- Before disconnecting the iPod, pause playback.
- While “Loading...” is displayed on the TV, do not disconnect the iPod.
- It may take time to start playback depending on the contents.

Basic operations

Press	To
	Start play.
	Pause play.
 ENTER	Select the menu/go to the next menu display/start playback.
 /MENU/  DISPLAY /RETURN	Go to previous menu display.
 	Move cursor.
	Press and release to skip to the next (previous) song or chapter of audiobook/podcast. Hold down to fast-rewind (fast-forward).
	Fast-forward (fast-rewind) play.
OPR MODE/ MODE	Switches the operating modes.
VOLUME +/-	Adjusts the volume level.

Settings menu

In the Settings menu, you can select this unit's settings: [Screen Saver], [Color Theme], [Shuffle], [Repeat]. The setting switches by pressing ENTER, , or  repeatedly.

The default settings are underlined.

Note

Enter the Settings menu after putting the iPod into the unit's connector.

■ Screen Saver

The screen saver image appears on the TV after about 15 minutes of inactivity. Press any button to cancel the screen saver.

<u>[ON]</u>	Turns on the screen saver.
<u>[OFF]</u>	Turns off the screen saver.

■ Color Theme

Selects the on screen display color on the connected TV.

<u>[Auto]</u>	The color is selected automatically according to your iPod.
<u>[White]</u>	The color is white.
<u>[Black]</u>	The color is black.
<u>[Green]</u>	The color is green.
<u>[Red]</u>	The color is red.
<u>[Blue]</u>	The color is blue.

■ Shuffle

Plays the songs/albums in random order.

The setting is determined by the iPod settings.

<u>[OFF]</u>	Does not play in random order.
<u>[Songs]</u>	Plays songs in random order.
<u>[Albums]</u>	Plays albums in random order.

■ Repeat

Plays songs repeatedly.

The setting is determined by the iPod settings.

<u>[OFF]</u>	Does not play repeatedly.
<u>[Repeat to One]</u>	Repeat one song.
<u>[Repeat to All]</u>	Repeat all songs.

Additional Information

Troubleshooting

Should you encounter a problem with your unit, find your problem in the troubleshooting checklist below and take the indicated corrective action. If the problem persists, contact your Sony dealer. Note that if service personnel changes some parts during repair, these parts may be retained. When bringing the system in for repairs, be sure to bring in the entire system.

This product is a system product, and the entire system is needed to determine the location requiring repair.

The remote does not function.

- Remove any obstacles.
- Point the remote at the AV system (DAV series, etc.)'s sensor.
- The distance between the remote and the AV system is too far.
- Replace the battery.
- Make sure the iPod* is securely connected.
- Select the DMPORT function on the AV system.
- Turn on and off the AV system.

Video/photo image from the iPod does not appear on the TV screen.

- Check that the operating mode is set to iPod Display mode (page 10).
- Make the connection according to your AV system (page 7).
- When browsing the on screen display through the DIGITAL MEDIA PORT cable: Disconnect the video cable from the VIDEO OUT jack.
- When browsing the on screen display through the VIDEO OUT jack: Switch the TV input to the video input connected to this unit.
- Check that the PAL/NTSC setting on the iPod* is correct.
- Check that the TV output setting on the iPod is on (Refer to the user's guide of your iPod).
- Check that the iPod* is compatible with video output (Refer to the user's guide of your iPod).

On screen display does not appear on the TV screen.

- Check that the operating mode is set to On Screen Display mode (page 12).
- Make the connection according to your AV system (page 7).
- When browsing the on screen display through the DIGITAL MEDIA PORT cable: Disconnect the video cable from the VIDEO OUT jack.

continued

- When browsing the on screen display through the VIDEO OUT jack:
Switch the TV input to the video input connected to this unit.
- Check that the PAL/NTSC setting on the unit is correct (page 6).

There is no sound.

- Check the connections.
- Make sure the unit is securely connected.
- Make sure the iPod* is securely connected.
- Make sure the iPod* is playing music.
- It may take time to start playback depending on the contents.

There is severe hum or noise.

- Move the unit away from the source of noise.

The sound is distorted.

- Reduce the volume of the connected AV system.

* See “Compatible iPod models” (page 3).

Precautions

On safety

Should any solid object or liquid fall into the system, unplug the system and have it checked by qualified personnel before operating it any further.

On placement

- Do not place the unit in an inclined position.
- Do not place the unit in locations where it is;
 - Extremely hot or cold
 - Dusty or dirty
 - Very humid
 - Subject to vibrations
 - Subject to direct sunlight.
- Use caution when placing the unit on surfaces that have been specially treated (with wax, oil, polish, etc.) as staining or discoloration of the surface may result.

On heat buildup

- Although the unit heats up during operation, this is not a malfunction.
- Place the unit in a location with adequate ventilation to prevent heat buildup in the unit.

If you have any questions or problems concerning your unit, please consult your nearest Sony dealer.

Cleaning the unit

Clean the unit with a soft cloth slightly moistened with mild detergent solution. Do not use any type of abrasive pad, scouring powder or solvent such as thinner, benzine or alcohol.

Specifications

Output

Video: 1 Vp-p 75 ohm
(Composite Video out)

General

Power requirements:

DC IN: 5 V,
700 mA (via
DIGITAL MEDIA
PORT)

Dimensions (w/d/h):

Approx. 90 × 78 ×
65 mm

Mass: Approx. 225 g
(includes cable)

Cable length: 2 m

Design and specifications are subject to change without notice.

AVERTISSEMENT

N'installez pas l'appareil dans un espace confiné comme dans une bibliothèque ou un meuble encastré. La plaque signalétique se trouve sur le dessous, à l'extérieur de l'appareil. Installez le système de façon à pouvoir débrancher immédiatement le cordon d'alimentation (cordon secteur) de la prise murale en cas de problème.



**Traitement
des appareils
électroniques et
électroniques
en fin de vie
(Applicable
dans les pays**

**de l'Union Européenne et aux
autres pays européens
disposant de systèmes de
collecte sélective)**

Ce symbole, apposé sur le produit ou sur son emballage, indique que ce produit ne doit pas être traité avec les déchets ménagers. Il doit être remis à un point de collecte approprié pour le recyclage des équipements électriques et électroniques. En s'assurant que ce produit est bien mis au rebut de manière appropriée, vous aiderez à prévenir les conséquences négatives potentielles pour l'environnement et la santé humaine. Le recyclage des matériaux aidera à préserver les ressources naturelles. Pour toute information supplémentaire au sujet du recyclage de ce produit, vous pouvez contacter votre municipalité, votre déchetterie ou le magasin où vous avez acheté le produit.

Le fabricant de ce produit est Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japon.

Le représentant autorisé pour les questions de compatibilité électromagnétique (EMC) et la sécurité des produits est Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Allemagne. Pour toute question relative au SAV ou à la garantie, merci de bien vouloir vous référer aux coordonnées contenues dans les documents relatifs au SAV ou la garantie.

A propos des droits d'auteur

- iPod est une marque de Apple Inc., déposée aux Etats-Unis et dans d'autres pays.
- Toutes les autres marques et marques déposées appartiennent à leurs détenteurs respectifs. Dans ce manuel, les sigles TM et © ne sont pas spécifiés.

Modèles iPod compatibles

Les modèles iPod compatibles sont les suivants. Avant d'utiliser votre iPod, mettez-le à jour afin d'utiliser le logiciel le plus récent.



iPod nano 2ème
génération
(aluminium)



iPod 5ème
génération (vidéo)



iPod nano 1ère
génération



iPod 4ème
génération
(écran couleur)



iPod 4ème
génération



iPod mini 1ère
génération

Remarques

- Cet appareil est uniquement conçu pour l'iPod. Vous ne pouvez pas connecter d'autres lecteurs audio portables.
- Sony n'assume aucune responsabilité en cas de perte ou d'altération des données enregistrées sur l'iPod, alors qu'un iPod est raccordé à cette unité.

Table des matières

Aperçu	5
--------------	---

Mise en service

1 : Vérification des pièces fournies	6
2 : Liste des emplacements des pièces	6
3 : Installation du TDM-iP1	7

Fonctionnement de l'unité

Sélection du mode de fonctionnement	10
Utilisation du mode Affichage iPod	10
Utilisation du mode Affichage à l'écran.....	12

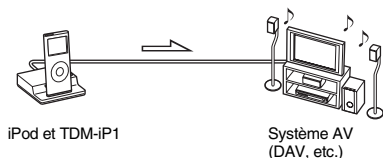
Informations supplémentaires

Dépannage.....	16
Précautions	18
Spécifications	19

Aperçu

Vous pouvez bénéficier du contenu audio, vidéo et photo de l'iPod en connectant cette unité à un système AV à l'aide d'une interface DIGITAL MEDIA PORT (Sony DAV, etc.).

- Vous pouvez actionner votre iPod grâce aux touches de commande du système AV et de la télécommande fournie avec le système AV (page 10).
- Vous pouvez utiliser votre iPod lorsque vous parcourez les informations affichées sur son écran ou sur celui du téléviseur en mode Affichage à l'écran (pages 10, 12).
- Vous pouvez également utiliser cette unité comme chargeur de batterie (page 9).
- En mode Affichage à l'écran, vous pouvez basculer entre PAL et NTSC à l'aide du commutateur PAL/NTSC situé au bas de l'unité (page 6).



Remarque

Occasionnellement, l'abréviation DMPORT est utilisée pour désigner DIGITAL MEDIA PORT.

Mise en service

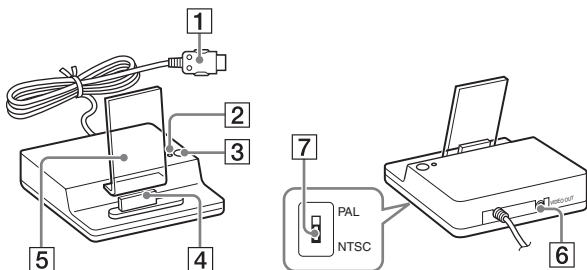
1 : Vérification des pièces fournies

Unité (1)

Câble vidéo composite (1)

Mode d'emploi (1)

2 : Liste des emplacements des pièces



1 Câble DIGITAL MEDIA PORT (7)

2 Témoin d'état LED (10)

Mode Affichage iPod (10) : S'allume en orange.

Mode Affichage à l'écran (12) : S'allume en vert.

3 Touche OPR MODE (10)

4 Connecteur iPod (8)

5 Support arrière (8)

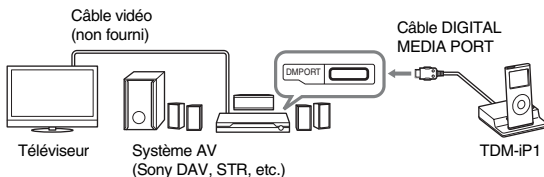
6 Prise VIDEO OUT (7)

7 Commutateur PAL/NTSC

Sélectionnez le paramètre PAL/NTSC conformément à votre téléviseur.

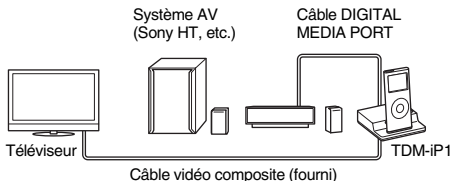
3 : Installation du TDM-iP1

Connectez et positionnez le TDM-iP1 comme illustré ci-dessous.



Pour établir la connexion à un système AV qui ne peut pas émettre de signaux vidéo lorsque le système est en fonction DMPORT

Raccordez le câble vidéo composite à la prise VIDEO OUT de cette unité. Pour plus d'informations, reportez-vous au mode d'emploi de votre système AV.



Remarques

- Cette unité se met automatiquement sous/hors tension chaque fois que le système AV connecté (DAV, etc.) se met sous/hors tension.
- Lors de la connexion d'un câble vidéo à un téléviseur doté d'une prise SCART (EURO AV), utilisez un connecteur de conversion disponible dans le commerce.
- Lors de la connexion du câble vidéo composite à la prise VIDEO OUT de l'unité, aucune image n'est diffusée par le câble DIGITAL MEDIA PORT de l'unité.

Pour connecter/ déconnecter l'unité



Vers prise DMPORT



Effectuez le raccordement de manière à ce que le câble DIGITAL MEDIA PORT soit en face du repère Δ de la prise DMPORT.

Connexion

1 Connectez le câble DIGITAL MEDIA PORT de cette unité à la prise DIGITAL MEDIA PORT d'un système AV (DAV, etc.). Veillez à ce que le système AV soit hors tension avant d'effectuer la connexion.

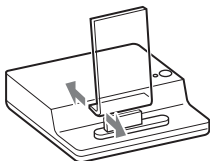
2 Mettez le système AV sous tension avec une prise DIGITAL MEDIA PORT connectée à cette unité, puis sélectionnez la fonction DIGITAL MEDIA PORT.

Déconnexion

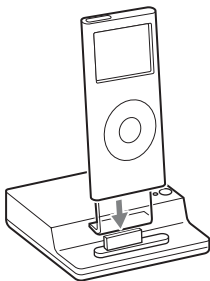
Avant la déconnexion, mettez le système AV hors tension.

Pour placer l'iPod dans le connecteur de l'unité

1 Réglez le support arrière en avant ou en arrière de façon à ce qu'il soit bien adapté contre le dos de l'iPod connecté.



2 Placez l'iPod dans le connecteur de l'unité.



Remarques

- Tenez le support arrière des deux côtés par le bas lorsque vous réglez la position.
- Lorsque vous placez ou retirez l'iPod, maintenez-le droit et parallèle au support arrière.
- Ne transportez pas l'unité si un iPod est placé sur le connecteur. Cela risque de provoquer un dysfonctionnement.

- Lorsque vous placez ou retirez l'iPod, maintenez l'unité d'une main et veillez à ne pas appuyer par inadvertance sur les commandes de l'iPod.
- Ne tirez pas trop fortement sur le support arrière, car il n'est pas possible de le détacher de l'unité et cela risquerait d'engendrer un dysfonctionnement.

Pour utiliser l'unité comme chargeur de batterie

Vous pouvez également utiliser l'unité comme chargeur de batterie. Lorsque le témoin LED s'allume, la batterie charge. L'état de chargement s'affiche dans l'écran de l'iPod. Pour plus de détails, consultez le mode d'emploi de votre iPod.

Fonctionnement de l'unité

Sélection du mode de fonctionnement

Vous pouvez utiliser votre iPod à partir du système AV à l'aide de l'interface DIGITAL MEDIA PORT (Sony DAV, etc.).

Changez de mode de fonctionnement en appuyant sur la touche OPR MODE de l'unité.

■ Mode Affichage iPod

Vous pouvez actionner l'unité via les touches de l'iPod connecté, via les touches du système AV connecté ou via sa télécommande.

■ Mode Affichage à l'écran

Vous pouvez actionner l'unité via les touches du système AV connecté ou via la télécommande lorsque l'écran de menu d'informations iPod est affiché sur le téléviseur.

Remarque

Le mode ne peut pas être commuté, sauf pour la fonction DIGITAL MEDIA PORT.

Utilisation du mode Affichage iPod

Appuyez sur la touche OPR MODE de l'unité pour basculer vers le mode Affichage iPod.

Lorsque l'unité est en mode Affichage iPod, le témoin LED de l'unité s'allume en orange.

Remarques

- Pour utiliser un iPod, reportez-vous au mode d'emploi de votre iPod.
- Avant de débrancher l'iPod, suspendez la lecture.

Opérations de base

Appuyez sur Pour

▶	Commencer la lecture.
	Interrompre la lecture.
↑/↓	Fonctionne de la même façon que lorsque vous faites glisser votre pouce sur la molette cliquable de l'iPod vers la gauche (vers la droite).
→/⊕/ ENTER	Fonctionne de la même façon que la touche centrale de l'iPod.

Appuyez sur Pour

⏮/⏭ Appuyez sur cette touche, puis relâchez-la pour passer à la vidéo/au morceau ou au chapitre suivant (précédent) de l'audiobook/du podcast. Maintenez cette touche enfoncée pour reculer rapidement (avancer rapidement).

⏮/⏭ Avancer rapidement (reculer rapidement).

←/MENU/⏏ Fonctionne de la même façon que la touche Menu de l'iPod.

OPR MODE/
MODE Basculer entre les modes de fonctionnement.

VOLUME
+/- Régler le niveau du volume.

Remarques

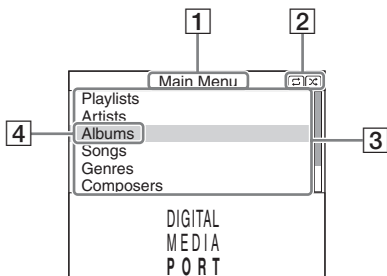
- Dirigez la télécommande vers le système AV.
- En fonction du système AV connecté, le fonctionnement ou les touches peuvent varier. Reportez-vous au mode d'emploi du système AV.
- Durant la lecture d'une vidéo, vous ne pouvez pas utiliser **⏮/⏭**. Vous pouvez reculer rapidement (avancer rapidement) en maintenant la touche **⏮/⏭** enfoncée.
- Il n'est pas possible de régler le volume à l'aide de la commande du volume de l'iPod lorsque celui-ci est raccordé au système AV.
- Le démarrage de la lecture peut prendre du temps. Cela dépend du contenu.

Utilisation du mode Affichage à l'écran

Appuyez sur la touche **OPR MODE** de l'unité pour basculer vers le mode **Affichage à l'écran**.

Lorsque l'unité est dans ce mode, le témoin LED de l'unité s'allume en vert.

Lorsque l'unité est dans ce mode, le logo **DIGITAL MEDIA PORT** s'affiche sur l'écran de l'iPod.

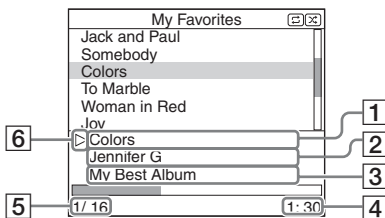


- 1 Titre de menu sélectionné
- 2 Réglages actuels (Repeat, Shuffle)
- 3 Liste [Main Menu] ([Playlists], [Artists], [Albums], [Songs], [Genres], [Composers], [Audiobooks], [Settings])
- 4 Menu sélectionné

Pour écouter de la musique tout en parcourant des informations dans l'affichage à l'écran

Exemple : Listes de lecture

- 1 Sélectionnez [Playlists] dans le [Main Menu], puis appuyez sur ENTER.
L'écran de menu [Playlists] apparaît.
- 2 Sélectionnez la liste de lecture souhaitée, puis appuyez sur ENTER.
Les pages de la liste de lecture sélectionnée apparaissent.
- 3 Sélectionnez la page souhaitée, puis appuyez sur ENTER.
La lecture de la plage sélectionnée débute.



- 1 Plage en cours de lecture
- 2 Nom de l'artiste
- 3 Nom de l'album
- 4 Temps écoulé
- 5 Numéro de la page en cours de lecture/Nombre total de pages
- 6 Statut de lecture (Lecture, Pause, Avance rapide, Recul rapide)

Remarques

- Dans ce mode, vous ne pouvez pas utiliser les touches de contrôle de l'iPod.
- Lorsque le TDM-iP1 ne peut pas afficher un caractère, il affiche « * ».
- Si vous souhaitez afficher des images vidéo/photo, basculez en mode Affichage iPod (page 10).
- Avant de débrancher l'iPod, suspendez la lecture.
- Lorsque « Loading... » est affiché sur le téléviseur, ne déconnectez pas l'iPod.
- Le démarrage de la lecture peut prendre du temps. Cela dépend du contenu.

Opérations de base

Appuyez sur Pour

▶ Commencer la lecture.

|| Interrompre la lecture.

→/⊕/
ENTER Sélectionner le menu/
accéder à l'écran de
menu suivant/
démarrer la lecture.

←/MENU/☐/
DISPLAY/
RETURN Accéder à l'écran de
menu précédent.

↑/↓ Déplacer le curseur.

◀◀/▶▶ Appuyez sur cette
touche, puis relâchez-
la pour passer au
morceau ou au
chapitre suivant
(précédent) de
l'audiobook/du
podcast.
Maintenez cette touche
enfoncée pour reculer
rapidement (avancer
rapidement).

◀◀/▶▶ Avancer rapidement
(reculer rapidement).

OPR MODE/
MODE Basculer entre les
modes de
fonctionnement.

VOLUME
+/- Régler le niveau du
volume.

Menu Settings

Dans le menu Settings, vous pouvez sélectionner les réglages de l'unité : [Screen Saver], [Color Theme], [Shuffle], [Repeat]. Le réglage varie si vous appuyez sur ENTER, ⊕ ou → à plusieurs reprises.

Les réglages par défaut sont soulignés.

Remarque

Accédez au menu Settings après avoir placé l'iPod dans le connecteur de l'unité.

■ Screen Saver

L'image de l'économiseur d'écran apparaît sur le téléviseur après 15 minutes d'inactivité environ. Appuyez sur n'importe quelle touche pour désactiver l'économiseur d'écran.

[ON] Active l'économiseur
d'écran.

[OFF] Désactive l'économiseur
d'écran.

■ Color Theme

Sélectionne la couleur de l'affichage à l'écran du téléviseur connecté.

[Auto] La couleur est sélectionnée
automatiquement en fonction
de votre iPod.

[White] La couleur est le blanc.

[Black] La couleur est le noir.

[Green] La couleur est le vert.

[Red] La couleur est le rouge.

[Blue] La couleur est le bleu.

■ Shuffle

Lit les morceaux/albums dans un ordre aléatoire.

Le réglage est déterminé par celui de l'iPod.

[OFF] Ne lit pas dans un ordre aléatoire.

[Songs] Lit les morceaux dans un ordre aléatoire.

[Albums] Lit les albums dans un ordre aléatoire.

■ Repeat

Lit des morceaux à plusieurs reprises.

Le réglage est déterminé par celui de l'iPod.

[OFF] Ne lit pas à plusieurs reprises.

[Repeat to One] Répète la lecture d'un morceau.

[Repeat to All] Répète la lecture de tous les morceaux.

Informations supplémentaires

Dépannage

Si vous rencontrez un problème avec votre unité, recherchez votre problème dans la liste de contrôle de dépannage ci-dessous et appliquez la mesure corrective indiquée. Si le problème persiste, contactez votre revendeur Sony. Notez que si un technicien remplace certaines pièces lors d'une réparation, celles-ci pourront être conservées.

Lorsque vous apportez le système pour une réparation, apportez tous ses éléments.

Ce produit forme un ensemble et tous les éléments du système sont nécessaires pour déterminer le point nécessitant une réparation.

La télécommande ne fonctionne pas.

- Enlevez tout obstacle.
- Dirigez la télécommande vers le capteur du système AV (DAV, etc.).
- La distance entre la télécommande et le système AV est trop importante.
- Remplacez la pile.
- Assurez-vous que l'iPod* est correctement raccordé.

- Sélectionnez la fonction DMPORT sur le système AV.
- Mettez le système AV sous et hors tension.

L'image vidéo/photo de l'iPod ne s'affiche pas sur l'écran du téléviseur.

- Vérifiez si le mode de fonctionnement est défini sur mode Affichage iPod (page 10).
- Effectuez les raccordements en fonction de votre système AV (page 7).
- Lorsque vous parcourez l'affichage à l'écran par l'intermédiaire du câble DIGITAL MEDIA PORT : débranchez le câble vidéo de la prise VIDEO OUT.
- Lorsque vous parcourez l'affichage à l'écran par l'intermédiaire du câble VIDEO OUT : basculez l'entrée du téléviseur vers l'entrée vidéo raccordée à cette unité.
- Vérifiez si le réglage PAL/NTSC sur l'iPod* est correct.
- Vérifiez si le réglage sortie TV de l'iPod est activé (reportez-vous au mode d'emploi de votre iPod).
- Vérifiez si l'iPod* est compatible avec la sortie vidéo (reportez-vous au mode d'emploi de votre iPod).

L’Affichage à l’écran n’apparaît pas sur l’écran du téléviseur.

- Vérifiez si le mode de fonctionnement est défini sur mode Affichage à l’écran (page 12).
- Effectuez les raccordements en fonction de votre système AV (page 7).
- Lorsque vous parcourez l’affichage à l’écran par l’intermédiaire du câble DIGITAL MEDIA PORT : débranchez le câble vidéo de la prise VIDEO OUT.
- Lorsque vous parcourez l’affichage à l’écran par l’intermédiaire du câble VIDEO OUT : basculez l’entrée du téléviseur vers l’entrée vidéo raccordée à cette unité.
- Vérifiez si le réglage PAL/NTSC sur l’unité est correct (page 6).

Il n’y a pas de son.

- Vérifiez les connexions.
- Assurez-vous que l’unité est correctement connectée.
- Assurez-vous que l’iPod* est correctement connecté.
- Assurez-vous que l’iPod* lit de la musique.
- Le démarrage de la lecture peut prendre du temps. Cela dépend du contenu.

Ronflement ou parasites importants.

- Éloignez l’unité de la source de parasites.

Il y a une distorsion du son.

- Réduisez le volume du système AV connecté.

* Voir « Modèles iPod compatibles » (page 3).

Précautions

Sécurité

Si un objet ou du liquide tombe à l'intérieur de l'unité, débranchez-la et faites-la contrôler par un technicien qualifié avant de la réutiliser.

Lieu d'installation

- Ne placez pas l'unité en position inclinée.
- Ne placez pas l'unité dans un endroit :
 - extrêmement chaud ou froid ;
 - poussiéreux ou sale ;
 - très humide ;
 - soumis à des vibrations ;
 - en plein soleil.
- Prenez les précautions nécessaires lors de l'installation de l'unité sur des surfaces traitées (cirées, huilées, vernies, etc.) pour éviter l'apparition de taches ou la décoloration de la surface.

Accumulation de chaleur

- L'unité chauffe pendant le fonctionnement, mais ce n'est pas une anomalie.
- Placez l'unité dans un endroit bien aéré pour éviter toute accumulation de chaleur à l'intérieur.

Pour toute question au sujet de cette unité ou tout problème, adressez-vous au revendeur Sony le plus proche.

Nettoyage de l'unité

Nettoyez l'unité avec un chiffon doux légèrement imbibé d'une solution détergente douce. N'utilisez pas de tampons abrasifs, de poudre à récurer ou des solvants tels que diluants, benzène ou alcool.

Spécifications

Sortie

vidéo : 1 V_{p-p} 75 ohms
(sortie vidéo
composante)

Généralités

Puissance de raccordement :
DC IN : 5 V,
700 mA (via
DIGITAL MEDIA
PORT)

Dimensions (l/p/h) :
Environ
90 × 78 × 65 mm

Poids : Environ 225 g
(câble inclus)

Longueur du câble :
2 m

La conception et les spécifications
peuvent être modifiées sans préavis.

ADVERTENCIA

No sitúe el aparato en un espacio cerrado, como una estantería o un armario empotrado.

La placa de características está situada en la parte posterior externa.

Instale el sistema de modo que el cable de alimentación de ca (corriente) se pueda desenchufar de la toma de pared de forma inmediata en caso de problemas.



Tratamiento de los equipos eléctricos y electrónicos al final de su vida útil (aplicable en la Unión

Europea y en países europeos con sistemas de recogida selectiva de residuos)

Este símbolo en el equipo o el embalaje indica que el presente producto no puede ser tratado como residuos domésticos normales, sino que debe entregarse en el correspondiente punto de recogida de equipos eléctricos y electrónicos. Al asegurarse de que este producto se desecha correctamente, Ud. ayuda a prevenir las consecuencias negativas para el medio ambiente y la salud humana que podrían derivarse de la incorrecta manipulación en el momento de deshacerse de este producto. El reciclaje de materiales ayuda a conservar los recursos naturales. Para recibir información detallada sobre el reciclaje de este producto, póngase en contacto con el ayuntamiento, el punto de recogida más cercano o el establecimiento donde ha adquirido el producto.

El fabricante de este producto es Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japón.

El representante autorizado para EMC y seguridad en el producto es Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Alemania. Para cualquier asunto relacionado con servicio o garantía por favor diríjase a la dirección indicada en los documentos de servicio o garantía adjuntados con el producto.

Derechos de autor

- iPod es una marca comercial de Apple Inc., registrada en los Estados Unidos y en otros países.
- Todas las demás marcas comerciales y marcas comerciales registradas pertenecen a sus respectivos propietarios. En este manual, no se especifican los símbolos TM y [®].

Modelos de iPod compatibles

Los modelos de iPod compatibles son los siguientes. Se recomienda la actualización del software del iPod a la última versión antes de proceder a su utilización con esta unidad.



iPod nano de segunda generación (aluminio)



iPod de quinta generación (vídeo)



iPod nano de primera generación



iPod de cuarta generación (pantalla en color)



iPod de cuarta generación



iPod mini de primera generación

Notas

- Esta unidad se ha diseñado para utilizarse únicamente con el iPod. No es posible conectar ningún otro reproductor de audio portátil.
- Sony declina toda responsabilidad en caso de que se produzcan pérdidas o daños en los datos grabados en el iPod al utilizarlo conectado a esta unidad.

Índice

Descripción general.....5

Preparativos

- 1: Comprobación de los artículos suministrados6
 - 2: Lista de ubicación de los componentes6
 - 3: Instalación de la unidad TDM-iP17
-

Utilización de la unidad

- Selección del modo de funcionamiento10
 - Utilización del modo de visualización iPod10
 - Utilización del modo de visualización en pantalla.....12
-

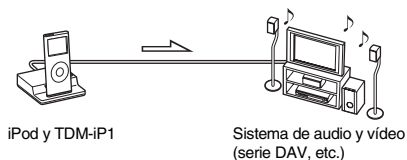
Información adicional

- Solución de problemas16
- Precauciones.....18
- Especificaciones.....19

Descripción general

Para disfrutar del contenido de audio, vídeo y fotografía del iPod, conecte la unidad a un sistema de audio y vídeo que cuente con una interfaz DIGITAL MEDIA PORT (serie DAV de Sony, etc.).

- Es posible utilizar el iPod mediante sus propios botones de control, los botones de control del sistema de audio y vídeo y el mando a distancia suministrado con dicho sistema (página 10).
- En el modo de visualización en pantalla, es posible utilizar el iPod mientras consulta información en la pantalla de éste o en la pantalla del televisor (páginas 10, 12).
- Asimismo, es posible utilizar esta unidad como un cargador de batería (página 9).
- Podrá cambiar el sistema de visualización en pantalla entre PAL y NTSC con el interruptor PAL/NTSC que se encuentra en la base de la unidad (página 6).



Nota

DIGITAL MEDIA PORT aparece abreviado en ocasiones como DMPORT en este manual.

Preparativos

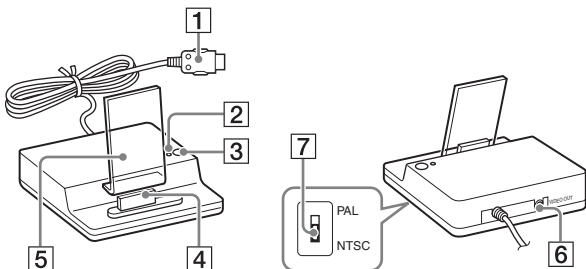
1: Comprobación de los artículos suministrados

Unidad (1)

Cable de vídeo compuesto (1)

Manual de instrucciones (1)

2: Lista de ubicación de los componentes



1 Cable DIGITAL MEDIA PORT (7)

2 Indicador LED de estado (10)

Modo de visualización iPod (10): se enciende en ámbar.

Modo de visualización en pantalla (12): se enciende en verde.

3 Botón OPR MODE (10)

4 Conector para iPod (8)

5 Soporte posterior (8)

6 Toma VIDEO OUT (7)

7 Interruptor PAL/NTSC

Seleccione el ajuste PAL/NTSC en función del televisor.

3: Instalación de la unidad TDM-iP1

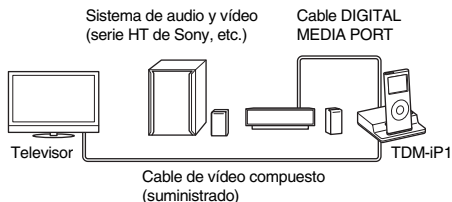
Conecte y disponga la unidad TDM-iP1 como se muestra en la siguiente ilustración.



Conexión de la unidad a un sistema de audio y vídeo que no emite señales de vídeo si el sistema se encuentra ajustado en la función DMPORT.

Conecte el cable de vídeo compuesto suministrado a la toma VIDEO OUT de la unidad.

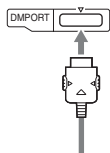
Para obtener más información, consulte la guía del usuario del sistema de audio y vídeo.



Notas

- La unidad se encenderá y se apagará automáticamente siempre que se encienda o se apague el sistema de audio y vídeo (serie DAV, etc.).
- Cuando conecte un cable de vídeo a un televisor que disponga de toma SCART (EURO AV), utilice un conector de conversión disponible en el mercado.
- Cuando conecte el cable de vídeo compuesto a la toma VIDEO OUT de la unidad, no se emitirá ninguna imagen desde el cable DIGITAL MEDIA PORT de la unidad.

Para conectar o desconectar la unidad



A la toma DMPORT
Realice la conexión de manera que la marca del cable DIGITAL MEDIA PORT coincida con la marca de la toma DMPORT formando una Δ .

Conexión

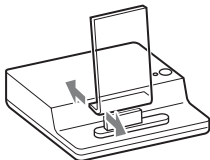
- 1 Conecte el cable DIGITAL MEDIA PORT de esta unidad a la toma DIGITAL MEDIA PORT de un sistema de audio y vídeo (serie DAV, etc.). Compruebe que el sistema de audio y vídeo esté apagado antes de iniciar la conexión.
- 2 Encienda el sistema de audio y vídeo con toma DIGITAL MEDIA PORT conectado a esta unidad y seleccione la función DIGITAL MEDIA PORT.

Desconexión

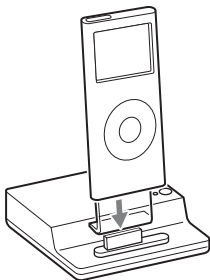
Antes de realizar la desconexión, apague el sistema de audio y vídeo.

Para colocar el iPod en el conector de la unidad

- 1 Ajuste el soporte posterior hacia delante o hacia atrás de forma que encaje en la parte posterior del iPod conectado.



- 2 Coloque el iPod en el conector de la unidad.



Notas

- Sujete la base del soporte posterior por ambos lados mientras ajusta la posición.
- Cuando coloque o extraiga el iPod, hágalo en línea recta y de manera paralela al soporte posterior.
- No traslade la unidad con el iPod colocado en el conector, ya que podría provocar un fallo de funcionamiento.

- Cuando coloque o extraiga el iPod, sujete la unidad con una mano e intente no pulsar ninguno de los controles del iPod por error.
- No tire del soporte posterior con fuerza ya que no es posible separarlo de la unidad y podría provocar un fallo de funcionamiento.

Para utilizar la unidad como un cargador de batería

Es posible utilizar la unidad como un cargador de batería. Mientras el indicador LED esté encendido, se estará cargando la batería. El estado de carga aparece en la pantalla del iPod. Para obtener más información, consulte la guía del usuario del iPod.

Utilización de la unidad

Selección del modo de funcionamiento

Es posible utilizar el iPod mediante el sistema de audio y vídeo con la interfaz DIGITAL MEDIA PORT (serie DAV de Sony, etc.).

Para cambiar el modo de funcionamiento, pulse OPR MODE en la unidad.

■ Modo de visualización iPod

Es posible utilizar la unidad mediante los botones del iPod conectado, los botones del sistema de audio y vídeo conectado o el mando a distancia de dicho sistema.

■ Modo de visualización en pantalla

Es posible utilizar la unidad mediante los botones del sistema de audio y vídeo conectado o el mando a distancia de dicho sistema mientras se muestra la pantalla del menú de información del iPod en el televisor.

Nota

No es posible cambiar de modo, excepto si se utiliza la función DIGITAL MEDIA PORT.

Utilización del modo de visualización iPod

Pulse OPR MODE en la unidad para cambiar el modo al modo de visualización iPod.





Mientras la unidad se encuentra en modo de visualización iPod, el indicador LED de la unidad se ilumina en ámbar.

Notas



- Para utilizar un iPod, consulte la guía del usuario suministrada con éste.
- Antes de desconectar el iPod, introduzca una pausa en la reproducción.

Funcionamiento básico

Pulse	Para
▶	Iniciar la reproducción.
	Introducir una pausa en la reproducción.
↑/↓	Funciona de forma muy parecida a cuando se pasa el pulgar por la Click Wheel del iPod hacia la izquierda (derecha).
→/⊕/ ENTER	Funciona de forma muy parecida al botón del centro del iPod.

Pulse	Para
	Púlselo y suéltelo para pasar a la canción/ vídeo o capítulo de libro de audio/podcast siguiente (o anterior). Manténgalo pulsado para retroceso rápido (avance rápido).
	Reproducir en avance o retroceso rápidos.
 ←/MENU/ 	Funciona de forma muy parecida al botón de menú del iPod.
OPR MODE/ MODE	Cambiar entre los modos de funcionamiento.
VOLUME +/-	Ajustar el nivel del volumen.

Notas

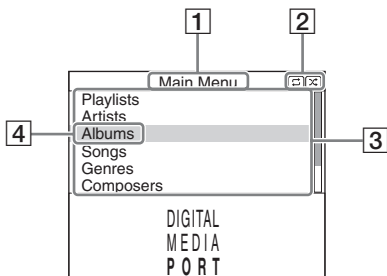
- Oriente el mando a distancia hacia el sistema de audio y vídeo.
- En función del sistema de audio y vídeo conectado, es posible que el funcionamiento o los botones difieran de los indicados. Consulte el manual de instrucciones del sistema de audio y vídeo.
- Mientras reproduce un vídeo, no es posible utilizar . Para retroceder o avanzar rápidamente, mantenga pulsado .
- No es posible ajustar el volumen mediante el control de volumen del iPod cuando éste se encuentra conectado al sistema de audio y vídeo.
- Es posible que la reproducción tarde unos instantes en iniciarse en función del contenido.

Utilización del modo de visualización en pantalla

Pulse OPR MODE en la unidad para cambiar el modo de visualización en pantalla.

Mientras la unidad se encuentra en este modo, el indicador LED de la unidad se ilumina en verde.

Mientras la unidad se encuentra en este modo, el logotipo de DIGITAL MEDIA PORT aparece en la pantalla del iPod.

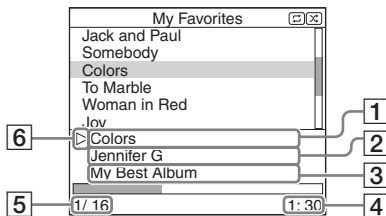


- 1 Título de menú seleccionado
- 2 Ajustes actuales (,  Repeat,  Shuffle)
- 3 Lista [Main Menu] ([Playlists], [Artists], [Albums], [Songs], [Genres], [Composers], [Audiobooks], [Settings])
- 4 Menú seleccionado

Para escuchar música mientras busca información en la visualización en pantalla

Ejemplo: listas de reproducción

- 1 Seleccione [Playlists] en [Main Menu] y, a continuación, pulse ENTER.
Aparecerá la pantalla de menú [Playlists].
- 2 Seleccione la lista de reproducción que desee y, a continuación, pulse ENTER.
Aparecerán las pistas de la lista de reproducción seleccionada.
- 3 Seleccione la pista que desee y, a continuación, pulse ENTER.
Se iniciará la reproducción de la pista seleccionada.



- 1 Pista actual en reproducción
- 2 Nombre del artista
- 3 Nombre del álbum
- 4 Tiempo de reproducción transcurrido
- 5 Número de la pista actual en reproducción/número total de pistas
- 6 Estado de la reproducción (reproducción, pausa, retroceso rápido, avance rápido)

Notas

- En este modo, no es posible utilizar los botones de control del iPod.
- Cuando el sistema TDM-iP1 no puede mostrar un carácter, aparece “*” en su lugar.
- Si desea mostrar imágenes de vídeo o fotografías, cambie al modo de visualización iPod (página 10).
- Antes de desconectar el iPod, introduzca una pausa en la reproducción.
- Mientras aparezca el mensaje “Loading...” en el televisor, no desconecte el iPod.
- Es posible que la reproducción tarde unos instantes en iniciarse en función del contenido.

Funcionamiento básico

Pulse	Para
▶	Iniciar la reproducción.
	Introducir una pausa en la reproducción.
→/⊕/ ENTER	Seleccionar el menú, ir a la siguiente pantalla de menú o iniciar la reproducción.
←/MENU/☺/ DISPLAY/ RETURN	Ir a la pantalla de menú anterior.
↑/↓	Mover el cursor.
⏮/⏭	Púlselo y suéltelo para pasar a la canción o capítulo de libro de audio/podcast siguiente (o anterior). Manténgalo pulsado para retroceso rápido (avance rápido).
⏪/⏩	Reproducir en avance o retroceso rápidos.
OPR MODE/ MODE	Cambiar entre los modos de funcionamiento.
VOLUME +/-	Ajustar el nivel del volumen.

Menú de configuración

En el menú de configuración, puede seleccionar los siguientes ajustes de esta unidad: [Screen Saver], [Color Theme], [Shuffle] y [Repeat]. El ajuste cambia al pulsar ENTER, ⊕ o → varias veces.

Los ajustes predeterminados aparecen subrayados.

Nota

Abra el menú de configuración después de colocar el iPod en el conector de la unidad.

■ Screen Saver

La imagen del salvapantallas aparecerá en el televisor después de aproximadamente 15 minutos de inactividad. Pulse cualquier botón para cancelar el salvapantallas.

[ON]	Activa el salvapantallas.
[OFF]	Desactiva el salvapantallas.

■ Color Theme

Permite seleccionar el color de la visualización en pantalla del televisor conectado.

[Auto]	El color se selecciona automáticamente en función del iPod.
[White]	Se selecciona el color blanco.
[Black]	Se selecciona el color negro.
[Green]	Se selecciona el color verde.
[Red]	Se selecciona el color rojo.
[Blue]	Se selecciona el color azul.

■ Shuffle

Permite reproducir canciones o álbumes en orden aleatorio.

El ajuste viene determinado por la configuración del iPod.

[OFF]	No se realiza la reproducción en orden aleatorio.
[Songs]	Se reproducen canciones en orden aleatorio.
[Albums]	Se reproducen álbumes en orden aleatorio.

■ Repeat

Se reproducen canciones de forma repetida.

El ajuste viene determinado por la configuración del iPod.

[OFF]	No se realiza la reproducción de forma repetida.
-------	--

[Repeat to One]	Se repite una canción.
-----------------	------------------------

[Repeat to All]	Se repiten todas las canciones.
-----------------	---------------------------------

Información adicional

Solución de problemas

Si experimente algún problema con la unidad, localice el problema en la lista de solución de problemas que encontrará a continuación y realice la acción correctiva indicada. Si el problema persiste, póngase en contacto con su distribuidor Sony.

Tenga en cuenta que si el personal de servicio cambia alguna pieza durante la reparación, es posible que conserve las piezas sustituidas.

Cuando lleve el sistema a reparar, asegúrese de llevarlo completo. Este producto corresponde a un sistema y se necesita el sistema completo para determinar la ubicación que precisa reparación.

El mando a distancia no funciona.

- Retire cualquier obstáculo existente.
- Oriente el mando a distancia hacia el sensor del sistema de audio y vídeo (serie DAV, etc.).
- La distancia entre el mando a distancia y el sistema de audio y vídeo es excesiva.
- Sustituya la pila.

- Compruebe que el iPod* esté conectado firmemente.
- Seleccione la función DMPort en el sistema de audio y vídeo.
- Encienda y apague el sistema de audio y vídeo.

No aparece la imagen de vídeo o fotografía del iPod en la pantalla del televisor.

- Compruebe que el modo de funcionamiento está ajustado en el modo de visualización iPod (página 10).
- Realice la conexión según el sistema de audio y vídeo que utilice (página 7).
- Cuando consulte la visualización en pantalla a través del cable DIGITAL MEDIA PORT:
Desconecte el cable de vídeo de la toma VIDEO OUT.
- Cuando consulte la visualización en pantalla mediante la toma VIDEO OUT:
Cambie la entrada del televisor a la entrada de vídeo conectada a esta unidad.
- Compruebe que el ajuste PAL/NTSC del iPod* es correcto.
- Compruebe que el ajuste de salida de televisor del iPod esté activado (consulte la guía del usuario del iPod).
- Compruebe que el iPod* es compatible con la salida de vídeo (consulte la guía del usuario del iPod).

No aparece la visualización en la pantalla del televisor.

- Compruebe que el modo de funcionamiento está ajustado en el modo de visualización en pantalla (página 12).
- Realice la conexión según el sistema de audio y vídeo que utilice (página 7).
- Cuando consulte la visualización en pantalla a través del cable DIGITAL MEDIA PORT:
Desconecte el cable de vídeo de la toma VIDEO OUT.
- Cuando consulte la visualización en pantalla mediante la toma VIDEO OUT:
Cambie la entrada del televisor a la entrada de vídeo conectada a esta unidad.
- Compruebe que el ajuste PAL/NTSC de la unidad es correcto (página 6).

No hay sonido.

- Compruebe las conexiones.
- Asegúrese de que la unidad está conectada firmemente.
- Asegúrese de que el iPod* está conectado firmemente.
- Asegúrese de que el iPod* está reproduciendo música.
- Es posible que la reproducción tarde unos instantes en iniciarse en función del contenido.

Hay zumbido o ruido considerable.

- Aleje la unidad del origen del ruido.

El sonido aparece distorsionado.

- Baje el volumen del sistema de audio y vídeo conectado.

* Consulte “Modelos de iPod compatibles” (página 3).

Precauciones

Seguridad

Si cae algún objeto sólido o líquido dentro del sistema, desenchufe el sistema y llévelo a personal cualificado para que se lo revisen antes de volver a utilizarlo.

Instalación

- No instale la unidad en una posición inclinada.
- No instale la unidad en lugares:
 - extremadamente cálidos o fríos
 - polvorientos o sucios
 - muy húmedos
 - expuestos a vibraciones
 - expuestos a la luz solar directa.
- Tenga cuidado si coloca la unidad sobre superficies tratadas de manera especial (con cera, aceite o pulidas, etc.) ya que es posible que aparezcan manchas o se descolore la superficie.

Acumulación de calor

- Aunque la temperatura de la unidad aumenta durante su utilización, no se trata de un fallo de funcionamiento.
- Coloque la unidad en un lugar con ventilación adecuada para evitar la acumulación de calor en su interior.

Si tiene alguna pregunta o problema en relación con esta unidad, consulte al distribuidor Sony más cercano.

Limpieza de la unidad

Limpie la unidad con un paño suave ligeramente humedecido con una solución de detergente neutro. No utilice ningún tipo de estropajo, polvo abrasivo ni disolventes tales como diluyente, bencina o alcohol.

Especificaciones

Salida

Vídeo: 1 Vp-p 75 ohmios
(salida de vídeo
compuesto)

Generales

Requisitos de alimentación:

DC IN: 5 V,
700 mA (a través
de DIGITAL
MEDIA PORT)

Dimensiones (an/prf/al):

aprox. 90 × 78 ×
65 mm

Peso: aprox. 225 g
(incluido el cable)

Longitud del cable:

2 m

El diseño y las especificaciones están sujetos a cambios sin previo aviso.

ACHTUNG

Stellen Sie das Gerät nicht in einem geschlossenen Bücherregal, einem Einbauschrank u. Ä. auf, wo keine ausreichende Belüftung gegeben ist. Das Typenschild befindet sich an der Unterseite des Gehäuses.

Stellen Sie die Anlage so auf, dass das Netzkabel bei Problemen schnell von der Netzsteckdose getrennt werden kann.



Entsorgung von gebrauchten elektrischen und elektronischen Geräten

(anzuwenden in den Ländern der Europäischen Union und anderen europäischen Ländern mit einem separaten Sammelsystem für diese Geräte)

Das Symbol auf dem Produkt oder seiner Verpackung weist darauf hin, dass dieses Produkt nicht als normaler Haushaltsabfall zu behandeln ist, sondern an einer Annahmestelle für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten abgegeben werden muss. Durch Ihren Beitrag zum korrekten Entsorgen dieses Produkts schützen Sie die Umwelt und die Gesundheit Ihrer Mitmenschen. Umwelt und Gesundheit werden durch falsches Entsorgen gefährdet. Materialrecycling hilft, den Verbrauch von Rohstoffen zu verringern. Weitere Informationen über das Recycling dieses Produkts erhalten Sie von Ihrer Gemeinde, den kommunalen Entsorgungsbetrieben oder dem Geschäft, in dem Sie das Produkt gekauft haben.

Der Hersteller dieses Produktes ist Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokio, 108-0075 Japan. Bevollmächtigter für EMV und Produktsicherheit ist Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Deutschland. Für Kundendienst- oder Garantieangelegenheiten wenden Sie sich bitte an die in Kundendienst- oder Garantiedokumenten genannten Adressen.

Markenzeichen

- iPod ist ein eingetragenes Markenzeichen der Apple Inc., in den USA und anderen Ländern.
- Alle anderen Markenzeichen und eingetragenen Markenzeichen sind Markenzeichen oder eingetragene Markenzeichen der jeweiligen Eigentümer. In dieser Anleitung sind die Markenzeichen nicht mit dem Zeichen TM bzw. ® gekennzeichnet.

Kompatible iPod-Modelle

Die folgenden iPod-Modelle sind mit diesem Gerät kompatibel. Aktualisieren Sie Ihren iPod mit der neuesten Software, bevor Sie ihn verwenden.



iPod nano der 2. Generation (Aluminium)



iPod der 5. Generation (Video)



iPod nano der 1. Generation



iPod der 4. Generation (Farbdisplay)



iPod der 4. Generation



iPod mini der 1. Generation

Hinweise

- Dieses Gerät ist ausschließlich für den iPod geeignet. Andere tragbare Audioplayer können nicht daran angeschlossen werden.
- Sony übernimmt keine Haftung für den Fall, dass auf dem iPod aufgezeichnete Daten verloren gehen oder beschädigt werden, wenn der iPod an dieses Gerät angeschlossen und damit verwendet wird.

Inhalt

Übersicht	5
-----------------	---

Vorbereitungen

1: Überprüfen der mitgelieferten Teile	6
2: Liste der Teile	6
3: Installieren des TDM-iP1	7

Steuern des Geräts

Auswählen des Betriebsmodus	10
Der iPod-Display- Modus	10
Der Bildschirmmenümodus	12

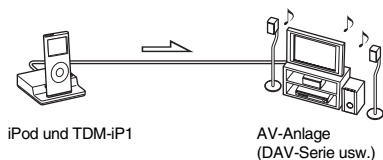
Weitere Informationen

Störungsbehebung	16
Sicherheitsmaßnahmen	18
Technische Daten	19

Übersicht

Wenn Sie dieses Gerät an eine AV-Anlage mit DIGITAL MEDIA PORT-Schnittstelle (DAV-Serie usw. von Sony) anschließen, können Sie auf Ihrem iPod gespeicherte Audio-, Video- und Fotodaten über die Anlage wiedergeben lassen.

- Dabei können Sie den iPod über die Steuertasten des iPod, die Steuertasten der AV-Anlage und die mit der AV-Anlage gelieferte Fernbedienung steuern (Seite 10).
- Während im Bildschirmenümodus Informationen auf dem iPod-Display oder auf dem Fernsehschirm angezeigt werden, können Sie den iPod steuern (Seite 10, 12).
- Außerdem können Sie dieses Gerät als Akkuladegerät verwenden (Seite 9).
- An der Unterseite des Geräts befindet sich der Schalter PAL/NTSC, mit dem Sie die Bildschirmanzeige zwischen PAL und NTSC umschalten können (Seite 6).



Hinweis

DIGITAL MEDIA PORT wird gelegentlich mit DMPORT abgekürzt.

Vorbereitungen

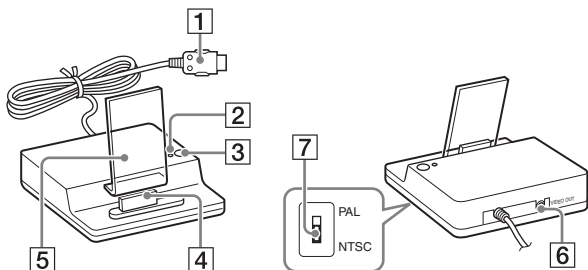
1: Überprüfen der mitgelieferten Teile

Gerät (1)

FBAS-Kabel (1)

Bedienungsanleitung (1)

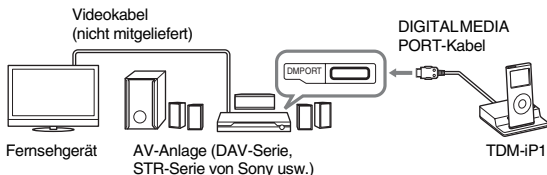
2: Liste der Teile



- 1** DIGITAL MEDIA PORT-Kabel (7)
- 2** LED-Statusanzeige (10)
iPod-Display-Modus (10): Leuchtet gelb.
Bildschirmmenümodus (12): Leuchtet grün.
- 3** Taste OPR MODE (10)
- 4** iPod-Anschluss (8)
- 5** Stütze (8)
- 6** Buchse VIDEO OUT (7)
- 7** Schalter PAL/NTSC
Stellen Sie je nach Fernsehgerät PAL oder NTSC ein.

3: Installieren des TDM-iP1

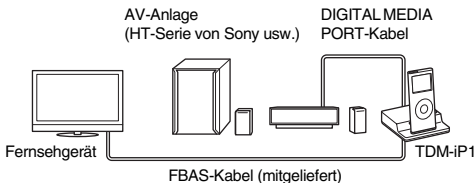
Gehen Sie zum Anschließen und Aufstellen des TDM-iP1 wie in den Abbildungen unten dargestellt vor.



So schließen Sie eine AV-Anlage an, die bei aktivierter DMPORT-Funktion keine Videosignale ausgibt

Schließen Sie das mitgelieferte FBAS-Kabel an die Buchse VIDEO OUT an diesem Gerät an.

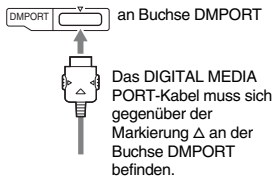
Weitere Informationen dazu schlagen Sie in der Bedienungsanleitung zur AV-Anlage nach.



Hinweise

- Dieses Gerät schaltet sich beim Ein-/Ausschalten der angeschlossenen AV-Anlage (DAV-Serie usw.) automatisch ein bzw. aus.
- Wenn Sie ein Videokabel an ein Fernsehgerät mit SCART (EURO AV)-Buchse anschließen wollen, benötigen Sie einen handelsüblichen Adapter.
- Wenn Sie das FBAS-Kabel an die Buchse VIDEO OUT am Gerät anschließen, wird über das DIGITAL MEDIA PORT-Kabel am Gerät kein Bild ausgegeben.

So verbinden/trennen Sie das Gerät



Verbinden

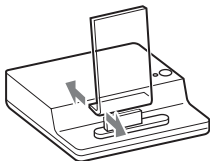
- 1 Verbinden Sie das DIGITAL MEDIA PORT-Kabel dieses Geräts mit der DIGITAL MEDIA PORT-Buchse an der AV-Anlage (DAV-Serie usw.). Achten Sie darauf, die AV-Anlage auszuschalten, bevor Sie die Verbindung vornehmen.
- 2 Wenn Sie dieses Gerät an die DIGITAL MEDIA PORT-Buchse angeschlossen haben, schalten Sie die AV-Anlage ein und wählen die Funktion DIGITAL MEDIA PORT.

Trennen

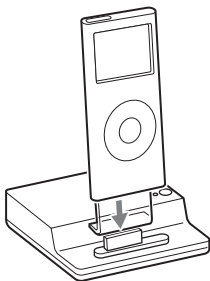
Schalten Sie die AV-Anlage aus, bevor Sie dieses Gerät davon trennen.

So setzen Sie den iPod in den Anschluss des Geräts

- 1 Neigen Sie die Stütze nach vorn oder hinten, so dass sie an der Rückseite des angeschlossenen iPod anliegt.



- 2 Setzen Sie den iPod in den Anschluss des Geräts.



Hinweise

- Halten Sie die Stütze beim Einstellen unten an beiden Seiten.
- Halten Sie den iPod beim Herausnehmen oder Einsetzen gerade und parallel zur Stütze.

- Bewegen Sie das Gerät nicht, wenn ein iPod in den Anschluss eingesetzt ist. Andernfalls kann es zu einer Fehlfunktion kommen.
- Stützen Sie das Gerät beim Einsetzen und Herausnehmen des iPod mit einer Hand ab und achten Sie darauf, nicht versehentlich die Bedienelemente des iPod zu betätigen.
- Ziehen Sie nicht zu stark an der Stütze. Sie lässt sich nicht vom Gerät abnehmen und es kann zu Fehlfunktionen kommen.

So verwenden Sie das Gerät als Akkuladegerät

Sie können dieses Gerät als Akkuladegerät verwenden. Der Akku wird geladen, solange die LED-Anzeige leuchtet. Der Ladestatus wird im iPod-Display angezeigt. Näheres dazu finden Sie in der Bedienungsanleitung zum iPod.

Steuern des Geräts

Auswählen des Betriebsmodus

Sie können den iPod über eine AV-Anlage mit DIGITAL MEDIA PORT-Schnittstelle (DAV-Serie usw. von Sony) steuern.

Den Betriebsmodus wechseln Sie mit der Taste OPR MODE am Gerät.

■ iPod-Display-Modus

Sie können das Gerät über die Tasten des angeschlossenen iPod, die Tasten der angeschlossenen AV-Anlage und die Fernbedienung der AV-Anlage steuern.

■ Bildschirmenümodus

Sie können das Gerät über die Tasten oder die Fernbedienung der angeschlossenen AV-Anlage steuern, wobei das iPod-Informationsmenü auf dem Fernsehschirm angezeigt wird.

Hinweis

Der Modus kann nur bei der Funktion DIGITAL MEDIA PORT gewechselt werden.

Der iPod-Display-Modus

Drücken Sie OPR MODE am Gerät, um in den iPod-Display-Modus zu wechseln.




Im iPod-Display-Modus leuchtet die LED-Anzeige am Gerät gelb.

Hinweise



- Die Verwendung des iPod ist in der Bedienungsanleitung zum iPod erläutert.
- Unterbrechen Sie die Wiedergabe, bevor Sie den iPod von diesem Gerät trennen.

Grundfunktionen

Taste	Funktion
▶	Starten der Wiedergabe.
	Unterbrechen der Wiedergabe (Pause).
↑/↓	Entspricht dem Bewegen des Daumens um das Click Wheel am iPod gegen den Uhrzeigersinn (im Uhrzeigersinn).
→/⊕/ ENTER	Entspricht dem Drücken der mittleren Taste am iPod.

Taste	Funktion
	Zum Weiterschalten zum nächsten (vorherigen) Song/ Video bzw. Kapitel in einem Hörbuch/ Podcast drücken und loslassen. Zum Zurückspulen (Vorspulen) gedrückt halten.
	Schnelle Wiedergabe rückwärts (vorwärts).
 ←/MENU/☐	Entspricht dem DISPLAY/ RETURN Drücken der Menütaste am iPod.
OPR MODE/ MODE	Wechseln des Betriebsmodus.
VOLUME +/-	Einstellen der Lautstärke.

Hinweise

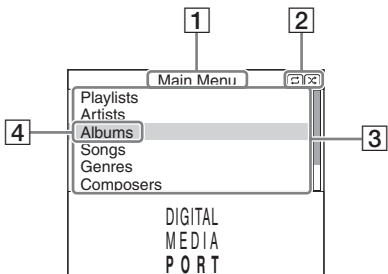
- Richten Sie die Fernbedienung auf die AV-Anlage.
- Die Vorgehensweise und die Tasten können sich je nach angeschlossener AV-Anlage unterscheiden. Schlagen Sie in der Bedienungsanleitung zur AV-Anlage nach.
- Bei der Videowiedergabe können Sie  nicht verwenden. Halten Sie zum Zurückspulen (Vorspulen)  gedrückt.
- Die Lautstärke lässt sich nicht mit dem Lautstärkeregler am iPod einstellen, wenn dieser an die AV-Anlage angeschlossen ist.
- Je nach Inhalt kann es eine Weile dauern, bis die Wiedergabe beginnt.

Der Bildschirmmenümodus

Drücken Sie **OPR MODE** am Gerät, um in den **Bildschirmmenümodus zu wechseln**.

In diesem Modus leuchtet die LED-Anzeige am Gerät grün.

In diesem Modus wird das **DIGITAL MEDIA PORT**-Logo im iPod-Display angezeigt.

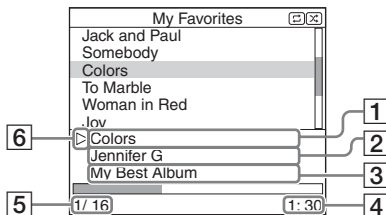


- 1 Ausgewählte Menüoption
- 2 Aktuelle Einstellungen (☐), (☐) Repeat, (☐) Shuffle
- 3 [Main Menu]-Liste ([Playlists], [Artists], [Albums], [Songs], [Genres], [Composers], [Audiobooks], [Settings])
- 4 Ausgewähltes Menü

So wählen Sie über das Bildschirmmenü Musik für die Wiedergabe aus

Beispiel: Playlisten

- 1 Wählen Sie [Playlists] unter [Main Menu] und drücken Sie ENTER.
Das Menü [Playlists] wird angezeigt.
- 2 Wählen Sie die gewünschte Playliste und drücken Sie ENTER.
Die Tracks in der ausgewählten Playliste werden angezeigt.
- 3 Wählen Sie den gewünschten Track und drücken Sie ENTER.
Die Wiedergabe des ausgewählten Tracks beginnt.



- 1 Aktueller Track
- 2 Interpretenname
- 3 Albumname
- 4 Verstrichene Wiedergabedauer
- 5 Nummer des aktuellen Tracks/Gesamtzahl der Tracks
- 6 Wiedergabestatus (Wiedergabe, Pause, Vorspulen, Zurückspulen)

Hinweise

- In diesem Modus können Sie die Steuertasten am iPod nicht verwenden.
- Wenn ein Zeichen vom TDM-iP1 nicht dargestellt werden kann, wird stattdessen „*“ angezeigt.
- Zum Anzeigen von Videos/Fotos müssen Sie in den iPod-Display-Modus wechseln (Seite 10).
- Unterbrechen Sie die Wiedergabe, bevor Sie den iPod von diesem Gerät trennen.
- Trennen Sie den iPod nicht von diesem Gerät, solange auf dem Fernsehschirm „Loading...“ angezeigt wird.
- Je nach Inhalt kann es eine Weile dauern, bis die Wiedergabe beginnt.

Grundfunktionen

Taste	Funktion
▶	Starten der Wiedergabe.
	Unterbrechen der Wiedergabe (Pause).
→/⊕/ ENTER	Auswählen des Menüs/Weiterschalten zur nächsten Menüanzeige/Starten der Wiedergabe.
←/MENU/☐/ DISPLAY/ RETURN	Zurückschalten zur vorherigen Menüanzeige.
↑/↓	Verschieben des Cursors.
⏮/⏭	Zum Weiterschalten zum nächsten (vorherigen) Song bzw. Kapitel in einem Hörbuch/Podcast drücken und loslassen. Zum Zurückspulen (Vorspulen) gedrückt halten.
⏪/⏩	Schnelle Wiedergabe rückwärts (vorwärts).
OPR MODE/ MODE	Wechseln des Betriebsmodus.
VOLUME +/-	Einstellen der Lautstärke.

Einstellmenü

Im Einstellmenü können Sie die folgenden Einstellungen für das Gerät auswählen: [Screen Saver], [Color Theme], [Shuffle], [Repeat]. Zum Ändern der Einstellungen drücken Sie mehrmals ENTER, ⊕ oder →. Die Standardeinstellungen sind unterstrichen.

Hinweis

Rufen Sie das Einstellmenü auf, nachdem Sie den iPod in den Anschluss des Geräts gesetzt haben.

■ Screen Saver

Der Bildschirmschoner erscheint auf dem Fernsehschirm, wenn Sie das Gerät etwa 15 Minuten lang nicht bedienen. Drücken Sie eine beliebige Taste, um den Bildschirmschoner zu beenden.

[ON] Der Bildschirmschoner wird angezeigt.

[OFF] Der Bildschirmschoner wird nicht angezeigt.

■ Color Theme

Hiermit wählen Sie die Bildschirmfarbe für das angeschlossene Fernsehgerät.

[Auto] Die Farbe wird je nach iPod eingestellt.

[White] Weiß

[Black] Schwarz

[Green] Grün

[Red] Rot

[Blue] Blau

■ Shuffle

Songs/Alben werden in zufälliger Reihenfolge wiedergegeben.

Die Einstellung hängt von den iPod-Einstellungen ab.

[OFF] Die Wiedergabe in zufälliger Reihenfolge ist ausgeschaltet.

[Songs] Songs werden in zufälliger Reihenfolge wiedergegeben.

[Albums] Alben werden in zufälliger Reihenfolge wiedergegeben.

■ Repeat

Songs werden wiederholt wiedergegeben.

Die Einstellung hängt von den iPod-Einstellungen ab.

[OFF] Die wiederholte Wiedergabe ist ausgeschaltet.

[Repeat to One] Ein Song wird wiederholt wiedergegeben.

[Repeat to All] Alle Songs werden wiederholt wiedergegeben.

Weitere Informationen

Störungsbehebung

Schauen Sie nach, ob Sie Ihr Problem in der Checkliste unten finden, und ergreifen Sie gegebenenfalls die erforderlichen Abhilfemaßnahmen. Sollte das Problem bestehen bleiben, wenden Sie sich an Ihren Sony-Händler. Beachten Sie, dass während der Reparatur vom Wartungspersonal ausgewechselte Teile einbehalten werden können.

Bringen Sie unbedingt die komplette Anlage zur Reparatur mit.

Da es sich bei diesem Produkt um ein Systemprodukt handelt, wird die komplette Anlage benötigt, um die reparaturbedürftige Stelle ausfindig zu machen.

Die Fernbedienung funktioniert nicht.

- Entfernen Sie alle Hindernisse zwischen Fernbedienung und Anlage.
- Richten Sie die Fernbedienung auf den Sensor an der AV-Anlage (DAV-Serie usw.).
- Die Entfernung zwischen der Fernbedienung und der AV-Anlage ist zu groß.
- Tauschen Sie die Batterie aus.

- Vergewissern Sie sich, dass der iPod* richtig angeschlossen ist.
- Wählen Sie an der AV-Anlage die DMPORT-Funktion aus.
- Schalten Sie die AV-Anlage ein und aus.

Videos/Fotos vom iPod werden nicht auf dem Fernsehschirm angezeigt.

- Vergewissern Sie sich, dass als Betriebsmodus der iPod-Display-Modus eingestellt ist (Seite 10).
- Nehmen Sie die Verbindung gemäß Ihrer AV-Anlage vor (Seite 7).
- Wenn das Bildschirmmenü über das DIGITAL MEDIA PORT-Kabel angezeigt wird:
Trennen Sie das Videokabel von der Buchse VIDEO OUT.
- Wenn das Bildschirmmenü über die Buchse VIDEO OUT angezeigt wird:
Stellen Sie als Fernseheingang den Videoeingang ein, der mit diesem Gerät verbunden ist.
- Vergewissern Sie sich, dass am iPod* die richtige Einstellung (PAL/NTSC) ausgewählt ist.
- Vergewissern Sie sich, dass die Fernsehausgabeeinstellung am iPod aktiviert ist (schlagen Sie in der Bedienungsanleitung zum iPod nach).
- Vergewissern Sie sich, dass der iPod* die Videoausgabe unterstützt (schlagen Sie in der Bedienungsanleitung zum iPod nach).

Das Bildschirmmenü erscheint nicht auf dem Fernsehschirm.

- Vergewissern Sie sich, dass als Betriebsmodus der Bildschirmmenümodus eingestellt ist (Seite 12).
- Nehmen Sie die Verbindung gemäß Ihrer AV-Anlage vor (Seite 7).
- Wenn das Bildschirmmenü über das DIGITAL MEDIA PORT-Kabel angezeigt wird:
Trennen Sie das Videokabel von der Buchse VIDEO OUT.
- Wenn das Bildschirmmenü über die Buchse VIDEO OUT angezeigt wird:
Stellen Sie als Fernseheingang den Videoeingang ein, der mit diesem Gerät verbunden ist.
- Vergewissern Sie sich, dass am Gerät die richtige Einstellung (PAL/NTSC) ausgewählt ist (Seite 6).

Es ist kein Ton zu hören.

- Überprüfen Sie die Anschlüsse.
- Vergewissern Sie sich, dass das Gerät richtig angeschlossen ist.
- Vergewissern Sie sich, dass der iPod* richtig angeschlossen ist.
- Vergewissern Sie sich, dass am iPod* Musik wiedergegeben wird.
- Je nach Inhalt kann es eine Weile dauern, bis die Wiedergabe beginnt.

Starkes Brummen oder Rauschen tritt auf.

- Stellen Sie das Gerät weiter entfernt von der Störquelle auf.

Der Ton ist verzerrt.

- Verringern Sie die Lautstärke an der angeschlossenen AV-Anlage.

* Siehe „Kompatible iPod-Modelle“ (Seite 3).

Sicherheitsmaßnahmen

Sicherheit

Sollten Fremdkörper oder Flüssigkeiten in das Gehäuse gelangen, trennen Sie die Anlage vom Stromnetz und lassen Sie sie von qualifiziertem Fachpersonal überprüfen, bevor Sie sie wieder verwenden.

Aufstellung

- Stellen Sie das Gerät nicht in geneigter Position auf.
- Stellen Sie das Gerät nicht an Orten auf, wo es folgenden Bedingungen ausgesetzt ist:
 - extremen Temperaturen
 - Staub oder Schmutz
 - hoher Feuchtigkeit
 - Vibrationen
 - direktem Sonnenlicht
- Seien Sie vorsichtig, wenn Sie das Gerät auf besonders behandelte Oberflächen (mit Wachs, Öl, Politur usw.) stellen, da es zu Flecken oder Verfärbungen kommen kann.

Erwärmung des Geräts

- Das Gerät erwärmt sich während des Betriebs. Dabei handelt es sich aber nicht um eine Fehlfunktion.

- Stellen Sie das Gerät an einem Ort mit ausreichender Luftzufuhr auf, damit sich im Inneren des Geräts kein Wärmestau bildet.

Sollten an Ihrem Gerät Probleme auftreten oder sollten Sie Fragen haben, wenden Sie sich bitte an Ihren Sony-Händler.

Reinigen des Geräts

Reinigen Sie das Gerät mit einem weichen Tuch, das Sie leicht mit einer milden Reinigungslösung angefeuchtet haben. Verwenden Sie keine Scheuermittel, Scheuermittelpulver oder Lösungsmittel wie Verdünnungsmittel, Benzin oder Alkohol.

Technische Daten

Ausgang

Video: 1 Vp-p, 75 Ohm
(FBAS-Ausgang)

Allgemeines

Betriebsspannung:

DC IN: 5 V,
700 mA (über
DIGITAL MEDIA
PORT)

Abmessungen (B/H/T):

ca. 90 × 78 ×
65 mm

Gewicht: ca. 225 g (mit
Kabel)

Kabellänge: 2 m

Änderungen, die dem technischen
Fortschritt dienen, bleiben
vorbehalten.

WAARSCHUWING

Installeer het toestel niet in een te kleine ruimte zoals een boekenrek of een inbouwkast.

Het naamplaatje bevindt zich onderaan op de buitenzijde.

Installeer het toestel zo dat de stekker bij problemen onmiddellijk uit het stopcontact kan worden getrokken.



**Verwijdering
van oude
elektrische en
elektronische
apparaten
(Toepasbaar in
de Europese**

**Unie en andere Europese
landen met gescheiden
ophaalsystemen)**

Het symbool op het product of op de verpakking wijst erop dat dit product niet als huishoudelijk afval mag worden behandeld. Het moet echter naar een plaats worden gebracht waar elektrische en elektronische apparatuur wordt gerecycled. Als u ervoor zorgt dat dit product op de correcte manier wordt verwijderd, voorkomt u voor mens en milieu negatieve gevolgen die zich zouden kunnen voordoen in geval van verkeerde afvalbehandeling. De recycling van materialen draagt bij tot het vrijwaren van natuurlijke bronnen. Voor meer details in verband met het recyclen van dit product, neemt u contact op met de gemeentelijke instanties, het bedrijf of de dienst belast met de verwijdering van huishoudafval of de winkel waar u het product hebt gekocht.

De fabrikant van dit product is Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japan.

De geautoriseerde vertegenwoordiging voor EMC en productveiligheid is Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Duitsland. Voor service- of garantie zaken verwijzen wij u graag naar de adressen in de afzonderlijke service-/garantiedocumenten.

Auteursrechten

- iPod is een handelsmerk van Apple Inc., geregistreerd in de V.S. en andere landen.
- Alle andere handelsmerken en gedeponeerde handelsmerken zijn het eigendom van hun respectieve houders. In deze handleiding worden de symbolen TM en [®] niet vermeld.

Compatibele iPod-modellen

Volgende iPod-modellen zijn compatibel. Update uw iPod naar de recentste software voor u hem gebruikt.



iPod nano 2de generatie (aluminium)



iPod 5de generatie (video)



iPod nano 1ste generatie



iPod 4de generatie (kleurscherm)



iPod 4de generatie



iPod mini 1ste generatie

Opmerkingen

- Dit apparaat is enkel bedoeld voor de iPod. U kunt geen andere draagbare audiospelers aansluiten.
- Sony kan niet aansprakelijk worden gesteld voor verlies of beschadiging van gegevens die op de iPod worden opgenomen wanneer een iPod aangesloten is op dit apparaat.

Inhoudsopgave

Overzicht	5
-----------------	---

Vorbereidingen

1: Controleer de bijgeleverde accessoires	6
2: Overzicht van de onderdelen	6
3: Instellen van de TDM-iP1	7

Het apparaat gebruiken

De werkmodus kiezen	10
iPod-displaymodus gebruiken	10
OSD-modus gebruiken	12

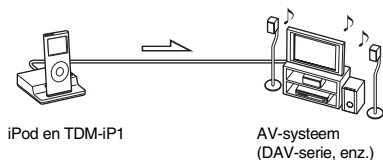
Aanvullende informatie

Verhelpen van storingen	16
Voorzorgsmaatregelen	18
Technische gegevens	19

Overzicht

U kunt genieten van iPod audio, video en foto's door dit apparaat aan te sluiten op een AV-systeem met een DIGITAL MEDIA PORT-poort (Sony DAV-serie, enz.).

- U kunt uw iPod bedienen met zijn eigen toetsen, maar ook met de toetsen of de afstandsbediening van het AV-systeem (blz. 10).
- Terwijl u door informatie bladert op het iPod-scherm of op uw tv-scherm in de OSD-modus, kunt u uw iPod bedienen (blz. 10, 12).
- U kunt dit apparaat ook als batterijlader gebruiken (blz. 9).
- U kunt de schermweergave omschakelen tussen PAL en NTSC met de PAL/NTSC-schakelaar onderaan het toestel (blz. 6).



Opmerking

DIGITAL MEDIA PORT wordt soms ook afgekort als DMPORT.

Vorbereidingen

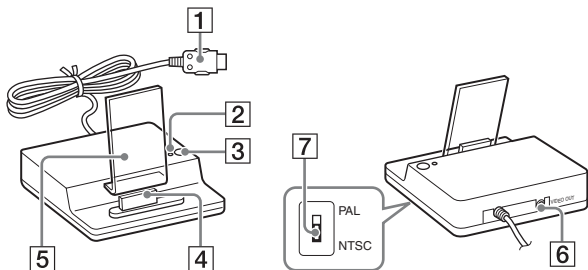
1: Controleer de bijgeleverde accessoires

Apparaat (1)

Composite-videokabel (1)

Gebruiksaanwijzing (1)

2: Overzicht van de onderdelen



1 DIGITAL MEDIA PORT-kabel (7)

2 LED-statusindicator (10)
iPod-displaymodus (10): Brandt oranje.
OSD-modus (12): Brandt groen.

3 OPR MODE-toets (10)

4 iPod-connector (8)

5 Achtersteun (8)

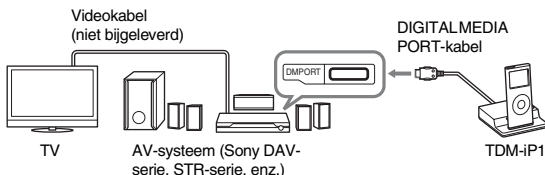
6 VIDEO OUT-aansluiting (7)

7 PAL/NTSC-schakelaar

Kies de PAL/NTSC-instelling overeenkomstig uw tv-toestel.

3: Instellen van de TDM-iP1

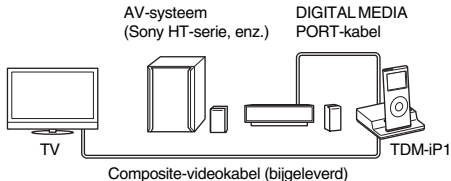
Sluit de TDM-iP1 aan en plaats hem zoals hieronder is aangegeven.



Aansluiten op een AV-systeem dat geen videosignalen kan weergeven wanneer het systeem in de DMPORT-functie staat

Sluit de bijgeleverde composite-videokabel aan op de VIDEO OUT-aansluiting van dit apparaat.

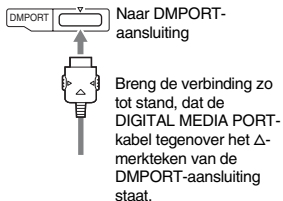
Raadpleeg de gebruikshandleiding van uw AV-systeem voor meer informatie.



Opmerkingen

- Het apparaat schakelt automatisch aan/uit wanneer het aangesloten AV-systeem (DAV-serie, enz.) wordt in- of uitgeschakeld.
- Als u een videokabel aansluit op een tv-toestel dat over een SCART (EURO AV)-aansluiting beschikt, gebruikt u een in de handel verkrijgbare aanpassingsstekker.
- Wanneer u de composite-videokabel aansluit op de VIDEO OUT-aansluiting van het apparaat, wordt geen beeld weergegeven via de DIGITAL MEDIA PORT-kabel van het apparaat.

Aansluiten/ontkoppelen van het apparaat



Aansluiten

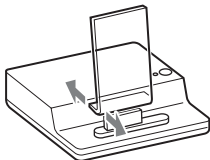
- 1 Verbind de DIGITAL MEDIA PORT-kabel van dit apparaat met de DIGITAL MEDIA PORT-aansluiting van een AV-systeem (DAV-serie, enz.). Schakel het AV-systeem uit voor u de aansluiting tot stand brengt.
- 2 Schakel het AV-systeem in dat via een DIGITAL MEDIA PORT-aansluiting verbonden is met dit apparaat, en selecteer de DIGITAL MEDIA PORT-functie.

Loskoppelen

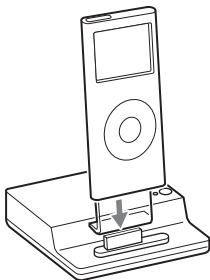
Voor u het apparaat loskoppelt, dient u het AV-systeem uit te schakelen.

De iPod in de connector van het apparaat plaatsen

- 1 Beweeg de achtersteun naar voren of achteren, zodat hij tegen de achterkant van de aangesloten iPod valt.



- 2 Plaats de iPod in de connector van het apparaat.



Opmerkingen

- Hou de achtersteun onderaan aan beide zijden vast wanneer u de positie instelt.
- Als u de iPod plaatst of wegneemt, dient u hem recht te houden en parallel met de achtersteun.
- Draag het apparaat niet terwijl een iPod op de connector geplaatst is. Dit zou een storing kunnen veroorzaken.

- Wanneer u de iPod plaatst of uitneemt, houdt u het apparaat met één hand vast en zorgt u ervoor dat u de bedieningselementen van de iPod niet per vergissing indrukt.
- Trek niet te hard aan de achtersteun, want hij kan niet worden losgemaakt van het apparaat; dit zou een storing veroorzaken.

Het apparaat gebruiken als batterijlader

U kunt het apparaat als batterijlader gebruiken. De batterij wordt opgeladen wanneer de LED-indicator brandt. De laadstatus wordt aangegeven op het display van de iPod. Meer informatie vindt u in de gebruikshandleiding van uw iPod.

Het apparaat gebruiken

De werkmodus kiezen

U kunt uw iPod bedienen op het AV-systeem via de DIGITAL MEDIA PORT-poort (Sony DAV-serie, enz.).

Verander van werkmodus door op het apparaat op OPR MODE te drukken.

■ iPod-displaymodus

U kunt het apparaat bedienen met de toetsen van de aangesloten iPod, of met de toetsen of de afstandsbediening van het aangesloten AV-systeem.

■ OSD-modus

U kunt het apparaat bedienen met de toetsen of de afstandsbediening van het aangesloten AV-systeem terwijl het iPod-menuschermbord wordt weergegeven op het tv-toestel.

Opmerking

De modus kan niet worden omgeschakeld, met uitzondering van de DIGITAL MEDIA PORT-functie.

iPod-displaymodus gebruiken




Druk op het apparaat op OPR MODE om naar de iPod-displaymodus te gaan.


Terwijl het apparaat in de iPod-displaymodus staat, brandt de LED-indicator van het apparaat oranje.

Opmerkingen



- Het gebruik van de iPod is beschreven in de gebruiksaanwijzing van uw iPod.
- Voor u de iPod loskoppelt, dient u de weergave te pauzeren.

Basisfuncties

Druk op	Om
	Weergave starten.
	Weergave pauzeren.
	Zelfde functie als wanneer u uw duim naar links (naar rechts) over het klikwiel van de iPod verplaatst.
 / ENTER	Zelfde functie als de middelste toets op de iPod.
	Indrukken en loslaten om naar de volgende (vorige) song/video of hoofdstuk van het audioboek of de podcast te gaan. Ingedrukt houden om snel achteruit (snel vooruit) te spoelen.

Druk op	Om
	Snel vooruit (snel achteruit) weergeven.
←/MENU/☺ DISPLAY/ RETURN	Zelfde functie als de Menu-toets op de iPod.
OPR MODE/ MODE	Hiermee kiest u de werkmodus.
VOLUME +/-	Het volumeniveau instellen.

Opmerkingen

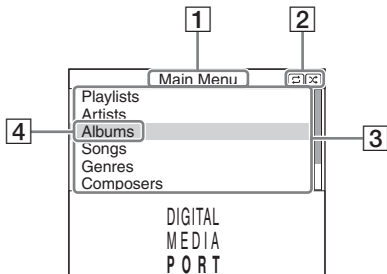
- Richt de afstandsbediening op het AV-systeem.
- De werking of de toetsen zijn afhankelijk van het aangesloten AV-systeem. Raadpleeg de gebruiksaanwijzing van het AV-systeem.
- Terwijl u videobeelden weergeeft, kunt u  niet gebruiken. U kunt snel achteruit (snel vooruit) spoelen door  ingedrukt te houden.
- Het volume kan niet worden ingesteld met de volumeregeling op de iPod wanneer hij verbonden is met het AV-systeem.
- Afhankelijk van de inhoud kan het even duren voor de weergave start.

OSD-modus gebruiken

Druk op het apparaat op **OPR MODE** om naar de **OSD-modus te gaan**.

Terwijl het apparaat in deze modus staat, brandt de LED-indicator van het apparaat groen.

Terwijl het apparaat in deze modus staat, verschijnt het **DIGITAL MEDIA PORT**-logo op het display van de iPod.

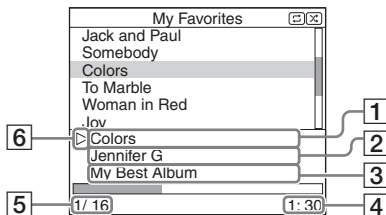


- 1 Geselecteerde menutitel.
- 2 Huidige instellingen (Repeat, Shuffle)
- 3 [Main Menu] lijst ([Playlists], [Artists], [Albums], [Songs], [Genres], [Composers], [Audiobooks], [Settings])
- 4 Geselecteerd menu

Muziek beluisteren terwijl u door informatie op het scherm bladert

Voorbeeld: afspeellijsten

- 1 Selecteer [Playlists] bij [Main Menu] en druk daarna op ENTER.
Het menu [Playlists] verschijnt.
- 2 Selecteer de gewenste afspeellijst en druk daarna op ENTER.
De tracks in de geselecteerde afspeellijst verschijnen.
- 3 Selecteer de gewenste track en druk daarna op ENTER.
De geselecteerde track wordt weergegeven.











- 1 Momenteel weergegeven track
- 2 Naam van artiest
- 3 Naam van album
- 4 Verstreken tijd
- 5 Nummer van momenteel weergegeven track/totaal aantal tracks
- 6 Weergavestatus (afspelen, pauze, snel vooruit, snel achteruit)



Opmerkingen

- In deze modus kunt u de toetsen van de iPod niet gebruiken.
- Als de TDM-iP1 een teken niet kan weergeven, wordt het weergegeven als "*".
- Als u videobeelden of foto's wenst weer te geven, dient u de iPod-displaymodus te kiezen (blz. 10).
- Voor u de iPod loskoppelt, dient u de weergave te pauzeren.
- Terwijl "Loading..." wordt weergegeven op het tv-toestel, mag u de iPod niet loskoppelen.
- Afhankelijk van de inhoud kan het even duren voor de weergave start.

Basisfuncties

Druk op	Om
	Weergave starten.
	Weergave pauzeren.
 ENTER	Het menu selecteren/ volgend menu weergeven/weergave starten.
 /MENU/  DISPLAY/ RETURN	Naar vorig menu gaan.
	Cursor verplaatsen.
	Indrukken en loslaten om naar de volgende (vorige) song of hoofdstuk van het audioboek of de podcast te gaan. Ingedrukt houden om snel vooruit (snel achteruit) te spoelen.
	Snel vooruit (snel achteruit) weergeven.
OPR MODE/ MODE	Hiermee kiest u de werkmodus.
VOLUME +/-	Het volumeniveau instellen.

Instellingenmenu

In het instellingenmenu kunt u de instellingen van dit apparaat selecteren: [Screen Saver], [Color Theme], [Shuffle], [Repeat]. De instelling wordt gewijzigd door herhaaldelijk op ENTER,  of  te drukken.

De standaardinstellingen zijn onderstreept.

Opmerking

Ga naar het instellingenmenu nadat u de iPod in de connector van het apparaat heeft geplaatst.

■ Screen Saver

De schermbeveiliging verschijnt op het tv-toestel als er gedurende ongeveer 15 minuten geen activiteit plaatsvindt. Druk op een willekeurige toets om de schermbeveiliging op te heffen.

[ON] Schakelt de schermbeveiliging in.

[OFF] Schakelt de schermbeveiliging uit.

■ Color Theme

Selecteert de OSD-kleur op het aangesloten tv-toestel.

[Auto] De kleur wordt automatisch geselecteerd overeenkomstig uw iPod.

[White] De kleur is wit.

[Black] De kleur is zwart.

[Green] De kleur is groen.

[Red] De kleur is rood.

[Blue] De kleur is blauw.

■ Shuffle

Geeft de songs/albums in willekeurige volgorde weer. De instelling wordt bepaald door de iPod-instellingen.

[OFF] Geeft niet in willekeurige volgorde weer.

[Songs] Geeft songs in willekeurige volgorde weer.

[Albums] Geeft albums in willekeurige volgorde weer.

■ Repeat

Geeft songs herhaaldelijk weer.
De instelling wordt bepaald door
de iPod-instellingen.

[OFF] Geeft niet herhaaldelijk weer.

[Repeat to One] Herhaalt één song.

[Repeat to All] Herhaalt alle songs.

Aanvullende informatie

Verhelpen van storingen

Mocht er zich een probleem met uw apparaat voordoen, dan zoekt u in de onderstaande controlelijst uw probleem op en neemt u de aangegeven maatregelen. Als het probleem aanhoudt, neemt u contact op met uw Sony-handelaar.

Merk op dat als onderhoudspersoneel tijdens de reparatie enkele onderdelen vervangt, deze onderdelen door hen achtergehouden kunnen worden.

Als u het systeem ter reparatie aanbiedt moet u het complete systeem meenemen.

Dit product is een systeemproduct en om uit te zoeken welk onderdeel gerepareerd moet worden, is het complete systeem nodig.

De afstandsbediening werkt niet.

- Verwijder alle hindernissen.
- Richt de afstandsbediening op de sensor van het AV-systeem (DAV-serie, enz.).
- De afstand tussen de afstandsbediening en het AV-systeem is te groot.

- Vervang de batterij.
- Zorg ervoor dat de iPod* op de juiste wijze aangesloten is.
- Selecteer de DMPORT-functie op het AV-systeem.
- Schakel het AV-systeem aan en uit.

Video/foto van de iPod verschijnt niet op het tv-scherm.

- Ga na of de werkmodus ingesteld is op de iPod-displaymodus (blz. 10).
- Breng de verbinding tot stand overeenkomstig uw AV-systeem (blz. 7).
- Wanneer u in de scherm informatie bladert via de DIGITAL MEDIA PORT-kabel:
Koppel de videokabel los van de VIDEO OUT-aansluiting.
- Wanneer u in de scherm informatie bladert via de VIDEO OUT-aansluiting:
Schakel de tv-ingang naar de video-ingang die met dit apparaat verbonden is.
- Ga na of de PAL/NTSC-instelling op de iPod* correct is.
- Ga na of de tv-uitgang op de iPod ingeschakeld is (raadpleeg de gebruiksaanwijzing van uw iPod).
- Ga na of de iPod* geschikt is voor videoweergave (raadpleeg de gebruiksaanwijzing van uw iPod).

Er verschijnt geen OSD-informatie op het tv-scherm.

- Ga na of de werkmodus ingesteld is op de OSD-modus (blz. 12).
- Breng de verbinding tot stand overeenkomstig uw AV-systeem (blz. 7).
- Wanneer u in de scherm informatie bladert via de DIGITAL MEDIA PORT-kabel:
Koppel de videokabel los van de VIDEO OUT-aansluiting.
- Wanneer u in de scherm informatie bladert via de VIDEO OUT-aansluiting:
Schakel de tv-ingang naar de video-ingang die met dit apparaat verbonden is.
- Ga na of de PAL/NTSC-instelling op het apparaat correct is (blz. 6).

Er is geen geluid.

- Controleer of de snoeren goed zijn aangesloten.
- Zorg ervoor dat het apparaat op de juiste wijze aangesloten is.
- Zorg ervoor dat de iPod* op de juiste wijze aangesloten is.
- Zorg ervoor dat de iPod* bezig is met muziekweergave.
- Afhankelijk van de inhoud kan het even duren voor de weergave start.

Er is veel brom of ruis.

- Zet het apparaat verder weg van de storingsbron.

Het geluid is vervormd.

- Verminder het volume van het aangesloten AV-systeem.

* Zie "Compatibele iPod-modellen" (blz. 3).

Voorzorgsmaatregelen

Voor uw veiligheid

Mocht er een vast voorwerp of vloeistof in het systeem terechtkomen, trek dan de stekker uit het stopcontact en laat het systeem eerst door een deskundige controleren alvorens het weer in gebruik te nemen.

Installeren

- Installeer het apparaat niet in een hellende positie.
- Installeer het apparaat niet:
 - op uiterst warme of koude plaatsen
 - op stoffige of vuile plaatsen
 - in een zeer vochtige omgeving
 - op plaatsen die aan trillingen onderhevig zijn
 - op plaatsen die zijn blootgesteld aan direct zonlicht.
- Wees voorzichtig wanneer u het apparaat op een ondergrond plaatst die een speciale behandeling heeft ondergaan (met was, olie, polijstmiddel, enz.), aangezien er hierdoor vlekken op de ondergrond kunnen ontstaan of de ondergrond kan gaan verkleuren.

Ontwikkeling van hitte

- Tijdens het gebruik wordt het apparaat warm. Dit is echter geen defect.
- Installeer het apparaat op een plaats met voldoende ventilatie om ophoping van hitte in het apparaat te voorkomen.

Indien u vragen of problemen hebt betreffende uw apparaat, neem dan contact op met uw dichtstbijzijnde Sony-dealer.

Het apparaat reinigen

Reinig het apparaat met een zachte doek, die licht is bevochtigd met een oplossing van mild schoonmaakmiddel. Gebruik hiervoor geen schuurponsjes, schuurpoeder of oplosmiddelen zoals verdunner, wasbenzine of alcohol.

Technische gegevens

Uitgang

Video: 1 Vp-p 75 ohm
(Composite
Video-uitgang)

Algemeen

Stroomvoorziening:
DC IN: 5 V,
700 mA (via
DIGITAL MEDIA
PORT)

Afmetingen (b/d/h):
Ong. 90 × 78 ×
65 mm

Gewicht: Ong. 225 g
(inclusief kabel)

Kabellengte: 2 m

Het ontwerp en de technische gegevens kunnen zonder voorafgaande kennisgeving worden veranderd.

ATTENZIONE

Non installare l'apparecchio in uno spazio chiuso come una libreria o un mobiletto.

La targhetta si trova sul lato esterno inferiore.

Installare il sistema in modo che il cavo di alimentazione CA possa essere immediatamente scollegato dalla presa di rete in caso di necessità.



**Trattamento
del dispositivo
elettrico od
elettronico a
fine vita
(applicabile in
tutti i paesi**

**dell'Unione Europea e in altri
paesi europei con sistema di
raccolta differenziata)**

Questo simbolo sul prodotto o sulla confezione indica che il prodotto non deve essere considerato come un normale rifiuto domestico, ma deve invece essere consegnato ad un punto di raccolta appropriato per il riciclo di apparecchi elettrici ed elettronici.

Assicurandovi che questo prodotto sia smaltito correttamente, voi contribuirete a prevenire potenziali conseguenze negative per l'ambiente e per la salute che potrebbero altrimenti essere causate dal suo smaltimento inadeguato. Il riciclaggio dei materiali aiuta a conservare le risorse naturali. Per informazioni più dettagliate circa il riciclaggio di questo prodotto, potete contattare l'ufficio comunale, il servizio locale di smaltimento rifiuti oppure il negozio dove l'avete acquistato.

Il fabbricante di questo prodotto è Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075, Giappone.

Il rappresentante autorizzato ai fini della Compatibilità Elettromagnetica e della sicurezza del prodotto è Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327, Stoccarda Germania. Per qualsiasi problema relativo all'assistenza o alla garanzia, si prega di fare riferimento agli indirizzi indicati nei documenti di assistenza e garanzia forniti con il prodotto.

Copyright

- iPod è un marchio di Apple, Inc. registrato negli Stati Uniti e in altri paesi.
- Tutti gli altri marchi e marchi registrati appartengono ai rispettivi proprietari. In questo manuale, i simboli TM e ® non sono specificati.

Modelli di iPod compatibili

Di seguito sono riportati i modelli di iPod compatibili. Prima dell'uso, aggiornare il proprio iPod per utilizzare il software più recente.



iPod nano 2a
generazione
(alluminio)



iPod 5a
generazione (video)



iPod nano 1a
generazione



iPod 4a
generazione
(display a colori)



iPod 4a
generazione



iPod mini 1a
generazione

Note

- La presente unità è progettata solo per l'uso con iPod. Non è consentito il collegamento di altri lettori audio portatili.
- Sony non si assume alcuna responsabilità nel caso in cui i dati registrati sull'iPod vengano persi o danneggiati durante l'uso di un iPod collegato a questa unità.

Indice

Descrizione.....	5
------------------	---

Preparativi

1: Verifica degli accessori in dotazione	6
2: Elenco delle posizioni delle parti	6
3: Installazione di TDM-iP1	7

Utilizzo dell'unità

Selezione della modalità operativa.....	10
Utilizzo della modalità di visualizzazione iPod	10
Utilizzo della modalità di visualizzazione su schermo	12

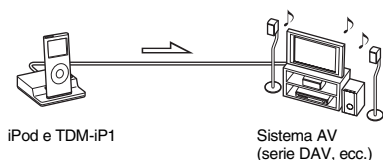
Altre informazioni

Soluzione dei problemi	16
Precauzioni	17
Dati tecnici	18

Descrizione

Collegando la presente unità a un sistema AV con interfaccia DIGITAL MEDIA PORT è possibile usufruire del contenuto audio video e foto del dispositivo iPod (serie Sony DAV, ecc.).

- L'iPod può essere utilizzato mediante i relativi tasti di controllo, i tasti di controllo del sistema AV e il telecomando in dotazione con il sistema AV (pagina 10).
- L'iPod può essere utilizzato anche mentre si stanno cercando informazioni sullo schermo dell'iPod o sullo schermo del televisore in modalità di visualizzazione su schermo (pagine 10, 12).
- Inoltre, l'unità può essere utilizzata come caricabatteria (pagina 9).
- L'interruttore PAL/NTSC nella parte inferiore dell'unità consente di cambiare la visualizzazione su schermo da PAL a NTSC e viceversa (pagina 6).



Nota

DIGITAL MEDIA PORT è talvolta abbreviato in DMPORT.

Preparativi

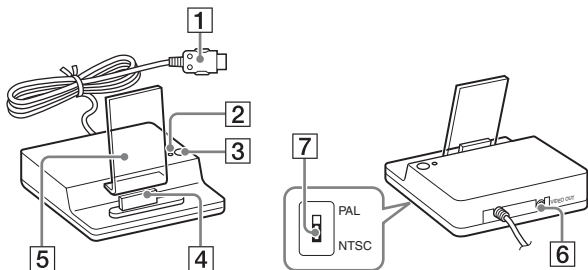
1: Verifica degli accessori in dotazione

Unità (1)

Cavo Composite Video (1)

Istruzioni per l'uso (1)

2: Elenco delle posizioni delle parti



1 Cavo DIGITAL MEDIA PORT (7)

2 Indicatore LED di stato (10)

Modalità di visualizzazione iPod (10): si illumina in arancione.

Modalità di visualizzazione su schermo (12): si illumina in verde.

3 Tasto OPR MODE (10)

4 Connettore iPod (8)

5 Supporto posteriore (8)

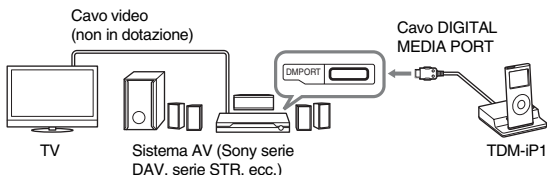
6 Presa VIDEO OUT (7)

7 Interruttore PAL/NTSC

Selezionare l'impostazione PAL/NTSC in base al sistema televisivo in uso.

3: Installazione di TDM-iP1

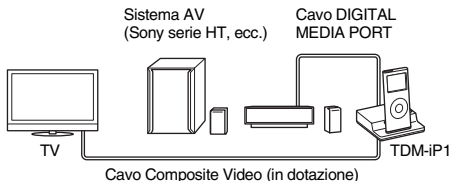
Collegare e posizionare l'unità TDM-iP1 come mostrato nella figura.



Per eseguire il collegamento a un sistema AV che non è in grado di emettere segnali video quando è attiva la funzione DMPORT

Collegare il cavo composite video alla presa VIDEO OUT dell'unità.

Per maggiori informazioni, consultare il manuale dell'utente del sistema AV.



Note

- L'unità si accende e si spegne automaticamente a seguito dell'accensione/ spegnimento del sistema AV collegato (serie DAV, ecc.).
- Utilizzare un connettore di conversione disponibile in commercio per il collegamento di un cavo video a un televisore dotato di presa SCART (EURO AV).
- Se si collega un cavo composite video alla presa VIDEO OUT dell'unità, il cavo DIGITAL MEDIA PORT non produce alcuna immagine in uscita.

Collegamento/rimozione dell'unità



Collegamento

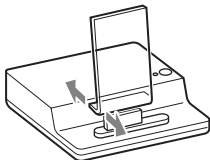
- 1 Collegare il cavo DIGITAL MEDIA PORT dell'unità alla presa DIGITAL MEDIA PORT di un sistema AV (serie DAV, ecc.). Prima del collegamento, verificare che il sistema AV sia spento.
- 2 Attivare il sistema AV utilizzando una presa DIGITAL MEDIA PORT collegata a questa unità e selezionare la funzione DIGITAL MEDIA PORT.

Rimozione

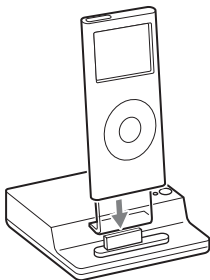
Prima di rimuovere il collegamento, spegnere il sistema AV.

Per inserire l'iPod nel connettore dell'unità

- 1 Regolare il supporto posteriore in avanti o indietro in modo che sia posizionato contro il retro del dispositivo iPod collegato.



- 2 Inserire l'iPod nel connettore dell'unità.



Note

- Sostenerlo il supporto posteriore da entrambi i lati nella parte inferiore durante la regolazione della posizione.
- Quando si inserisce o si estrae l'iPod, mantenerlo diritto e parallelo al supporto posteriore.

- Evitare di trasportare l'unità con un iPod collegato al connettore. Diversamente, si potrebbero provocare problemi di funzionamento.
- All'inserimento o alla rimozione dell'iPod, afferrare l'unità con una mano ed evitare di premere per errore i controlli sull'iPod.
- Non tirare il supporto posteriore con forza poiché non può essere staccato dall'unità e si possono pertanto provocare malfunzionamenti.

Per utilizzare l'unità come caricabatteria.

L'unità può essere utilizzata come caricabatteria. Quando l'indicatore LED si illumina, la batteria è in carica. Lo stato della carica è visualizzato sul display dell'iPod. Per ulteriori informazioni, consultare il manuale dell'utente dell'iPod.

Utilizzo dell'unità

Selezione della modalità operativa

L'iPod può essere utilizzato mediante il sistema AV con interfaccia DIGITAL MEDIA PORT (serie Sony DAV, ecc.).

Impostare la modalità operativa premendo OPR MODE sull'unità.

■ Modalità di visualizzazione iPod

L'unità può essere comandata dai tasti dell'iPod collegato, dai tasti del sistema AV collegato o dal relativo telecomando.

■ Modalità di visualizzazione su schermo

L'unità può essere comandata dai tasti o dal telecomando del sistema AV collegato quando sul televisore è visualizzata la schermata del menu delle informazioni dell'iPod.

Nota

Non è possibile modificare la modalità, ad eccezione della funzione DIGITAL MEDIA PORT.

Utilizzo della modalità di visualizzazione iPod

Premere OPR MODE sull'unità per passare alla modalità di visualizzazione iPod.


Quando l'unità è nella modalità di visualizzazione iPod, l'indicatore LED dell'unità si illumina in arancione.

Note



- Consultare il manuale dell'utente dell'iPod per informazioni sul suo uso.
- Interrompere la riproduzione prima di scollegare l'iPod.

Operazioni di base

Premere	Per
▶	Avviare la riproduzione.
	Sospendere temporaneamente la riproduzione (pausa).
↑/↓	L'operazione equivale a far scorrere il pollice sulla ghiera selezionabile dell'iPod in senso antiorario (orario).
→/⊕/ ENTER	Il tasto equivale al tasto centrale dell'iPod.

Premere	Per
	Premere e rilasciare per passare al successivo (precedente) brano/ video o capitolo dell'audiolibro/ podcast. Tenere premuto per il riavvolgimento rapido (per l'avanzamento rapido).
	Riprodurre con avanzamento rapido (riavvolgimento rapido).
 /MENU/ (☺) DISPLAY/ RETURN	Il tasto equivale al tasto Menu dell'iPod.
OPR MODE/ MODE	Cambiare la modalità operativa.
VOLUME +/-	Regolare il livello del volume.

Note

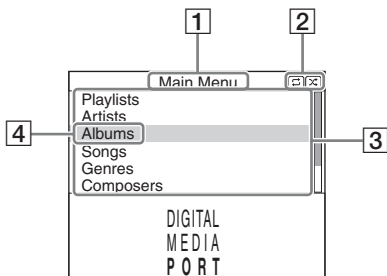
- Puntare il telecomando verso il sistema AV.
- In base al sistema AV collegato, le operazioni o i tasti potrebbero cambiare. Consultare le istruzioni per l'uso del sistema AV.
- Durante la riproduzione di video, non è possibile utilizzare . Tenere premuto  per il riavvolgimento rapido (avanzamento rapido).
- Non è possibile regolare il volume utilizzando il controllo del volume sull'iPod mentre è collegato al sistema AV.
- A seconda del contenuto, potrebbe essere necessario un po' di tempo per avviare la riproduzione.

Utilizzo della modalità di visualizzazione su schermo

Premere OPR MODE sull'unità per passare alla modalità di visualizzazione su schermo.

Quando l'unità è in questa modalità, l'indicatore LED dell'unità si illumina in verde.

Il logo DIGITAL MEDIA PORT è visibile sul display dell'iPod quando l'unità si trova in questa modalità.

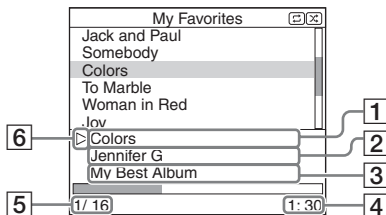


- 1 Titolo di menu selezionato
- 2 Impostazioni correnti (☐), (☐) Repeat, (☐) Shuffle)
- 3 Elenco [Main Menu]: ([Playlists], [Artists], [Albums], [Songs], [Genres], [Composers], [Audiobooks], [Settings])
- 4 Menu selezionato

Ascolto di musica durante l'esplorazione delle informazioni nella visualizzazione su schermo

Esempio: Playlist

- 1 Selezionare [Playlists] da [Main Menu], quindi premere ENTER.
Viene visualizzato il menu [Playlists].
- 2 Selezionare la playlist desiderata, quindi premere ENTER.
Vengono visualizzate le tracce nella playlist selezionata.
- 3 Selezionare la traccia desiderata, quindi premere ENTER.
Viene avviata la riproduzione della traccia selezionata.



- 1 Traccia in riproduzione
- 2 Nome artista
- 3 Nome album
- 4 Tempo trascorso
- 5 Numero della traccia in riproduzione/Numero totale di tracce
- 6 Stato di riproduzione (riproduzione, pausa, avanzamento rapido, riavvolgimento rapido)

Note

- In questa modalità non è possibile utilizzare i pulsanti di controllo dell'iPod.
- I caratteri che l'unità TDM-iP1 non è in grado di visualizzare sono mostrati come “*”.
- Per visualizzare immagini video/foto, passare alla modalità di visualizzazione iPod (pagina 10).
- Interrompere la riproduzione prima di scollegare l'iPod.
- Non scollegare l'iPod se sul televisore è visualizzato “Loading...”.
- A seconda del contenuto, potrebbe essere necessario un po' di tempo per avviare la riproduzione.

Operazioni di base

Premere	Per
▶	Avviare la riproduzione.
	Sospendere temporaneamente la riproduzione (pausa).
→(+)/ ENTER	Selezionare il menu/ passare alla schermata di menu successiva/ avviare la riproduzione.
←/MENU/☺/ DISPLAY/ RETURN	Passare alla schermata di menu precedente.
↑/↓	Spostare il cursore.
◀◀/▶▶	Premere e rilasciare per passare al successivo (precedente) brano o capitolo dell'audiolibro/ podcast. Tenere premuto per il riavvolgimento rapido (per l'avanzamento rapido).
◀◀/▶▶	Riprodurre con avanzamento rapido (riavvolgimento rapido).
OPR MODE/ MODE	Cambiare la modalità operativa.
VOLUME +/-	Regolare il livello del volume.

Menu delle impostazioni

Il menu delle impostazioni consente di selezionare le impostazioni della presente unità: [Screen Saver], [Color Theme], [Shuffle], [Repeat].

L'impostazione può essere modificata premendo più volte ENTER, (+) o →.

Le impostazioni predefinite sono sottolineate.

Nota

Entrare nel menu delle impostazioni dopo aver inserito l'iPod nel connettore dell'unità.

■ Screen Saver

L'immagine dello screen saver viene visualizzata sul televisore dopo circa 15 minuti di inattività. Premere qualsiasi tasto per annullare lo screen saver.

[ON] Consente di attivare lo screen saver.

[OFF] Consente di disattivare lo screen saver.

■ Color Theme

Consente di selezionare il colore della visualizzazione sullo schermo del televisore collegato.

[Auto] Il colore viene scelto automaticamente in base all'iPod.

[White] Il colore impostato è il bianco.

[Black] Il colore impostato è il nero.

[Green] Il colore impostato è il verde.

[Red] Il colore impostato è il rosso.

[Blue] Il colore impostato è il blu.

■ Shuffle

Consente di riprodurre brani e album in ordine casuale.

L'impostazione è determinata dalle impostazioni dell'iPod.

[OFF] Non consente la riproduzione in ordine casuale.

[Songs] Consente di riprodurre i brani in ordine casuale.

[Albums] Consente di riprodurre gli album in ordine casuale.

■ Repeat

Consente di riprodurre le canzoni ripetutamente.

L'impostazione è determinata dalle impostazioni dell'iPod.

[OFF] Non consente la riproduzione ripetuta.

[Repeat to One] Consente di riprodurre ripetutamente una canzone.

[Repeat to All] Consente di riprodurre ripetutamente tutte le canzoni.

Altre informazioni

Soluzione dei problemi

In caso di problemi con l'unità, individuare il problema nell'elenco di controllo seguente e ricorrere al rimedio indicato. Se il problema persiste, rivolgersi al rivenditore Sony.

Tenere presente che, se il personale dell'assistenza sostituisce alcuni pezzi durante la riparazione, questi pezzi potrebbero essere trattenuti.

Quando si porta a riparare il sistema, assicurarsi di portare l'intero sistema.

Questo prodotto è formato da un sistema e l'intero sistema è necessario per determinare la parte che richiede la riparazione.

Il telecomando non funziona.

- Rimuovere qualsiasi ostacolo.
- Puntare il telecomando verso il sensore del sistema AV (serie DAV, ecc.).
- La distanza tra il telecomando e il sistema AV è troppo elevata.
- Sostituire la batteria.
- Accertarsi che l'iPod* sia ben collegato.
- Selezionare la funzione DMPort sul sistema AV.
- Accendere e spegnere il sistema AV.

L'immagine video/foto dell'iPod non è visibile sullo schermo del televisore.

- Accertarsi che la modalità operativa sia impostata sulla modalità di visualizzazione iPod (pagina 10).
- Effettuare il collegamento secondo il sistema AV in uso (pagina 7).
- Se si naviga nella visualizzazione su schermo mediante il cavo DIGITAL MEDIA PORT: scollegare il cavo video dalla presa VIDEO OUT.
- Se si naviga nella visualizzazione su schermo mediante la presa VIDEO OUT: impostare il segnale del televisore sul segnale video collegato all'unità.
- Verificare che l'impostazione PAL/NTSC sull'iPod* sia corretta.
- Verificare che l'impostazione di uscita TV sull'iPod sia attiva (consultare il manuale dell'utente dell'iPod).
- Verificare che l'iPod* sia compatibile con l'uscita video (consultare il manuale dell'utente dell'iPod).

La visualizzazione su schermo non è visibile sul televisore.

- Accertarsi che la modalità operativa sia impostata sulla modalità di visualizzazione su schermo (pagina 12).

- Effettuare il collegamento secondo il sistema AV in uso (pagina 7).
- Se si naviga nella visualizzazione su schermo mediante il cavo DIGITAL MEDIA PORT: scollegare il cavo video dalla presa VIDEO OUT.
- Se si naviga nella visualizzazione su schermo mediante la presa VIDEO OUT: impostare il segnale del televisore sul segnale video collegato all'unità.
- Verificare che l'impostazione PAL/NTSC sull'unità sia corretta (pagina 6).

L'audio è assente.

- Verificare i collegamenti.
- Accertarsi che l'unità sia collegata saldamente.
- Accertarsi che l'iPod* sia collegato saldamente.
- Accertarsi che sull'iPod* vi sia della musica in riproduzione.
- A seconda del contenuto, potrebbe essere necessario un po' di tempo per avviare la riproduzione.

Si rileva un forte ronzio o rumore.

- Allontanare l'unità dalla sorgente del rumore.

Il suono è distorto.

- Ridurre il volume del sistema AV collegato.

* Vedere "Modelli di iPod compatibili" (pagina 3).

Precauzioni

Sicurezza

Se un qualsiasi oggetto solido o liquido dovesse penetrare all'interno del sistema, scollegare il cavo di alimentazione e far controllare il sistema da personale qualificato prima di continuare a utilizzarlo.

Posizionamento

- Non collocare l'unità in una posizione inclinata.
- Non collocare l'unità in luoghi:
 - molto caldi o freddi;
 - polverosi o sporchi;
 - molto umidi;
 - soggetti a vibrazioni;
 - soggetti alla luce diretta del sole.
- Prestare attenzione quando si colloca l'unità su superfici che sono state trattate in modo speciale (con cera, olio, sostanza per lucidare, ecc.) poiché la superficie potrebbe macchiarsi o scolorire.

Surriscaldamento

- Anche se l'unità si surriscalda durante il funzionamento, non si tratta di un problema di funzionamento.
- Collocare l'unità in un luogo con adeguata ventilazione per evitare il surriscaldamento.

In caso di dubbi o problemi riguardanti l'unità, consultare il rivenditore Sony di zona.

Pulizia dell'unità

Pulire l'unità con un panno morbido leggermente inumidito con una soluzione detergente neutra. Non utilizzare alcun tipo di tampone abrasivo, detersivo o solvente quali diluenti, benzina o alcool.

Dati tecnici

Uscita

Video: 1 Vp-p 75 ohm
(uscita Composite Video)

Generali

Requisiti di alimentazione:
DC IN: 5 V,
700 mA (tramite
DIGITAL MEDIA
PORT)

Dimensioni (l/a/p):
Circa 90 × 78 ×
65 mm

Peso: Circa 225 g (cavo
incluso)

Lunghezza del cavo:
2 m

Dati tecnici e formato sono soggetti a modifiche senza preavviso.

VARNING

Installera inte spelaren där den blir innesluten, t.ex. i en bokhylla eller en inbyggnadslåda.

Etiketten sitter på undersidan.

Installera systemet så att nätkabeln omedelbart kan dras ur vägguttaget om problem uppstår.



**Omhändertagande
av gamla
elektriska och
elektroniska
produkter
(Användbar i den
Europeiska**

**Unionen och andra Europeiska
länder med separata
insamlingsystem)**

Symbolen på produkten eller emballaget anger att produkten inte får hanteras som hushållsavfall. Den skall i stället lämnas in på uppsamlingsplats för återvinning av el- och elektronikkomponenter. Genom att säkerställa att produkten hanteras på rätt sätt bidrar du till att förebygga eventuella negativa miljöoch hälsoeffekter som kan uppstå om produkten kasseras som vanligt avfall. Återvinning av material hjälper till att bibehålla naturens resurser. För ytterligare upplysningar om återvinning bör du kontakta lokala myndigheter eller sophämtningstjänst eller affären där du köpte varan.

Tillverkare av denna product är Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japan.

Auktoriserad representant för EMC och produkt säkerhet är Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Germany. För service och garanti ärenden, var vänlig att titta I separat service och garanti dokument.

Om upphovsrätter

- iPod är ett varumärke som tillhör Apple Inc., registrerat i USA och andra länder.
- Alla andra varumärken och registrerade varumärken tillhör sina respektive innehavare. I denna bruksanvisning anges inte tecknen TM och ®.

Kompatibla iPod-modeller

Följande iPod-modeller är kompatibla. Uppdatera din iPod med den senaste programvaran innan du använder den.



iPod nano 2:a generationen (aluminium)



iPod 5:e generationen (video)



iPod nano 1:a generationen



iPod 4:e generationen (färgskärm)



iPod 4:e generationen



iPod mini 1:a generationen

Att notera!

- Denna enhet är endast konstruerad för iPod. Du kan inte ansluta någon annan bärbar musikspelare.
- Sony kan inte ta på sig ansvaret om data som spelats in på en iPod förlorats eller skadats när en iPod ansluten till denna enhet använts.

SE

Innehållsförteckning

Överblick.....	5
----------------	---

Komma igång

1: Kontroll av medföljande tillbehör	6
2: Lista över delarnas placeringar	6
3: Installation av din TDM-iP1	7

Använda enheten

Välja funktionsläge	10
Använda iPod-skärmläge	10
Använda läget för visning på bildskärm	12

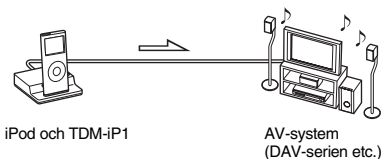
Ytterligare information

Felsökning	16
Försiktighetsåtgärder.....	17
Specifikationer	18

Överblick

Du kan njuta av iPod-ljud, video och foto genom att ansluta denna enhet till ett AV-system med ett DIGITAL MEDIA PORT-gränssnitt (t ex Sony DAV-serien).

- Du kan styra din iPod med dess kontrollknappar, med AV-systemets kontrollknappar samt med den fjärrkontroll som medföljde AV-systemet (sid. 10).
- Du kan styra din iPod samtidigt som du bläddrar efter information på iPod-skärmen eller din TV-skärm i läget för visning på bildskärm (sid. 10, 12).
- Du kan även använda denna enhet som en batteriladdare (sid. 9).
- Du kan växla bildskärmsvisningen mellan PAL och NTSC med PAL/NTSC-omkopplaren längst ner på enheten (sid. 6).



Obs!

DIGITAL MEDIA PORT förkortas ibland som DMPORT.

Komma igång

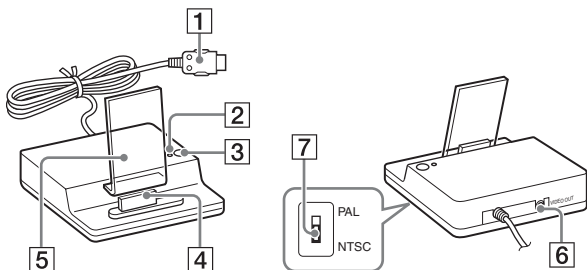
1: Kontroll av medföljande tillbehör

Enhet (1)

Kompositvideokabel (1)

Bruksanvisning (1)

2: Lista över delarnas placeringar



1 DIGITAL MEDIA PORT-kabel (7)

2 Statusdiod (10)

iPod-skärmläge (10): Tänds med orange färg.

Läge för visning på bildskärm (12): Tänds med grön färg.

3 OPR MODE-knapp (10)

4 iPod-kontakt (8)

5 Bakre stöd (8)

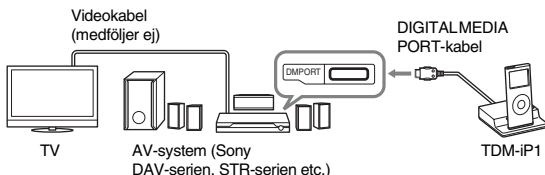
6 VIDEO OUT-uttag (7)

7 PAL/NTSC-omkopplare

Välj PAL/NTSC-inställning efter din TV.

3: Installation av din TDM-iP1

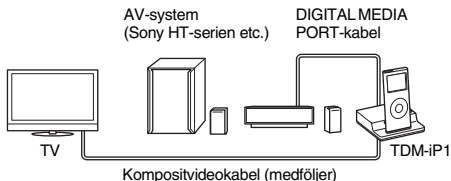
Anslut och placera din TDM-iP1 på det sätt som visas nedan.



Anslutning till ett AV-system som inte kan mata ut videosignaler när systemet använder DMPORT-funktionen

Anslut den medföljande kompositvideokabeln till denna enhets VIDEO OUT-uttag.

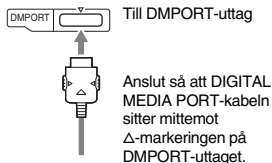
Referera till ditt AV-systems bruksanvisning för ytterligare information.



Att notera!

- Denna enhet startas/stängs av automatiskt så fort AV-systemet (DAV-serien etc.) startas/stängs av.
- Vid anslutning av en videokabel till en TV som har ett SCART (EURO AV)-uttag, ska en vanlig konverteringskoppling som finns att köpa i handeln användas.
- När kompositvideokabeln ansluts till enhetens VIDEO OUT-uttag matas ingen bild ut genom enhetens DIGITAL MEDIA PORT-kabel.

Koppla in/koppla ur enheten



Anslutning

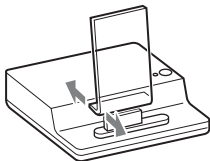
- 1 Anslut denna enhets DIGITAL MEDIA PORT-kabel till DIGITAL MEDIA PORT-uttaget på ett AV-system (DAV-serien etc.). Se till att AV-systemet är avstängt vid anslutningen.
- 2 Starta AV-systemet med ett DIGITAL MEDIA PORT-uttag anslutet till denna enhet, och välj DIGITAL MEDIA PORT-funktionen.

Frånkoppling

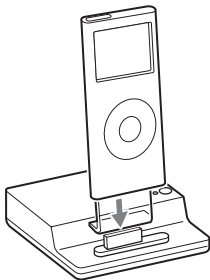
Stäng av AV-systemet före frånkoppling.

För att placera din iPod i enhetens uttag

- 1 Justera det bakre stödet framåt eller bakåt så att det passar mot baksidan på den iPod som är ansluten.



- 2 Placera din iPod i enhetens uttag.



Att notera!

- Håll längst ner på det bakre stödet och på båda sidorna när dess position justeras.
- När din iPod sätts i eller plockas bort ska den hållas rak och parallell i förhållande till det bakre stödet.
- Bär inte omkring på enheten med en iPod på plats på kontakten. Det kan orsaka ett funktionsfel.

- Stötta enheten med en hand när du ska sätta i eller plocka ur din iPod och var försiktig så att du inte trycker på någon av din iPods kontroller av misstag.
- Dra inte för hårt i det bakre stödet eftersom det kan lossa och orsaka ett funktionsfel.

Använda enheten som batteriladdare

Du kan använda enheten som en batteriladdare. När lysdiodsindikatorn tänds laddas batteriet. Laddningens status visas på din iPods skärm. Läs din iPods bruksanvisning för detaljerad information.

Använda enheten

Välja funktionsläge

Du kan styra din iPod med AV-systemet via DIGITAL MEDIA PORT-gränssnittet (t ex Sony DAV-serien).

Växla funktionsläge genom att trycka på OPR MODE på enheten.

■ iPod-skärmläge

Du kan styra enheten med den anslutna iPod-enhetens knappar, det anslutna AV-systemets knappar eller med dess fjärrkontroll.

■ Läge för visning på bildskärm

Du kan styra enheten med det anslutna AV-systemets knappar eller fjärrkontroll samtidigt som informationsmenyn från din iPod visas på TV-skärmen.

Obs!

Man kan inte växla läge förutom du det gäller funktionen DIGITAL MEDIA PORT.

Använda iPod-skärmläge







Tryck på OPR MODE på enheten för att växla över till iPod-skärmläge.


Medan enheten befinner sig i iPod-skärmläge lyser enhetens lysdiodindikator orange.

Att notera!



- Läs din iPods bruksanvisning för information om hur den ska användas.
- Stoppa uppspelningen innan du kopplar bort din iPod.

Grundläggande funktioner

Tryck på	För att
	Starta uppspelning.
	Pausa uppspelning.
	Fungerar ungefär som när du för din tumme moturs (medurs) runt klickhjulet på din iPod.
 / 	Fungerar ungefär som mittenknappen på din iPod.
	Tryck och släpp för att hoppa till nästa (föregående) låt/video eller kapitel i ljudbok/podsändning. Håll intryckt för att snabbspola bakåt (snabbspola framåt).

Tryck på	För att
	Snabbuppspelning framåt (snabbuppspelning bakåt).
←/MENU/☺ DISPLAY/ RETURN	Fungerar ungefär som menyknappen på din iPod.
OPR MODE/ MODE	Växlar funktionsläge.
VOLUME +/-	Justera volymens styrka.

Att notera!

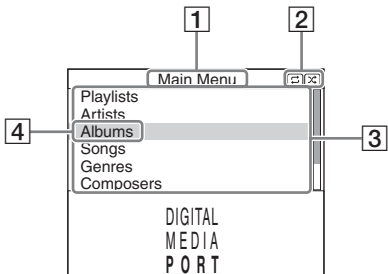
- Rikta fjärrkontrollen mot AV-systemet.
- Funktioner och knappar kan variera mellan olika AV-system. Referera till AV-systemets bruksanvisning.
- Under pågående uppspelning av video kan du inte använda . Du kan snabbspola bakåt (framåt) genom att hålla ned .
- Volymen kan inte justeras med volymreglaget på din iPod när den är ansluten till AV-systemet.
- Beroende på innehållet kan det ta tid att starta uppspelningen.

Använda läget för visning på bildskärm

Tryck på **OPR MODE** på enheten för att växla över till läget för visning på bildskärm.

Medan enheten befinner sig i detta läge lyser enhetens lysdiodindikator grön.

Medan enheten befinner sig i detta läge visas logotypen för **DIGITAL MEDIA PORT** på din iPods skärm.

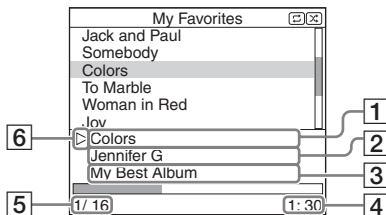


- 1 Valt menyalternativ
- 2 Aktuella inställningar (Repeat, Shuffle)
- 3 [Main Menu]-lista ([Playlists], [Artists], [Albums], [Songs], [Genres], [Composers], [Audiobooks], [Settings])
- 4 Vald meny

Lyssna på musik samtidigt som man bläddrar bland information på bildskärmen

Exempel: Spellistor

- 1 Välj [Playlists] i [Main Menu] och tryck därefter på ENTER.
Menyn [Playlists] visas på skärmen.
- 2 Välj önskad spellista och tryck ENTER.
Spåren i vald spellista visas.
- 3 Välj önskat spår och tryck ENTER.
Det valda spåret spelas upp.









- 1 Spår som spelas
- 2 Artistens namn
- 3 Albumnamn
- 4 Förfluten tid
- 5 Aktuella spårets nummer/totala antalet spår
- 6 Uppspelningsstatus (spela upp, paus, snabbspola framåt, snabbspola bakåt)



Att notera!

- I detta läge kan du inte använda din iPods kontrollknappar.
- När din TDM-iP1 inte kan spela upp ett tecken visas det som "*".
- Växla till iPod-skärmläget om du vill visa video-/fotobilder (sid. 10).
- Stoppa uppspelningen innan du kopplar bort din iPod.
- Koppla inte bort din iPod medan "Loading..." visas på TV:n.
- Beroende på innehållet kan det ta tid att starta uppspelningen.

Grundläggande funktioner

Tryck på	För att
	Starta uppspelning.
 	Pausa uppspelning.
 /ENTER	Välj meny/gå till nästa meny/starta uppspelning.
 /MENU/  DISPLAY/ RETURN	Gå till föregående meny.
	Flytta markör.
	Tryck och släpp för att hoppa till nästa (föregående) låt eller kapitel i ljudbok/podsändning. Håll intryckt för att snabbspola bakåt (snabbspola framåt).
	Snabbuppspelning framåt (snabbuppspelning bakåt).
OPR MODE/ MODE	Växlar funktionsläge.
VOLUME +/-	Justera volymens styrka.

Inställningsmeny

I inställningsmeny kan du välja denna enhets inställningar: [Screen Saver], [Color Theme], [Shuffle], [Repeat]. Inställningen växlar när du trycker på ENTER,  eller på  upprepade gånger. Standardinställningarna är understrukna.

Obs!

Öppna inställningsmenyn efter att du satt din iPod i enhetens uttag.

■ Screen Saver

Skärmsläckarens bild visas på TV:n efter ungefär 15 minuter utan aktivitet. Tryck på valfri knapp för att avbryta skärmsläckaren.

[ON] Aktiverar skärmsläckaren.

[OFF] Stänger av skärmsläckaren.

■ Color Theme

Väljer skärmfärg på den anslutna TV:n.

[Auto] Färgen väljs automatiskt i enlighet med din iPod.

[White] Färgen är vit.

[Black] Färgen är svart.

[Green] Färgen är grön.

[Red] Färgen är röd.

[Blue] Färgen är blå.

■ Shuffle

Spelar upp låtarna/albumen i slumpvis ordning. Inställningen styrs av inställningarna på din iPod.

[OFF] Spelar inte upp i slumpvis ordning.

[Songs] Spelar låtar i slumpvis ordning.

[Albums] Spelar album i slumpvis ordning.

■ Repeat

Spelar låtar upprepade gånger.

Inställningen styrs av
inställningarna på din iPod.

[OFF] Spelar inte upp med
repetition.

[Repeat
to One] Repeterar en låt.

[Repeat
to All] Repeterar alla låtar.

Ytterligare information

Felsökning

Om problem skulle uppstå med din enhet kan du leta upp problemet i checklistan för felsökning här nedan och vidta den korrigerande åtgärd som anvisas. Om problemet kvarstår kontaktar du närmaste Sony-återförsäljare.

Observera att om servicepersonal byter ut några delar under reparationen, kan dessa delar komma att behållas.

Se till att ta med samtliga delar av systemet när du lämnar in det för reparation.

Den här produkten är en systemprodukt, och hela systemet behövs för att avgöra var felet är lokaliserat.

Fjärrkontrollen fungerar inte.

- Ta bort eventuella hinder.
- Rikta fjärrkontrollen mot AV-systemets (DAV-serien etc.) sensor.
- Avståndet mellan fjärrkontrollen och AV-systemet är för långt.
- Byt batteri.
- Kontrollera att din iPod* är ordentligt ansluten.
- Välj funktionen DMPORT på AV-systemet.
- Starta om AV-systemet.

Video-/fotobild från din iPod visas inte på TV-skärmen.

- Kontrollera att funktionsläget är inställt på iPod-skärmläge (sid. 10).
- Utför anslutningen i enlighet med ditt AV-system (sid. 7).
- Vid bländring i läget för visning på skärmen genom DIGITAL MEDIA PORT-kabeln: Koppla loss videokabeln från VIDEO OUT-uttaget.
- Vid bländring i läget för visning på skärmen genom VIDEO OUT-uttaget: Växla från TV-ingången till den videoingång som är ansluten till denna enhet.
- Kontrollera att PAL/NTSC-inställningen på din iPod* är korrekt.
- Kontrollera att inställningen för TV-utgång är aktiverad på din iPod (läs din iPods bruksanvisning).
- Kontrollera att din iPod* är kompatibel med videoutgången (läs din iPods bruksanvisning).

Någon skärmvisning dyker inte upp på TV:n.

- Kontrollera att funktionsläget är inställt på läge för visning på bildskärm (sid. 12).
- Utför anslutningen i enlighet med ditt AV-system (sid. 7).

- Vid bländring i läget för visning på skärmen genom DIGITAL MEDIA PORT-kabeln: Koppla loss videokabeln från VIDEO OUT-uttaget.
- Vid bländring i läget för visning på skärmen genom VIDEO OUT-uttaget: Växla från TV-ingången till den videoingång som är ansluten till denna enhet.
- Kontrollera att PAL/NTSC-inställningen på enheten är korrekt (sid. 6).

Det hörs inget ljud.

- Kontrollera anslutningarna.
- Kontrollera att enheten är ordentligt ansluten.
- Kontrollera att din iPod* är ordentligt ansluten.
- Kontrollera att din iPod* spelar upp musik.
- Beroende på innehållet kan det ta tid att starta uppspelningen.

Det brummar eller brusar kraftigt.

- Flytta undan enheten från källan till störningarna.

Ljudet låter förvrängt.

- Sänk volymen för det anslutna AV-systemet.

* Se ”Kompatibla iPod-modeller” (sid. 3).

Försiktighetsåtgärder

Om säkerhet

Stäng av systemet och dra ut stickkontakten ur vägguttaget om du skulle råka tappa något föremål eller spilla vätska in i systemet. Låt en kvalificerad reparatör besiktiga systemet innan du använder det igen.

Om placering

- Placera inte enheten så att den lutar.
- Placera inte enheten på platser som är;
 - Extremt varma eller kalla
 - Dammiga eller smutsiga
 - Mycket fuktiga
 - Utsatta för vibrationer
 - Utsatta för direkt solljus.
- Var försiktig när enheten ställs på ytor som är speciellt behandlade (med vax, olja, polish, e.d.) eftersom det kan medföra risk för fläckar på eller missfärgning av ytan.

Angående värmebildning

- Även om enheten blir varm när den används så är det inte något fel.
- Placera enheten på en plats med tillräcklig ventilation för att undvika att den blir överhettad.

Om du har några frågor eller får problem med enheten kontaktar du närmaste Sony-återförsäljare.

Rengöring av enheten

Rengör enheten med en trasa lätt fuktad med en mild rengöringslösning. Använd aldrig någon form av skursvampar, skurpulver eller lösningsmedel som thinner, bensin eller sprit.

Specifikationer

Utgång

Video: 1 Vp-p 75 ohm
(sammansatt
videoutgång)

Allmänt

Strömkrav: DC IN: 5 V,
700 mA (via
DIGITAL MEDIA
PORT)

Mått (b/d/h): Ungefär 90 × 78 ×
65 mm

Vikt: Ungefär 225 g
(inklusive kabel)

Kabelns längd: 2 m

Rätten till ändringar av utförande och tekniska data utan föregående meddelande förbehålles.

OSTRZEŻENIE

Nie należy instalować urządzenia w miejscach o ograniczonej przestrzeni, takich jak półki na książki lub zabudowane szafki. Tabliczka znamionowa znajduje się na spodzie obudowy. Zestaw należy zainstalować w taki sposób, aby w sytuacji awaryjnej możliwe było natychmiastowe wyłączenie wtyczki prądu zasilania z gniazda ściennego.



**Pozbycie się
zużytego sprzętu
(stosowane w
krajach Unii
Europejskiej i w
pozostałych
krajach**

**europejskich stosujących własne
systemy zbiórki)**

Ten symbol na produkcie lub jego opakowaniu oznacza, że produkt nie może być traktowany jako odpad komunalny, lecz powinno się go dostarczyć do odpowiedniego punktu zbiórki sprzętu elektrycznego i elektronicznego, w celu recyklingu. Odpowiednie zadysonowanie zużytego produktu zapobiega potencjalnym negatywnym wpływom na środowisko oraz zdrowie ludzi, jakie mogłyby wystąpić w przypadku niewłaściwego zagospodarowania odpadów. Recykling materiałów pomoże w ochronie środowiska naturalnego. W celu uzyskania bardziej szczegółowych informacji na temat recyklingu tego produktu, należy skontaktować się z lokalną jednostką samorządu terytorialnego, ze służbami zagospodarowywania odpadów lub ze sklepem, w którym zakupiony został ten produkt.

Producentem tego produktu jest Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japonia. Upoważnionym przedstawicielem producenta, uprawnionym do dokonywania i potwierdzania oceny zgodności z wymaganiami dot. kompatybilności elektromagnetycznej i bezpieczeństwa, jest Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Niemcy. W sprawach serwisowych i gwarancyjnych należy kontaktować się z podmiotami, których adresy podano w osobnych dokumentach gwarancyjnych lub serwisowych.

Informacje na temat praw autorskich

- iPod jest znakiem towarowym firmy Apple Inc., zastrzeżonym w Stanach Zjednoczonych i innych krajach.
- Pozostałe znaki towarowe i zastrzeżone znaki towarowe są własnością odpowiednich podmiotów. W niniejszej instrukcji nie używa się znaków TM i ©.

Zgodne modele urządzeń iPod

Poniżej wymieniono zgodne modele urządzeń iPod.

Przed rozpoczęciem użytkowania urządzenia iPod należy zaktualizować jego oprogramowanie.



iPod nano 2. generacji (obudowa z aluminium)



iPod 5. generacji (z możliwością odtwarzania wideo)



iPod nano 1. generacji



iPod 4. generacji (z kolorowym wyświetlaczem)



iPod 4. generacji



iPod mini 1. generacji

Uwagi

- To urządzenie jest przeznaczone tylko do współpracy z urządzeniami iPod. Nie można go podłączyć do innych przenośnych odtwarzaczy audio.
- Firma Sony nie odpowiada za utracenie lub uszkodzenie danych zapisanych w urządzeniu iPod podłączonym do adaptera.

Spis treści

Opis ogólny5

Informacje podstawowe

- 1: Sprawdzanie zawartości opakowania6
- 2: Budowa urządzenia6
- 3: Instalowanie urządzenia TDM-iP17

Obsługa urządzenia

- Wybieranie trybu pracy10
- Korzystanie z trybu wyświetlania iPod Display10
- Korzystanie z trybu wyświetlania On Screen Display12

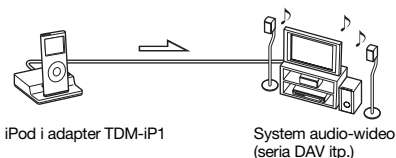
Informacje dodatkowe

- Rozwiązywanie problemów16
- Środki ostrożności18
- Dane techniczne19

Opis ogólny

Dzięki podłączeniu tego urządzenia do gniazda DIGITAL MEDIA PORT systemu audio-wideo (Sony DAV itp.) można słuchać muzyki, oglądać filmy oraz zdjęcia z urządzenia iPod.

- Urządzeniem iPod można sterować za pomocą jego przycisków. Można nim także sterować za pomocą przycisków sterowania oraz pilota systemu audio-wideo (strona 10).
- Urządzenie iPod można obsługiwać, przeglądając informacje na jego wyświetlaczu lub na ekranie telewizora w trybie wyświetlania On Screen Display (strony 10 i 12).
- Adapter może także służyć jako ładowarka baterii (strona 9).
- Użytkownik może zmieniać systemy wyświetlania PAL i NTSC. Służy do tego przełącznik PAL/NTSC znajdujący się na spodzie adaptera (strona 6).



Uwaga

Zamiast nazwy DIGITAL MEDIA PORT czasami używa się nazwy skróconej DMPORT.

Informacje podstawowe

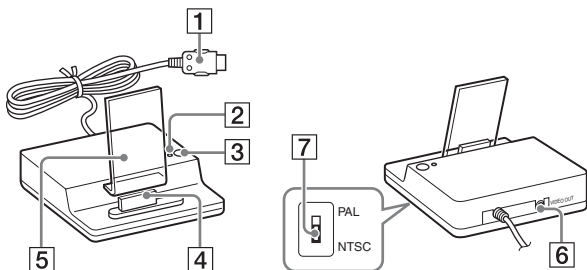
1: Sprawdzanie zawartości opakowania

Urządzenie (1)

Przewód sygnału wizyjnego złożonego (tzw. composite video) (1)

Instrukcja obsługi (1)

2: Budowa urządzenia



1 Przewód DIGITAL MEDIA PORT (7)

2 Dioda stanu (10)

Tryb wyświetlania iPod Display (10): świeci na pomarańczowo.

Tryb wyświetlania On Screen Display (12): świeci na zielono.

3 Przycisk trybu OPR MODE (10)

4 Port urządzenia iPod (8)

5 Podpórka (8)

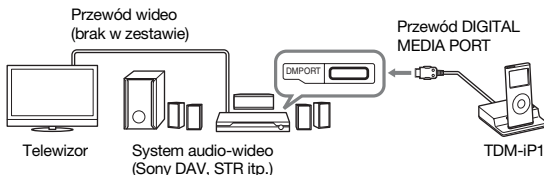
6 Gniazdo VIDEO OUT (7)

7 Przełącznik PAL/NTSC

Służy do wybierania systemu PAL lub NTSC zależnie od używanego telewizora.

3: Instalowanie urządzenia TDM-iP1

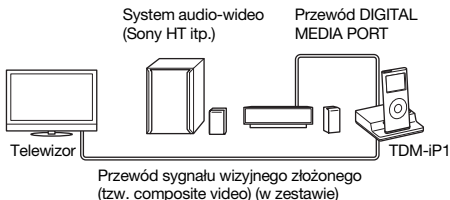
Urządzenie TDM-iP1 należy ustawić i podłączyć w sposób pokazany na poniższej ilustracji.



Aby podłączyć adapter do systemu audio-wideo, który nie ma funkcji wysyłania sygnałów wideo, a działa w trybie DMPORT

Podłącz przewód sygnału wizyjnego złożonego (tzw. composite video) znajdujący się w zestawie do gniazda VIDEO OUT urządzenia.

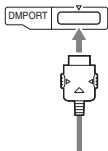
Więcej informacji na ten temat znajduje się w podręczniku użytkownika systemu audio-wideo.



Uwagi

- Adapter włącza i wyłącza się automatycznie przy każdym włączeniu i wyłączeniu systemu audio-wideo (seria DAV itp.), do którego jest podłączony.
- W przypadku podłączania przewodu wideo do telewizora z gniazdem SCART (EURO AV) należy użyć odpowiedniej przejściówki. Takie przejściówki są dostępne we wszystkich sklepach RTV.
- W przypadku podłączania przewodu sygnału wizyjnego złożonego (tzw. composite video) do gniazda VIDEO OUT urządzenia przez przewód podłączony do gniazda DIGITAL MEDIA PORT urządzenia nie jest przesyłany żaden obraz.

Aby podłączyć/odłączyć urządzenie



Do gniazda DMPORT
Podłącz przewód tak,
aby przewód
podłączony do
gniazda DIGITAL
MEDIA PORT
znajdował się
naprzeciwko znaku Δ
gniazda DMPORT.

Podłączenie

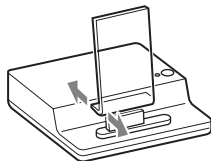
- 1 Podłącz przewód DIGITAL MEDIA PORT tego urządzenia do gniazda DIGITAL MEDIA PORT systemu audio-wideo (seria DAV itp.). Przed podłączeniem przewodu należy wyłączyć system audio-wideo.
- 2 Włącz system audio-wideo, do którego gniazda DIGITAL MEDIA PORT jest podłączone to urządzenie, a następnie wybierz funkcję DIGITAL MEDIA PORT.

Odlączenie

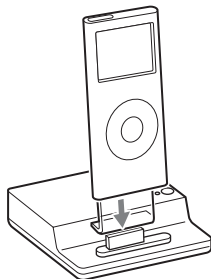
Przed odłączeniem urządzenia należy wyłączyć system audio-wideo.

Aby umieścić urządzenie iPod w porcie adaptera

- 1 Przechylił podpórkę do przodu lub do tyłu, tak aby przylegała ona do tylnej ścianki podłączonego urządzenia iPod.



- 2 Ustaw urządzenie iPod w porcie adaptera.



Uwagi

- Aby ustawić podpórkę, należy ją złapać u dołu po obu stronach.
- Urządzenie iPod należy wkładać do adaptera lub z niego wyjmować równoległe do powierzchni podpórki.
- Nie należy nosić adaptera, w którego gnieździe znajduje się urządzenie iPod. Może to być przyczyną usterki.

- Podczas wkładania urządzenia iPod do adaptera lub wyjmowania go należy złapać adapter jedną ręką i uważać, aby przypadkowo nie nacisnąć przycisków urządzenia iPod.
- Nie należy ciągnąć zbyt mocno podpórki, ponieważ jest ona zamontowana na stałe. W przeciwnym wypadku można uszkodzić adapter.

Aby korzystać z urządzenia jako ładowarki

Adapter może także służyć jako ładowarka baterii. Gdy świeci dioda stanu, trwa ładowanie baterii. Informacje na temat stanu ładowania są widoczne na wyświetlaczu urządzenia iPod. Szczegółowe informacje na ten temat znajdują się w podręczniku urządzenia iPod.

Obsługa urządzenia

Wybieranie trybu pracy

Urządzenie iPod można obsługiwać za pomocą systemu audio-wideo z gniazdem DIGITAL MEDIA PORT (Sony DAV itp.).

Tryb pracy zmienia się, naciskając przycisk OPR MODE na adapterze.

■ Tryb wyświetlania iPod Display

Adapter można obsługiwać za pomocą przycisków podłączonego urządzenia iPod oraz przycisków lub pilota podłączonego systemu audio-wideo.

■ Tryb wyświetlania On Screen Display

Adapter można obsługiwać za pomocą przycisków podłączonego systemu audio-wideo lub pilota systemu (ekran menu informacyjnego urządzenia iPod jest wyświetlany na ekranie telewizora).

Uwaga

Trybu nie można zmienić (nie dotyczy funkcji DIGITAL MEDIA PORT).

Korzystanie z trybu wyświetlania iPod Display

Naciśnij przycisk OPR MODE adaptera, aby zmienić tryb na iPod Display.

Gdy adapter jest w trybie iPod Display, jego dioda stanu świeci na pomarańczowo.

Uwagi

- Informacje na temat korzystania z urządzenia iPod znajdują się w podręczniku użytkownika tego urządzenia.
- Przed odłączeniem urządzenia iPod należy wstrzymać odtwarzanie.

Czynności podstawowe

Przycisk	Funkcja
▶	Rozpoczęcie odtwarzania.
	Wstrzymanie odtwarzania.
↑/↓	Ten przycisk ma taką samą funkcję, jak pokrętko urządzenia iPod (można je obracać w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara lub w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara).

Przycisk	Funkcja
→/⊕/ENTER	Ten przycisk ma taką samą funkcję, jak środkowy przycisk urządzenia iPod.
⏮/⏭	Naciśnij i zwolnij ten przycisk, aby przejść do następnego lub poprzedniego utworu/filmu lub rozdziału książki audio/podcastu. Naciśnij i przytrzymaj ten przycisk, aby przewijać do tyłu lub do przodu.
⏮/⏭	Przewijanie do przodu lub do tyłu z podglądem.
←/MENU/⏏ DISPLAY/ RETURN	Ten przycisk ma taką samą funkcję, jak przycisk Menu urządzenia iPod.
OPR MODE/ MODE	Wybieranie trybu pracy.
VOLUME +/-	Regulowanie głośności.

Uwagi

- Skieruj pilota w stronę systemu audio-wideo.
- W różnych systemach audio-wideo mogą być dostępne piloty o różnych funkcjach i przyciskach. Informacje na ten temat można znaleźć w instrukcji obsługi systemu audio-wideo.

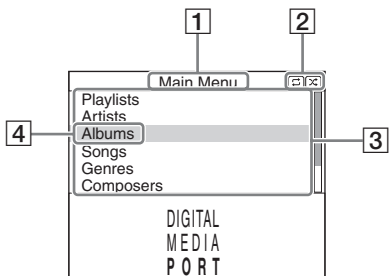
- Podczas odtwarzania filmów nie można używać przycisków ⏮/⏭. Do przewijania do przodu lub do tyłu w takim wypadku służą przyciski ⏮/⏭.
- Jeśli urządzenie iPod jest podłączone do systemu audio-wideo, głośności nie można regulować za pomocą przycisków regulacji głośności tego urządzenia.
- Rozpoczęcie odtwarzania niektórych materiałów może trwać pewien czas.

Korzystanie z trybu wyświetlania On Screen Display

Naciśnij przycisk OPR MODE adaptera, aby zmienić tryb na On Screen Display.

Gdy adapter jest w trybie On Screen Display, jego dioda stanu świeci na zielono.

W tym trybie na wyświetlaczu urządzenia iPod jest widoczne logo DIGITAL MEDIA PORT.



- 1 Nazwa wybranego menu
- 2 Bieżące ustawienia (Repeat, Shuffle)
- 3 Lista [Main Menu] ([Playlists], [Artists], [Albums], [Songs], [Genres], [Composers], [Audiobooks], [Settings])
- 4 Wybrane menu

Aby słuchać muzyki podczas przeglądania informacji na wyświetlaczu

Przykład: menu Playlists

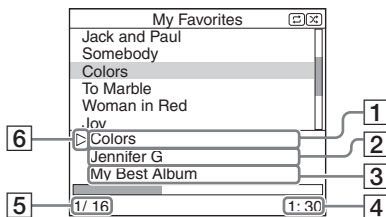
1 Z menu [Main Menu] wybierz polecenie [Playlists] i naciśnij przycisk ENTER.

Na wyświetlaczu pojawi się menu [Playlists].

2 Wybierz odpowiednią listę odtwarzania i naciśnij przycisk ENTER.
Zostaną wyświetlone utwory znajdujące się na wybranej liście.

3 Wybierz odpowiedni utwór i naciśnij przycisk ENTER.

Rozpocznie się odtwarzanie wybranego utworu.



1 Aktualnie odtwarzany utwór

2 Nazwa wykonawcy

3 Nazwa albumu

4 Czas odtwarzania do danej chwili

5 Numer utworu odtwarzanego w danej chwili/całkowita liczba utworów

6 Stan odtwarzania (odtwarzanie, pauza, przewijanie do przodu, przewijanie do tyłu)

Uwagi

- W tym trybie nie można używać przycisków urządzenia iPod.
- Jeśli adapter TDM-iP1 nie może wyświetlić danego znaku, zamiast tego znaku jest wyświetlany symbol „*”.
- Aby wyświetlić film/zdjęcia, zmień tryb na iPod Display (strona 10).
- Przed odłączeniem urządzenia iPod należy wstrzymać odtwarzanie.
- W czasie wyświetlania komunikatu „Loading...” na ekranie telewizora nie należy odłączać urządzenia iPod.
- Rozpoczęcie odtwarzania niektórych materiałów może trwać pewien czas.

Czynności podstawowe

Przycisk	Funkcja
▶	Rozpoczęcie odtwarzania.
	Wstrzymanie odtwarzania.
→/⊕/ENTER	Wybieranie funkcji menu/przejdź do następnego menu/rozpoczęcia odtwarzania.
←/MENU/☐/DISPLAY/RETURN	Przejdź do poprzedniego menu.
↑/↓	Przesunięcie kursora.
◀◀/▶▶	Naciśnij i zwolnij ten przycisk, aby przejść do następnego lub poprzedniego utworu lub rozdziału książki audio/podcastu. Naciśnij i przytrzymaj ten przycisk, aby przewijać do tyłu lub do przodu.
◀◀/▶▶	Przewijanie do przodu lub do tyłu z podglądem.
OPR MODE/ MODE	Wybieranie trybu pracy.
VOLUME +/-	Regulowanie głośności.

Menu ustawień Settings

W menu ustawień Settings można wybierać ustawienia urządzenia: [Screen Saver], [Color Theme], [Shuffle], [Repeat]. Ustawienia zmienia się, naciskając przycisk ENTER, ⊕ lub →.

Ustawienia domyślne są podkreślone.

Uwaga

Po umieszczeniu urządzenia iPod w porcie adaptera należy otworzyć menu Settings.

■ Screen Saver

Wygaszacz ekranu (screen saver) jest wyświetlany na ekranie telewizora po ok. 15 minutach bezczynności. Aby przerwać wyświetlanie wygaszacza ekranu, należy nacisnąć dowolny przycisk.

[ON] Włącza wygaszacz.

[OFF] Wyłącza wygaszacz.

■ Color Theme

Służy do wybierania koloru ekranu podłączonego telewizora.

[Auto] Kolor jest wybierany automatycznie, zależnie od urządzenia iPod.

[White] Biały.

[Black] Czarny.

[Green] Zielony.

[Red] Czerwony.

[Blue] Niebieski.

■ Shuffle

Odtwarzanie utworów/
albumów w kolejności losowej.
Konfiguracja tego ustawienia
zależy od ustawień urządzenia
iPod.

[OFF]	Odtwarzanie w kolejności losowej jest wyłączone.
-------	--

[Songs]	Odtwarzanie utworów w kolejności losowej.
---------	---

[Albums]	Odtwarzanie albumów w kolejności losowej.
----------	---

■ Repeat

Powtarzanie utworów.
Konfiguracja tego ustawienia
zależy od ustawień urządzenia
iPod.

[OFF]	Utwór/album nie będzie powtarzany.
-------	------------------------------------

[Repeat to One]	Powtarzanie jednego utworu.
-----------------	-----------------------------

[Repeat to All]	Powtarzanie wszystkich utworów.
-----------------	---------------------------------

Informacje dodatkowe

Rozwiązywanie problemów

Jeśli wystąpią problemy z urządzeniem, należy zapoznać się z poniższą listą kontrolną i wykonać zalecane czynności naprawcze. Jeśli nie można rozwiązać problemu, należy skontaktować się ze sprzedawcą produktów firmy Sony. Należy pamiętać, że jeżeli personel serwisu wymieni jakiegokolwiek części w trakcie naprawy, części te mogą pozostać w serwisie. Należy pamiętać, aby do naprawy przynieść cały system. Ten produkt jest produktem systemowym i do ustalenia miejsca wymagającego naprawy jest niezbędny cały system.

Pilot nie działa.

- Usuń przeszkodę na drodze sygnału pilota.
- Skieruj pilota w stronę odbiornika podczerwieni systemu audio-wideo (seria DAV itp.).
- Odległość między pilotem a systemem audio-wideo jest zbyt duża.
- Wymień baterię.

- Upewnij się, że urządzenie iPod* jest podłączone prawidłowo.
- Wybierz funkcję DMPORT w systemie audio-wideo.
- Włącz i wyłącz system audio-wideo.

Na ekranie telewizora nie można wyświetlić filmu/zdjęcia z urządzenia iPod.

- Upewnij się, że włączono tryb wyświetlania iPod Display (strona 10).
- Podłącz przewody zgodnie z zaleceniami dotyczącymi systemu audio-wideo (strona 7).
- Aby przeglądać informacje na ekranie, gdy urządzenia są połączone za pomocą gniazda DIGITAL MEDIA PORT: wyjmij wtyczkę przewodu wideo z gniazda VIDEO OUT.
- Aby przeglądać informacje na ekranie, gdy urządzenia są połączone za pomocą gniazda VIDEO OUT: przełącz sygnał wejściowy z telewizora na sygnał z urządzenia podłączonego do adaptera.
- Sprawdź, czy w urządzeniu iPod* wybrano prawidłowe ustawienie PAL/NTSC.

- Sprawdź, czy w urządzeniu iPod włączono ustawienie wysyłania sygnału do telewizora (informacje na ten temat znajdują się w podręczniku użytkownika urządzenia iPod).
- Sprawdź, czy urządzenie iPod* obsługuje dany format wideo (informacje na ten temat znajdują się w podręczniku użytkownika urządzenia iPod).

Brak obrazu na ekranie telewizora w trybie On Screen Display.

- Sprawdź, czy włączono tryb pracy On Screen Display (strona 12).
- Podłącz przewody zgodnie z zaleceniami dotyczącymi systemu audio-wideo (strona 7).
- Aby przeglądać informacje na ekranie, gdy urządzenia są połączone za pomocą gniazda DIGITAL MEDIA PORT: wyjmij wtyczkę przewodu wideo z gniazda VIDEO OUT.
- Aby przeglądać informacje na ekranie, gdy urządzenia są połączone za pomocą gniazda VIDEO OUT: przełącz sygnał wejściowy z telewizora na sygnał z urządzenia podłączonego do adaptera.

- Sprawdź, czy w adapterze wybrano prawidłowe ustawienie PAL/NTSC (strona 6).

Brak dźwięku.

- Sprawdź połączenia.
- Upewnij się, że adapter jest podłączony prawidłowo.
- Upewnij się, że urządzenie iPod* jest podłączone prawidłowo.
- Upewnij się, że urządzenie iPod* odtwarza muzykę.
- Rozpoczęcie odtwarzania niektórych materiałów może trwać pewien czas.

Głośny przydźwięk lub szumy.

- Odsuń adapter od źródła zakłóceń.

Dźwięk jest zniekształcony.

- Zmniejsz głośność podłączonego systemu audio-wideo.

* Zobacz „Zgodne modele urządzeń iPod” (strona 3).

Środki ostrożności

Bezpieczeństwo

Jeżeli jakikolwiek przedmiot lub płyn dostaną się do środka, wyjmij wtyczkę przewodu zasilającego z gniazdka i przed ponownym użyciem oddaj system do sprawdzenia specjalistom.

Wybór miejsca

- Nie stawiaj adaptera w pozycji przechylonej.
- Nie stawiaj adaptera w następujących miejscach:
 - bardzo gorących lub zimnych,
 - zakurzonych lub zanieczyszczonych,
 - bardzo wilgotnych,
 - w których występują drgania,
 - nasłonecznionych.
- Jeżeli powierzchnia, na której postawiono urządzenie, ma specjalne wykończenie (woskowe, olejowe, politura itp.), należy wziąć pod uwagę możliwość powstania plam lub odbarwień.

Gromadzenie się ciepła wewnątrz urządzenia

- Chociaż adapter rozgrzewa się podczas działania, nie jest to usterką.
- Adapter należy ustawić w miejscu o odpowiedniej wentylacji, aby zapobiec gromadzeniu się ciepła w jego wnętrzu.

Jeżeli masz jakiekolwiek pytania lub problemy dotyczące urządzenia, skontaktuj się z najbliższym sprzedawcą produktów firmy Sony.

Czyszczenie urządzenia

Urządzenie należy czyścić miękką ściereczką lekko zwilżoną roztworem łagodnego detergentu. Nie należy używać ostrych myjek, proszku do szorowania ani środków, takich jak rozcieńczalniki, benzyna lub alkohol.

Dane techniczne

Wyjście

Wideo: 1 Vp-p 75 omów
(wyjście
złożonego
sygnału
wizyjnego
Composite
Video)

Parametry ogólne

Zasilanie: DC IN: 5 V,
700 mA (przez
gniazdo
DIGITAL
MEDIA PORT)

Wymiary (szer./wys./głęb.):
ok. 90 × 78 ×
65 mm

Waga: ok. 225 g (w tym
przewód)

Długość przewodu:
2 m

Konstrukcja i dane techniczne
mogą ulec zmianie bez
uprzedzenia.

ADVARSEL

Anbring ikke enheden et sted med begrænset plads, f.eks. i en bogreol eller i et skab.

Navneskiltet findes yderst foroven. Monter afspilleren, så netledningen straks kan tages ud af vægsticket, hvis der opstår problemer.



Håndtering af udtjente elektriske og elektroniske produkter (Gælder for den

Europæiske Union og andre europæiske lande med separate indsamlingssystemer)

Dette symbol på produktet eller emballagen angiver, at produktet ikke må behandles som husholdningsaffald. Det skal i stedet indleveres på en deponeringsplads specielt indrettet til modtagelse og oparbejdning af elektriske og elektroniske produkter. Ved at sikre at produktet bortskaffes korrekt, forebygges de eventuelle negative miljø- og sundhedsskadelige påvirkninger, som en ukorrekt affaldshåndtering af produktet kan forårsage. Genindvinding af materialer vil medvirke til at bevare naturens ressourcer. Yderligere information om genindvindingen af dette produkt kan fås hos myndighederne, det lokale renovationselskab eller butikken, hvor produktet blev købt.

Producenten af dette produkt er Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japan.

Den autoriserede repræsentant for EMC og produktsikkerhed er Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Germany. For service eller garanti henviser vi til de adresser, som fremgår af vedlagte garantidokument.

Om ophavsret

- iPod er et varemærke tilhørende Apple Inc., registreret i USA og andre lande.
- Alle andre varemærker og registrerede varemærker tilhører deres respektive indehavere. I denne vejledning er TM- og [®]-symbolerne ikke angivet.

Kompatible iPod-modeller

De kompatible iPod-modeller er følgende: Opdater din iPod, så du kan bruge den nyeste software, inden du bruger den.



iPod nano, 2.
generation
(aluminium)



iPod, 5.
generation (video)



iPod nano, 1.
generation



iPod, 4. generation
(farvedisplay)



iPod, 4.
generation



iPod mini, 1.
generation

Bemærk

- Denne enhed er kun beregnet til iPod. Du kan ikke tilslutte andre bærbare lydafspillere.
- Sony påtager sig ikke ansvaret, hvis data, som er optaget på iPod, går tabt eller beskadiges, når en iPod er sluttet til denne enhed.

Indholdsfortegnelse

Oversigt	5
----------------	---

Klargøring

1: Kontrol af de medfølgende elementer	6
2: Liste over placering af dele	6
3: Installation af TDM-iP1	7

Betjening af enheden

Valg af betjeningstilstand....	10
Afspilning i iPod-skærmvisningstilstand.....	10
Brugen af skærmvisningstilstand.....	12

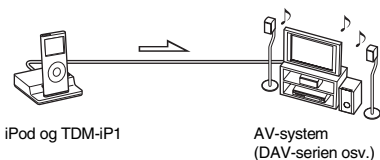
Yderligere oplysninger

Fejlfinding	16
Forholdsregler	17
Tekniske data	18

Oversigt

Få indholdet af iPod-lyd, -video og -foto gengivet ved at tilslutte denne enhed til et AV-system via et DIGITAL MEDIA PORT-interface (Sony DAV-serien osv.).

- Du kan betjene din iPod på kontrolknapperne, kontrolknapperne på AV-systemet og på fjernbetjeningen, der følger med AV-systemet (side 10).
- Du kan betjene din iPod, samtidig med at du gennemser oplysninger på iPod-skærmen eller på din TV-skærm i skærmvisningstilstand (side 10, 12).
- Du kan også anvende denne enhed som batterioplader (side 9).
- Du kan veksle skærmvisningen mellem PAL og NTSC med knappen PAL/NTSC på bunden af enheden (side 6).



Bemærk

DIGITAL MEDIA PORT forkortes en gang imellem til DMPORT.

Klargøring

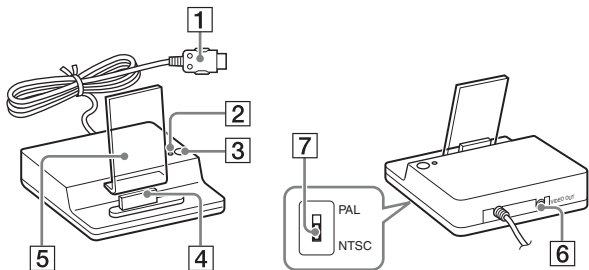
1: Kontrol af de medfølgende elementer

Enhed (1)

Kombineret videokabel (1)

Betjeningsvejledning (1)

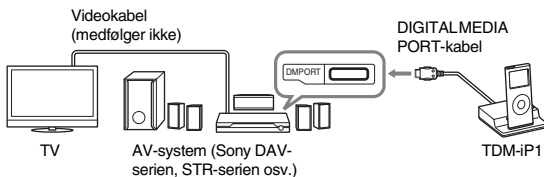
2: Liste over placering af dele



- 1** DIGITAL MEDIA PORT-kabel (7)
- 2** LED-statusindikator (10)
iPod-skærmvisningstilstand (10): Lyser gult.
Skærmvisningstilstand (12): Lyser grønnt.
- 3** OPR MODE-knap (10)
- 4** Til iPod-stik (8)
- 5** Bageste støtteenhed (8)
- 6** Til VIDEO OUT-stik (7)
- 7** PAL/NTSC-omskifter
Vælg den PAL/NTSC-indstilling, der passer til dit TV.

3: Installation af TDM-iP1

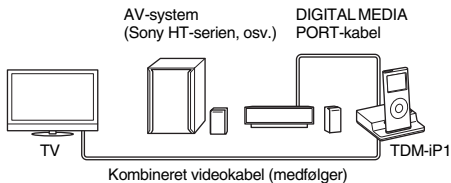
Tilslut og placer TDM-iP1 som illustreret nedenfor.



Sådan tilslutter du til et AV-system, der ikke kan udsende videosignaler, når systemet er i DMPORT-funktionen

Slut det medfølgende kombinerede videokabel til VIDEO OUT-stikket på denne enhed.

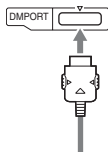
Se brugsanvisningen til dit AV-system for at få yderligere oplysninger.



Bemærk

- Enheden tænder/slukker automatisk, når det tilsluttede av-system (DAV-serien, osv.) tændes/slukkes.
- Når du tilslutter et videokabel til et TV, der har en SCART-stikforbindelse (EURO-AV), så brug et omformerstik, der findes i handlen.
- Når der sluttes et kombineret videokabel til VIDEO OUT-stikket på enheden, er der ikke noget signal fra DIGITAL MEDIA PORT-kablet på enheden.

Tilslutning/afbrydelse af netværksenheden



Til DMPORT-stik
Tilslut således, at DIGITAL MEDIA PORT-kablet er placeret over for Δ-mærket på DMPORT-stikket.

Tilslutning

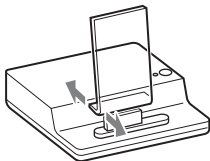
- 1 Tilslut DIGITAL MEDIA PORT-kablet fra denne enhed til DIGITAL MEDIA PORT-stikforbindelsen på et AV-system (DAV-serien, osv.). Sørg for, at AV-systemet er slukket under tilslutningen.
- 2 Tænd for AV-systemet med et DIGITAL MEDIA PORT-stik tilsluttet denne enhed, og vælg DIGITAL MEDIA PORT-funktionen.

Afbrydelse af forbindelsen

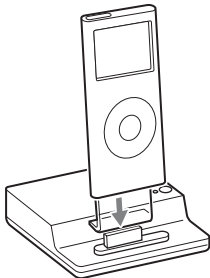
Sluk for AV-systemet inden forbindelsen afbrydes.

Sådan sættes iPod'en i enhedens stik

- 1 Juster bageste støtteenhed fremad eller bagud, så den passer til bagsiden af den tilsluttede iPod.



- 2 Sæt iPod'en i enhedens stik



Bemærk

- Hold fast nederst på den bageste støtteenhed, når du justerer placeringen.
- Når du sætter iPod'en på plads eller tager den af, så hold den lige og parallelt med bageste støtteenhed.
- Flyt ikke enheden med en iPod siddende på forbindelsen. Det kan forårsage fejlfunktion.

- Når du sætter iPod'en i eller tager den af, så støt enheden med den ene hånd og pas på, du ikke kommer til at trykke på nogen af knapperne på iPod'en.
- Træk ikke hårdt i den bageste støtteenhed, da den ikke kan fjernes fra enheden, og fordi det kan forårsage fejlfunktion.

Anvendelse af enheden som batterioplader

Du kan anvende denne enhed som batterioplader. Når LED-indikatoren lyser, lades der på batteriet. Status på opladningen vises på iPod'ens display. Yderligere oplysninger findes i brugsanvisningen til din iPod.

Betjening af enheden

Valg af betjeningstilstand

Du kan betjene din iPod ved hjælp af AV-systemet med DIGITAL MEDIA PORT-interfacet (Sony DAV-serien osv.).

Skift betjeningstilstanden ved at trykke på OPR MODE på enheden.

■ iPod-skærmvisningstilstand

Du kan betjene enheden på knapperne på den tilsluttede iPod, det tilsluttede AV-system eller på fjernbetjeningen til dette.

■ Skærmvisningstilstand

Du kan betjene enheden ved hjælp af knapperne på det tilsluttede AV-system eller dens fjernbetjening, mens iPod-informationsmenuens skærbillede vises på TV'et.

Bemærk

- Den tilstand kan ikke ændres, medmindre det gælder DIGITAL MEDIA PORT-funktionen.

Afspilning i iPod-skærmvisningstilstand







Tryk på OPR MODE på enheden for at skifte tilstanden til iPod-skærmvisningstilstand.

Mens enheden er i iPod-skærmvisningstilstand, lyser enhedens LED-indikator gult.

Bemærk

- Se brugsanvisningen til din iPod for at få oplysninger om brugen af denne.
- Inden iPod'ens forbindelse afbrydes, skal afspilningen sættes på pause.

Almindelige betjeningsfunktioner

Tryk på	For at
	Afspilningen starter.
	Pause i afspilningen.
	Virker næsten ligesom at dreje på klikhjulet på iPod'en mod uret (med uret).
	Virker næsten ligesom midterknappen på iPod'en.
	Tryk og slip for at gå til næste (foregående) sang/video eller lydbog/podcast. Hold nede for hurtig tilbagespoling (hurtig fremadspoling).
	Hurtig afspilning frem (tilbage).

Tryk på	For at
←/MENU/☺ DISPLAY/ RETURN	Virker næsten ligesom menuknappen på iPod'en.
OPR MODE/ MODE	Skifter betjeningsstilstand.
VOLUME +/-	Juster lydstyrkeniveauet.

Bemærk

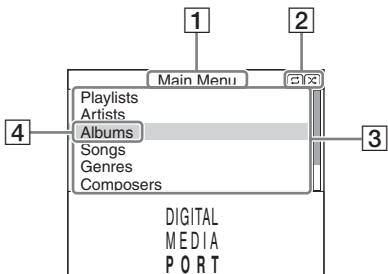
- Ret fjernbetjeningen mod AV-systemet.
- Alt efter hvilket AV-system, der er tilsluttet, kan betjeningsmåden eller knapperne være forskellige. Se brugsanvisningen til AV-systemet.
- Når du afspiller video, kan du ikke bruge ◀◀/▶▶. Du kan spole hurtigt tilbage (hurtigt frem) ved at holde ◀◀/▶▶ nede.
- Lydstyrken kan ikke justeres ved hjælp af iPod'ens lydstyrkekontrol, når den er sluttet til AV-systemet.
- Det kan tage noget tid at starte afspilningen afhængigt af indholdet.




Brugen af skærmvisningstilstand

Tryk på **OPR MODE** på enheden for at ændre tilstanden til **skærmvisningstilstand**.

Mens enheden er i denne tilstand, lyser enhedens LED-indikator grønt.

Mens enheden er i denne tilstand, vises **DIGITAL MEDIA PORT**-logoet på iPod'ens display.

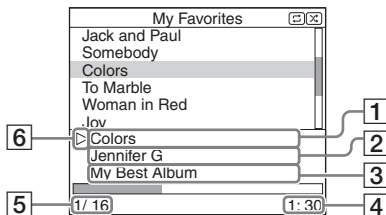


- 1 Valgt menutitel
- 2 Aktuelle indstillinger (,  Repeat,  Shuffle)
- 3 [Main Menu] liste ([Playlists], [Artists], [Albums], [Songs], [Genres], [Composers], [Audiobooks], [Settings])
- 4 Valgt menu

Aflytning af musik, mens du søger efter information på skærmvisningstilstand

Eksempel: Afspilningslister

- 1 Vælg [Playlists] i [Main Menu], og tryk derefter på ENTER.
Menuen [Playlists] vises.
- 2 Vælg den ønskede afspilningsliste, og tryk derefter på ENTER.
Numrene på den valgte afspilningsliste vises.
- 3 Vælg det ønskede spor, og tryk derefter på ENTER.
Afspilning af det valgte nummer starter.



- 1 Spor, der spilles i øjeblikket
- 2 Kunstnernavn
- 3 Albumnavn
- 4 Forløbet tid
- 5 Nummer på igangværende titel/antal titler
- 6 Afspilningsstatus (afspil, pause, hurtig fremadspoling, hurtig tilbagespoling)

Bemærk

- I denne tilstand kan du ikke bruge betjeningsknapperne på iPod'en.
- Når TDM-iP1 ikke kan vise et tegn, vises det som "*".
- Hvis du ønsker at få vist video/fotos, så skift til iPod-skærmvisningstilstand (side 10).
- Inden iPod'ens forbindelse afbrydes, skal afspilningen sættes på pause.
- Mens "Loading..." vises på TV'et, må forbindelsen til iPod'en ikke afbrydes.
- Det kan tage noget tid at starte afspilningen afhængigt af indholdet.

Almindelige betjeningsfunktioner

Tryk på	For at
▶	Afspilningen starter.
	Pause i afspilningen.
→/(+) ENTER	Vælge menuen/gå til næste menuvisning/ starte afspilning.
←/MENU/☺ DISPLAY/ RETURN	Gå til foregående menuvisning.
↑/↓	Flyt markør.
⏮/⏭	Tryk og slip for at gå til næste (foregående) sang eller lydbog-/podcast-kapitel. Hold nede for hurtig tilbagespoling (hurtig fremadspoling).
⏮/⏭	Hurtig afspilning frem (tilbage).
OPR MODE/ MODE	Skifter betjeningsstilstand.
VOLUME +/-	Juster lydstyrkeniveauet.

Settings-menuen

I Settings-menuen kan du vælge enhedens indstillinger: [Screen Saver], [Color Theme], [Shuffle], [Repeat]. Indstillingen ændres ved at trykke på ENTER, (+) eller → et antal gange. Standardindstillingerne er understreget.

Bemærk

Gå ind i Settings-menuen, efter at iPod'er er sat i enhedens stik.

■ Screen Saver

Screen saver-billedet vises på TV'et efter cirka 15 minutters inaktivitet. Screen saveren annulleres ved at trykke på en af knapperne.

[ON] Slår screen saveren til.

[OFF] Slår screen saveren fra.

■ Color Theme

Her vælges skærmvisning på det tilsluttede TV.

[Auto] Farven vælges automatisk af din iPod.

[White] Farven er hvid.

[Black] Farven er sort.

[Green] Farven er grøn.

[Red] Farven er rød.

[Blue] Farven er blå.

■ Shuffle

Afspiller sangene/albummer i tilfældig orden. Indstillingen er bestemt af iPod-indstillingerne.

[OFF] Afspiller ikke i tilfældig orden.

[Songs] Afspiller sangene i tilfældig orden.

[Albums] Afspiller albummene i tilfældig orden.

■ Repeat

Gentager afspilningen af sangene.
Indstillingen er bestemt af iPod-
indstillingerne.

[OFF] Gentager ikke afspilningen.

[Repeat
to One] Gentager en sang.

[Repeat
to All] Gentager alle sange.

Yderligere oplysninger

Fejlfinding

Skulle du støde på et problem med din enhed, så kan du finde dit problem i fejlfindingstjeklisten nedenfor og foretage den angivne afhjælpende handling. Hvis problemet varer ved, så kontakt din Sony-forhandler.

Bemærk, at hvis reparatørerne udskifter dele under reparationen, kan det være, de beholder disse dele.

Sørg for at medbringe hele systemet, når systemet indleveres til reparation.

Dette produkt er et systemprodukt, og hele systemet er nødvendigt for at finde ud af, hvilken komponent der skal repareres.

Fjernbetjeningen virker ikke.

- Fjern evt. forhindringer.
- Ret fjernbetjeningen mod sensoren på AV-systemet (DAV-serien osv.).
- Afstanden mellem fjernbetjeningen og AV-systemet er for lang.
- Udskift batteriet.
- Kontroller, at iPod'en* er korrekt tilsluttet.
- Vælg DMPORT-funktionen på AV-systemet.

- Sluk for og tænd for AV-systemet.

Der vises ikke noget video-/fotobillede fra iPod'en på TV-skærmen.

- Kontroller, at betjeningstilstanden står på iPod-skærmvisningstilstand (side 10).
- Opret forbindelsen, alt efter dit AV-system (side 7).
- Når skærmvisning gennemses via DIGITAL MEDIA PORT-kablet:
Tag videokablet ud af VIDEO OUT-stikket.
- Når skærmvisning gennemses via VIDEO OUT-kablet:
Skift TV-indgangen til den videoindgang, som er forbundet til denne enhed.
- Kontroller, at PAL/NTSC-indstillingen på iPod'en* er korrekt.
- Kontroller, at tv-udgangsindstillingen på iPod'en er slået til (Se brugsanvisningen til din iPod).
- Kontroller, at iPod'en* er kompatibel med videooutput (Se brugsanvisningen til din iPod).

Skærmvisningsfunktionen vises ikke på TV-skærmen.

- Kontroller, at betjeningstilstanden står på skærmvisningstilstand (side 12).

- Opret forbindelsen, alt efter dit AV-system (side 7).
- Når skærmvisning gennemses via DIGITAL MEDIA PORT-kablet:
Tag videokablet ud af VIDEO OUT-stikket.
- Når skærmvisning gennemses via VIDEO OUT-kablet:
Skift TV-indgangen til den videoindgang, som er forbundet til denne enhed.
- Kontroller, at PAL/NTSC-indstillingen på enheden er korrekt (side 6).

Der er ingen lyd.

- Kontroller forbindelserne.
- Kontroller, at enheden er korrekt tilsluttet.
- Kontroller, at iPod'en* er korrekt tilsluttet.
- Kontroller, at iPod'en* afspiller musik.
- Det kan tage noget tid at starte afspilningen afhængigt af indholdet.

Kraftig brum eller støj.

- Flyt enheden væk fra støj-kilden.

Lyden er forvrænget.

- Skru ned for lydstyrken på det tilsluttede AV-system.

* Se "Kompatible iPod-modeller" (side 3).

Forholdsregler

Om sikkerhed

Skulle en genstand eller noget væske falde eller trænge ind i systemet, skal strømmen afbrydes, hvorefter systemet skal efterses af en kvalificeret reparatør, før det tages i brug igen.

Om placering

- Placer ikke enheden, så den ikke står vandret.
- Placer ikke systemet på steder, hvor det er udsat for:
 - ekstrem kulde eller varme
 - støv eller snavs
 - meget fugt
 - vibrationer og rystelser
 - direkte sollys.
- Vær forsigtig, når apparatet placeres på overflader, som er blevet specialbehandlet (med voks, olie, politur osv.), da der kan forekomme pletter eller misfarvning af overfladen.

Om ophedning

- Selvom enheden bliver varm under anvendelse, er dette ikke en fejl.
- Anbring enheden på et sted med tilstrækkelig ventilation, så overophedning af systemet undgås.

Kontakt venligst den nærmeste Sony-forhandler, hvis der opstår spørgsmål om eller problemer med enheden.

Rengøring af enheden

Rengør enheden med en blød klud, der er let fugtet med en opløsning af et opvaskemiddel. Anvend ikke nogen former for skurebørster, skurepulver eller opløsningsmidler som fortynder, benzin eller alkohol.

Tekniske data

Output

Video: 1 Vp-p 75 ohm
(Composite video-ud)

Generelt

Strømkrav: DC IN: 5 V,
700 mA (via
DIGITAL MEDIA
PORT)

Mål (B/D/H): Ca. 90 × 78 ×
65 mm

Vægt: Ca. 225 g
(inkl. kabel)

Kabellængde: 2 m

Design og specifikationer kan ændres uden varsel.

VAROITUS

Älä sijoita laitetta suljettuun tilaan, kuten umpinaiseen kirjahyllyyn tai kaappiin.

Nimikilpi sijaitsee alaosan ulkopinnassa.

Asenna tämä järjestelmä siten, että virtajohto on helppo irrottaa pistorasiasta ongelmatilanteessa.



Käytöstä poistetun sähkö- ja elektroniikkalaitteen hävitys (Euroopan Unioni ja muiden Euroopan maiden keräysjärjestelmät)

Symboli, joka on merkitty Tuotteeseen tai sen pakkaukseen, osoittaa, että tätä tuotetta ei saa käsitellä talousjätteenä.

Tuote on sen sijaan luovutettava sopivaan sähkö- ja

elektroniikkalaitteiden kierrätyksestä huolehtivaan keräyspisteeseen. Tämän tuotteen asianmukaisen hävittämisen varmistamisella autetaan estämään sen mahdolliset ympäristöön ja terveyteen kohdistuvat haittavaikutukset, joita voi aiheutua muussa tapauksessa tämän tuotteen epäasianmukaisesta jätekäsittelystä. Materiaalien kierrätys säästää luonnonvaroja. Tarkempia tietoja tämän tuotteen kierrättämisestä saa paikallisesta kunnantöimistöstä.

Tämän tuotteen valmistaja on Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japani.

Tuotteen EMC ja turvallisuus hyväksyjä on is Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Saksa. Kaikissa tuotteen huolto- tai takuuasioissa ottakaa yhteys valtuutettuun Sony huoltoon.

Tietoja tekijänoikeuksista

- iPod on Apple Inc:in tavaramerkki Yhdysvalloissa ja muissa maissa.
- Kaikki muut tavaramerkit ja rekisteröidyt tavaramerkit ovat haltijoidensa omaisuutta. Tässä käyttöoppaassa ei ole käytetty merkkejä TM ja [®].

Yhteensopivat iPod-mallit

Seuraavat iPod-mallit ovat yhteensopivia. Päivitä iPodiin uusin ohjelmistoversio, ennen kuin käytät sitä.



iPod nano 2.
sukupolvi
(alumiini)



iPod 5.
sukupolvi (video)



iPod nano 1.
sukupolvi



iPod 4. sukupolvi
(värinäyttö)



iPod 4.
sukupolvi



iPod mini 1.
sukupolvi

Huomautuksia

- Tämä laite on suunniteltu vain iPod-eille. Muiden kannettavien äänilaitteiden kytkeminen ei ole mahdollista.
- Sony ei vastaa tähän laitteeseen kytkettyyn iPodiin tallennettujen tietojen mahdollisesta häviämisestä tai vahingoittumisesta.

Sisällysluettelo

Yleistä	5
---------------	---

Käyttöönotto

1: Toimituksen sisällön tarkistaminen.....	6
2: Osien sijainnit	6
3: TDM-iP1-laitteen asentaminen	7

Laitteen käyttäminen

Toimintotilan valitseminen	10
iPod-näyttötilan käyttäminen.....	10
Kuvaruutunäyttötilan käyttäminen.....	12

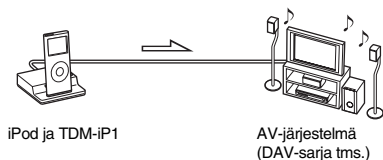
Lisätietoja

Vianmääritys	16
Varotoimet.....	17
Tekniset tiedot.....	18

Yleistä

Voit kuunnella ja katsella iPodin sisältämää ääntä, videokuvaa ja valokuvia kytkemällä tämän laitteen AV-järjestelmään, jossa on DIGITAL MEDIA PORT -liitäntä (Sony DAV-sarja tms.).

- Voit ohjata iPodia sen omilla painikkeilla, AV-järjestelmän painikkeilla sekä AV-järjestelmän mukana toimitetulla kaukosäätimellä (sivu 10).
- Voit käyttää iPodia samalla, kun selaat tietoja iPodin näytössä tai televisioruudussa kuvaruutunäyttötilassa (sivut 10 ja 12).
- Tätä laitetta voidaan käyttää myös akun lataamiseen (sivu 9).
- Voit valita kuvaruutunäytön tilaksi PAL tai NTSC laitteen pohjassa olevan PAL/NTSC-kytkimen avulla (sivu 6).



Huomautus

DIGITAL MEDIA PORT -sovittimesta käytetään ajoittain lyhennettä DMPORT.

Käyttöönotto

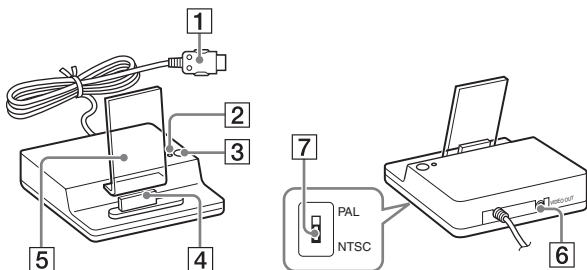
1: Toimituksen sisällön tarkistaminen

Laite (1)

Komposiittivideokaapeli (1)

Käyttöopas (1)

2: Osien sijainnit



1 DIGITAL MEDIA PORT -kaapeli (7)

2 LED-ilmaisin (10)

iPod-näyttötila (10): palaa oranssina.

Kuvaruutunäyttötila (12): palaa vihreänä.

3 OPR MODE-painike (10)

4 iPod-liitäntä (8)

5 Taustatuki (8)

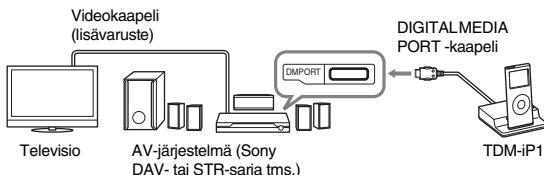
6 VIDEO OUT -liitäntä (7)

7 PAL/NTSC-kytkin

Valitse PAL/NTSC-asetus käytössä olevan television mukaan.

3: TDM-iP1-laitteen asentaminen

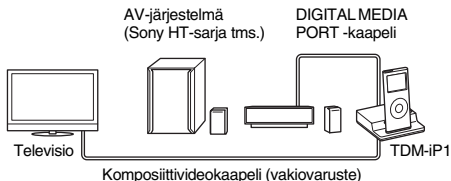
Kytke ja asemoi TDM-iP1 alla olevan kuvan mukaisesti.



Kytkeminen AV-järjestelmään, joka ei voi lähettää videosignaaleja, kun järjestelmän DMPORT-toiminto on käytössä

Kytke vakiovarusteena toimitettu komposiittivideokaapeli tämän laitteen VIDEO OUT -liitäntään.

Lisätietoja on AV-järjestelmän käyttöoppaassa.



Huomautuksia

- Laitteen virta kytkeytyy/katkeaa automaattisesti, kun kytketyn AV-järjestelmän (DAV-sarja tms.) virta kytketään/katkaistaan.
- Jos kytket videokaapelin televisioon, jossa on SCART (EURO AV) -liitäntä, käytä kaupasta saatavaa sovitinta.
- Jos kytket komposiittivideokaapelin laitteen VIDEO OUT -liitäntään, laitteen DIGITAL MEDIA PORT -kaapelin kautta ei lähetetä kuvaa.

Laitteen kytkeminen/ irrottaminen



DMPORT-liitäntään



Tee kytkentä siten, että DIGITAL MEDIA PORT -kaapeli on vastapäätä DMPORT-liitännän Δ-merkintää.

Kytkeminen

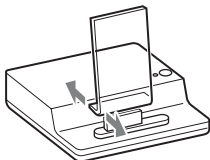
- 1 Kytke tämän laitteen DIGITAL MEDIA PORT -kaapeli AV-järjestelmän DIGITAL MEDIA PORT -liitäntään (DAV-sarja tms.). Varmista, että AV-järjestelmän virta on katkaistu, ennen kuin teet kytkennän.
- 2 Kytke virta AV-järjestelmään, jonka DIGITAL MEDIA PORT -liitäntä on kytketty tähän laitteeseen, ja valitse sitten DIGITAL MEDIA PORT -toiminto.

Irrottaminen

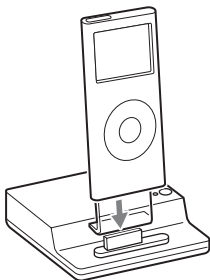
Katkaise AV-järjestelmän virta ennen kytkentöjen irrottamista.

iPodin kytkeminen laitteen liitäntään

- 1 Säädä taustatukea eteen- tai taaksepäin niin, että se tukee kytkettyä iPodia.



- 2 Kytke iPod laitteen liitäntään.



Huomautuksia

- Pidä kiinni taustatuen molemmilta puolilta, kun säädät taustatuen asentoa.
- Kun asetat iPodin telineeseen tai poistat sen siitä, pidä iPod suorassa ja samansuuntaisena taustatuen kanssa.
- Älä kuljeta laitetta, kun iPod on asetettu liitäntään. Muutoin seurauksena voi olla toimintahäiriö.
- Kun asetat iPodin laitteeseen tai poistat sen siitä, pidä toisella kädellä kiinni laitteesta ja varo, ettet paina iPodin painikkeita vahingossa.

- Älä vedä taustatukea voimakkaasti, sillä sitä ei voi irrottaa laitteesta. Taustatuen vetäminen voi aiheuttaa toimintahäiriön.

Laitteen käyttäminen akun lataamiseen

Tätä laitetta voidaan käyttää akun lataamiseen. Akku latautuu, kun LED-ilmaisin palaa. Latauksen tila näkyy iPodin näytössä. Lisätietoja on iPodin käyttöoppaassa.

Laitteen käyttäminen

Toimintotilan valitseminen

Voit ohjata iPodia AV-järjestelmän kautta DIGITAL MEDIA PORT -liitännän avulla (Sony DAV-sarja tms.).

Voit vaihtaa toimintotilaa painamalla laitteen OPR MODE -painiketta.

■ iPod-näyttötila

Voit ohjata laitetta kytketyn iPodin painikkeiden avulla tai kytketyn AV-järjestelmän tai sen kaukosäätimen painikkeiden avulla.

■ Kuvaruutunäyttötila

Voit ohjata laitetta kytketyn AV-järjestelmän painikkeilla tai sen kaukosäätimellä, kun iPodin valikkonäyttö näkyy television kuvaruudussa.

Huomaus

Tilaa voi vaihtaa vain DIGITAL MEDIA PORT -toimintoa käytettäessä.

iPod-näyttötilan käyttäminen





Paina laitteen OPR MODE -painiketta, jos haluat siirtyä iPod-näyttötilaan.

Kun laite on iPod-näyttötilassa, laitteen LED-ilmaisain palaa oranssina.

Huomautuksia

- Tietoja iPodin käyttämisestä on iPodin käyttöoppaassa.
- Keskeytä toisto ennen iPodin irrottamista.

Perustoiminnot

Painike	Toiminto
	Toiston aloittaminen.
	Toiston keskeyttäminen.
	Toimii samalla tavalla kuin iPodin klikkauspyörän pyörittämisen peukalolla vastapäivään (myötäpäivään).
 ENTER	Toimii samalla tavalla kuin iPodin keskipainike.

Painike	Toiminto
◀◀/▶▶	Paina ja vapauta, jos haluat siirtyä seuraavaan (edelliseen) kappaleeseen/videon tai äänikirjan/podcastin jaksoon. Paina jonkin aikaa, jos haluat siirtyä nopeasti taaksepäin (eteenpäin).
◀◀/▶▶	Pikatoisto eteenpäin (taaksepäin).
←/MENU/☐ DISPLAY/ RETURN	Toimii samalla tavalla kuin iPodin Menu-painike.
OPR MODE/ MODE	Toimintotilan vaihtaminen.
VOLUME +/-	Äänenvoimakkuuden säätäminen.

Huomautuksia

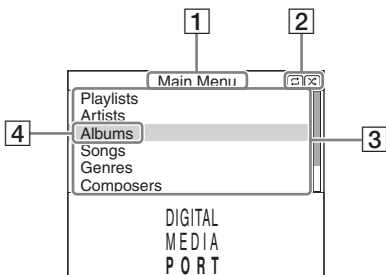
- Suuntaa kaukosäädin kohti AV-järjestelmää.
- Toiminnot ja painikkeet voivat vaihdella kytketyn AV-järjestelmän mukaan. Lisätietoja on AV-järjestelmän käyttöoppaassa.
- ◀◀/▶▶-painikkeita ei voi käyttää videoiden toiston aikana. Voit siirtyä nopeasti taaksepäin (eteenpäin) painamalla jonkin aikaa ◀◀/▶▶.
- Äänenvoimakkuutta ei voi säätää iPodin äänenvoimakkuussäätimellä, kun iPod on kytketty AV-järjestelmään.
- Sisältö voi vaikuttaa siihen, että toisto alkaa viiveellä.

Kuvaruutunäyttötilan käyttäminen

Voit siirtyä kuvaruutunäyttötilaan painamalla laitteen OPR MODE -painiketta.

Kun laite on tässä tilassa, laitteen LED-ilmaisimien palaa vihreänä.

Kun laite on tässä tilassa, iPodin näytössä näkyy DIGITAL MEDIA PORT -logo.

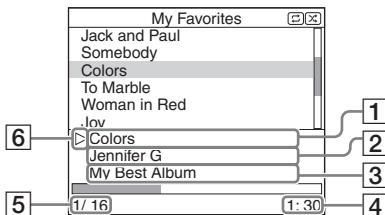


- 1 Valittuna oleva valikkokohde
- 2 Käytössä olevat asetukset (Repeat, Shuffle)
- 3 [Main Menu] -luettelo ([Playlists], [Artists], [Albums], [Songs], [Genres], [Composers], [Audiobooks], [Settings])
- 4 Valittu valikko

Musiikin kuunteleminen ja tietojen selaaminen kuvaruutunäytössä samanaikaisesti

Esimerkki: soittolistat

- 1 Valitse [Main Menu] -valikosta [Playlists] ja paina sitten ENTER. Näkyviin tulee [Playlists]-valikkonäyttö.
- 2 Valitse haluamasi soittolista ja paina ENTER. Valitun soittolistan raidat tulevat näkyviin.
- 3 Valitse haluamasi raita ja paina ENTER. Valitun raidan toisto alkaa.



- 1 Parhaillaan toistettava raita
- 2 Esittäjän nimi
- 3 Albumin nimi
- 4 Kulunut toisto aika
- 5 Toistettavana olevan raidan numero/raitojen kokonaismäärä
- 6 Toiston tila (toisto, tauko, nopea toisto eteen- tai taaksepäin)

Huomautuksia

- iPodin ohjauspainikkeita ei voi käyttää tässä tilassa.
- Jos TDM-iP1 ei voi näyttää merkkiä, se näkyy muodossa ”*?”.
- Jos haluat toistaa videoita tai valokuvia, siirry iPod-näyttötilaan (sivu 12).
- Keskeytä toisto ennen iPodin irrottamista.
- Älä irrota iPodia, kun televisioruudussa näkyy ”Loading...”.
- Sisältö voi vaikuttaa siihen, että toisto alkaa viiveellä.

Perustoiminnot

Painike	Toiminto
▶	Toiston aloittaminen.
	Toiston keskeyttäminen.
→(+)/ ENTER	Valikon valitseminen/ siirtyminen seuraavaan valikkonäyttöön/ toiston aloittaminen.
←/MENU/☺/ DISPLAY/ RETURN	Siirtyminen edelliseen valikkonäyttöön.
↑/↓	Kohdistimen siirtäminen.
◀◀/▶▶	Paina ja vapauta, jos haluat siirtyä seuraavaan (edelliseen) kappaleeseen tai äänikirjan/podcastin jaksoon. Paina jonkin aikaa, jos haluat siirtyä nopeasti taaksepäin (eteenpäin).
◀◀/▶▶	Pikatoisto eteenpäin (taaksepäin).
OPR MODE/ MODE	Toimintotilan vaihtaminen.
VOLUME +/-	Äänenvoimakkuuden säätäminen.

Asetusvalikko

Asetusvalikossa voit määrittää laitteen asetukset: [Screen Saver], [Color Theme], [Shuffle], [Repeat]. Asetusta voi vaihtaa painamalla ENTER, (+) tai → toistuvasti.

Oletusasetukset on alleviivattu.

Huomaus

Siirry asetusvalikkoon, kun olet kytkenyt iPodin laitteen liitännään.

■ Screen Saver

Näytönsäästäjä tulee televisioruutuun, jos laitetta ei käytetä noin 15 minuuttia. Voit poistaa näytönsäästäjän käytöstä painamalla mitä tahansa painiketta.

[ON] Näytönsäästäjän käyttöönotto.

[OFF] Näytönsäästäjän käytöstä poistaminen.

■ Color Theme

Kytkeytyn television kuvaruutunäytön värin valitseminen.

[Auto] Väri valitaan automaattisesti iPodin asetusten mukaan.

[White] Väri on valkoinen.

[Black] Väri on musta.

[Green] Väri on vihreä.

[Red] Väri on punainen.

[Blue] Väri on sininen.

■ Shuffle

Kappaleiden/albumien toistaminen satunnaisessa järjestyksessä.

Asetus määrätty iPodin asetusten mukaan.

[OFF] Satunnaistoisto ei ole käytössä.

[Songs] Kappaleiden toistaminen satunnaisessa järjestyksessä.

[Albums] Albumien toistaminen satunnaisessa järjestyksessä.

■ Repeat

Kappaleiden toistaminen
toistuvasti.

Asetus määräytyy iPodin asetusten
mukaan.

[OFF]	Toistuva toisto ei ole käytössä.
[Repeat to One]	Yhden kappaleen toistuva toisto.
[Repeat to All]	Kaikkien kappaleiden toistuva toisto.

Lisätietoja

Vianmääritys

Jos laitteen toiminnassa ilmenee ongelma, etsi ongelma alla olevasta tarkistuslistasta ja tee tarvittavat korjaustoimet. Jos ongelma ei ratkea, ota yhteyttä Sony-jälleenmyyjään. Huomaa, että jos huoltohenkilöstö vaihtaa osia korjauksen aikana, näitä osia ei ehkä palauteta. Kun viet laitteen korjattavaksi, muista ottaa kaikki laitteeseen kuuluvat osat mukaan. Tämä tuote on järjestelmätuote, joten kaikki järjestelmään kuuluvat osat tarvitaan korjausta vaativan kohdan määrittämiseksi.

Kaukosäädin ei toimi.

- Poista mahdolliset esteet.
- Suuntaa kaukosäädin kohti AV-järjestelmän tunnistinta (DAV-sarja tms.).
- Kaukosäädin on liian kaukana AV-järjestelmästä.
- Vaihda paristo.
- Varmista, että iPod* on kytketty kunnolla.
- Valitse DMPort-toiminto AV-järjestelmässä.
- Kytke ja katkaise AV-järjestelmän virta.

iPodissa toistettavat videot tai valokuvat eivät näy televisioruudussa.

- Varmista, että toimintatilaksi on valittu iPod-näyttötila (sivu 10).
- Tee kytkentä AV-järjestelmän ominaisuuksien mukaan (sivu 7).
- Kun selaat kuvaruutunäyttöä DIGITAL MEDIA PORT -kaapelin kautta: irrota videokaapeli VIDEO OUT -liitännästä.
- Kun selaat kuvaruutunäyttöä VIDEO OUT -liitännän kautta: vaihda television tuloliitännäksi tähän laitteeseen kytketty videotuloliitäntä.
- Varmista, että iPodin* PAL/NTSC-asetus on oikea.
- Varmista, että iPodin televisiolähtöasetus on valittuna (lisätietoja on iPodin käyttöoppaassa).
- Varmista, että iPod* on yhteensopiva videolähdön kanssa (lisätietoja on iPodin käyttöoppaassa).

Kuvaruutunäyttö ei näy televisiossa.

- Varmista, että toimintatilaksi on valittu kuvaruutunäyttötila (sivu 12).
- Tee kytkentä AV-järjestelmän ominaisuuksien mukaan (sivu 7).

- Kun selaat kuvaruutunäyttöä DIGITAL MEDIA PORT -kaapelin kautta: irrota videokaapeli VIDEO OUT -liitännästä.
- Kun selaat kuvaruutunäyttöä VIDEO OUT -liitännän kautta: vaihda television tuloliitännäksi tähän laitteeseen kytketty videotuloliitäntä.
- Varmista, että laitteen PAL/NTSC-asetus on oikea (sivu 6).

Ääntä ei kuulu.

- Tarkasta kytkennät.
- Varmista, että laite on kytketty kunnolla.
- Varmista, että iPod* on kytketty kunnolla.
- Varmista, että iPod* toistaa musiikkia.
- Sisältö voi vaikuttaa siihen, että toisto alkaa viiveellä.

Äänessä kuuluu huminaa tai häiriöitä.

- Siirrä laite kauemmas häiriölähteestä.

Ääni on vääristynyt.

- Pienennä kytketyn AV-järjestelmän äänenvoimakkuutta.

* Katso ”Yhteensopivat iPod-mallit” (sivu 3).

Varotoimet

Turvallisuus

Jos laitteen sisälle joutuu nestettä tai jokin vieras esine, irrota virtajohto pistorasiasta ja tarkastuta järjestelmä huoltoliikkeessä, ennen kuin jatkat laitteen käyttöä.

Sijoittaminen

- Älä sijoita laitetta kaltevaan asentoon.
- Älä sijoita laitetta tiloihin, joissa se joutuu alttiiksi:
 - äärimmäiselle kuumuudelle tai kylmyydelle
 - pölylle tai lialle
 - huomattavalle kosteudelle
 - tärinälle
 - suoralle auringonvalolle.
- Ole varovainen sijoittaessasi laitteen erikoiskäsitellylle (vahatulle, öljytylle, kiillotetulle tms.) pinnalle, koska tällainen pinta voi tahriintua tai värjäytyä.

Lämpeneminen

- Vaikka laite lämpenee käytön aikana, kyseessä ei ole vika.
- Laite tulee sijoittaa tilaan, jossa on riittävä ilmanvaihto, jotta laite ei ylikuumene.

Jos sinulla on laitteeseen liittyviä kysymyksiä tai ongelmia, ota yhteys lähimpään Sony-jälleenmyyjään.

Laitteen puhdistaminen

Puhdista laite pehmeällä liinalla, joka on kostutettu laimeaan pesuliuokseen. Älä käytä hankaustyynyjä, tahranpoistoaineita tai liuottimia, kuten alkoholia tai bensiiniä.

Tekniset tiedot

Lähtöliitännät

Video: 1 Vp-p, 75 ohmia (komposiittivideo-ähtö)

Yleistä

Käyttöjännite: DC IN: 5 V,
700 mA
(DIGITAL
MEDIA PORT
-liitännän kautta)

Mitat (l/s/k): noin 90 × 78 ×
65 mm

Paino: noin 225 g (kaapeli
mukaan luettuna)

Kaapelin pituus: 2 m

Pidätämme oikeuden muuttaa ulkoasua ja teknisiä ominaisuuksia ilman erillistä ilmoitusta.

ADVERTÊNCIA

Não instale o aparelho num espaço fechado, por exemplo, uma estante ou um armário.

A placa identificadora está localizada na base exterior.

Instale o sistema de modo a que o cabo de alimentação possa ser imediatamente retirado da tomada de parede no caso de surgir um problema.



Tratamento de Equipamentos Eléctricos e Electrónicos no final da sua vida útil (Aplicável na

União Europeia e em países Europeus com sistemas de recolha selectiva de resíduos)

Este símbolo, colocado no produto ou na sua embalagem, indica que este não deve ser tratado como resíduo urbano indiferenciado. Deve sim ser colocado num ponto de recolha destinado a resíduos de equipamentos eléctricos e electrónicos. Assegurando-se de que este produto é correctamente depositado, irá prevenir potenciais consequências negativas para o ambiente, bem como para a saúde, que, de outra forma poderiam ocorrer pelo mau manuseamento destes produtos. A reciclagem dos materiais contribuirá para a conservação dos recursos naturais. Para obter informação mais detalhada sobre a reciclagem deste produto, por favor contacte o município onde reside, os serviços de recolha de resíduos da sua área ou a loja onde adquiriu o produto.

O fabricante deste produto é a Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japão.

O representante autorizado para Compatibilidade Electromagnética e segurança do produto é a Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Alemanha. Para qualquer assunto relacionado com serviço ou garantia por favor consulte a morada indicada nos documentos sobre serviço e garantias que se encontram junto ao produto.

Sobre os direitos de autor

- iPod é uma marca comercial da Apple Inc., registada nos E.U.A. e outros países.
- Todas as outras marcas comerciais e marcas comerciais registadas são propriedade dos respectivos proprietários. Neste manual, as marcas TM e [®] não são especificadas.

Modelos de iPod compatíveis

Os modelos de iPod compatíveis são os seguintes. Actualize o seu iPod antes de começar a usá-lo, de modo a poder utilizar o software mais recente.



iPod nano 2.^a
geração
(alumínio)



iPod 5.^a
geração (vídeo)



iPod nano 1.^a
geração



iPod 4.^a geração
(ecrã a cores)



iPod 4.^a
geração



iPod mini 1.^a
geração

Notas

- Este aparelho foi concebido apenas para iPod. Não é possível ligar outros leitores áudio portáteis.
- A Sony não aceita qualquer responsabilidade no caso de perda ou danificação de dados gravados no iPod quando utilizar um iPod ligado a este aparelho.

Índice

Visão geral	5
-------------------	---

Preparativos

1: Verificar os itens fornecidos.....	6
2: Lista de localização de peças.....	6
3: Instalar o TDM-iP1	7

Utilizar o aparelho

Seleccionar o modo de operação	10
Utilizar o modo Visualização iPod	10
Utilizar o modo Ecrã de Visualização	12

Informações adicionais

Resolução de problemas.....	16
Precauções	18
Especificações	19

Visão geral

Pode desfrutar de conteúdos áudio, vídeo e de fotografia iPod ligando este aparelho a um sistema AV com uma interface DIGITAL MEDIA PORT (série DAV Sony, etc.).

- Pode utilizar o seu iPod através dos seus botões de controlo, dos botões de controlo do sistema AV e do telecomando fornecido com o sistema AV (página 10).
- Enquanto pesquisa informação no ecrã do iPod ou no ecrã do seu televisor, no modo Ecrã de Visualização, pode utilizar o seu iPod (páginas 10, 12).
- Pode também utilizar este aparelho como carregador de baterias (página 9).
- Pode alternar a visualização de ecrã entre PAL e NTSC através do interruptor PAL/NTSC na parte inferior do aparelho (página 6).



Nota

DIGITAL MEDIA PORT é por vezes abreviado para DMPORT.

Preparativos

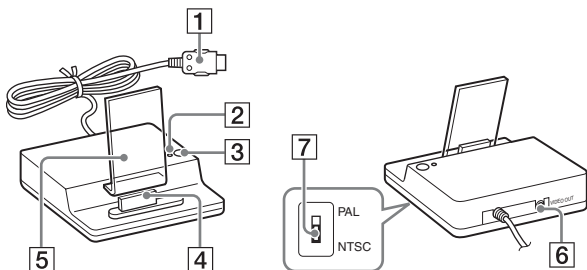
1: Verificar os itens fornecidos

Aparelho (1)

Cabo de vídeo composto (1)

Instruções de operação (1)

2: Lista de localização de peças



1 Cabo DIGITAL MEDIA PORT (7)

2 Indicador de estado LED (10)

Modo Visualização iPod (10): Acende-se com luz âmbar.

Modo Ecrã de Visualização (12): Acende-se com luz verde.

3 Botão OPR MODE (10)

4 Conector iPod (8)

5 Suporte traseiro (8)

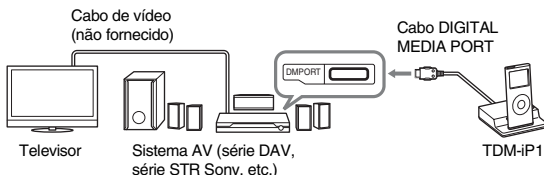
6 Tomada VIDEO OUT (7)

7 Interruptor PAL/NTSC

Selecione a definição PAL/NTSC de acordo com o seu televisor.

3: Instalar o TDM-iP1

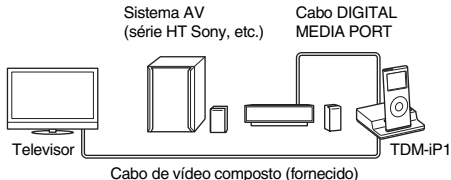
Ligue e posicione o TDM-iP1 conforme ilustrado em baixo.



Para ligar a um sistema AV que não emite sinais de vídeo quando o sistema se encontra na função DMPORT

Ligue o cabo de vídeo composto fornecido à tomada VIDEO OUT deste aparelho.

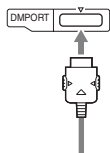
Consulte o manual do utilizador do seu sistema AV para mais informações.



Notas

- Este aparelho liga-se e desliga-se automaticamente sempre que o sistema AV ligado (série DAV, etc.) é ligado/desligado.
- Quando ligar um cabo de vídeo a um televisor com tomada SCART (EURO AV), utilize uma ficha de conversão disponível no mercado.
- Quando ligar o cabo de vídeo composto à tomada VIDEO OUT do aparelho, não é emitida qualquer imagem a partir do cabo DIGITAL MEDIA PORT do aparelho.

Para ligar/desligar o aparelho



Para a tomada DMP

Ligue de modo a que o cabo DIGITAL MEDIA PORT fique em frente à marca Δ da tomada DMP.

Ligar

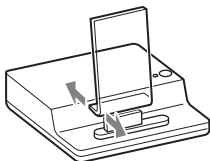
- 1 Ligue o cabo DIGITAL MEDIA PORT deste aparelho à tomada DIGITAL MEDIA PORT de um sistema AV (série DAV, etc.). Certifique-se de que o sistema AV é desligado antes de ligar.
- 2 Ligue o sistema AV com uma tomada DIGITAL MEDIA PORT ligada a este aparelho e seleccione a função DIGITAL MEDIA PORT.

Desligar

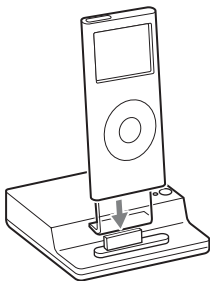
Antes de desligar, desligue o sistema AV.

Para colocar o iPod no conector do aparelho

- 1 Regule o suporte traseiro para a frente ou para trás de modo a que fique bem encostado na parte de trás do iPod ligado.



- 2 Coloque o iPod no conector do aparelho.



Notas

- Quando regular a posição, segure no suporte traseiro por ambos os lados da parte inferior.
- Quando colocar ou retirar o iPod, mantenha-o direito e paralelo em relação ao suporte traseiro.
- Não transporte o aparelho com o iPod encaixado no conector. Pode provocar uma avaria.

- Quando colocar ou retirar o iPod, agarre no aparelho com uma mão e proceda com cuidado para não premir os controlos do iPod sem querer.
- Não puxe pelo suporte traseiro com força uma vez que este não pode ser retirado do aparelho, podendo essa acção causar uma avaria.

Para utilizar o aparelho como carregador de baterias

Pode também utilizar este aparelho como carregador de baterias.

Enquanto o indicador LED está aceso, é sinal de que a bateria está a carregar. O estado de carregamento é indicado no ecrã do iPod. Para mais informações, consulte o manual do utilizador do seu iPod.

Utilizar o aparelho

Seleccionar o modo de operação

Pode utilizar o seu iPod com o sistema AV através da interface DIGITAL MEDIA PORT (série DAV Sony, etc.).

Active o modo de operação premindo OPR MODE no aparelho.

■ Modo Visualização iPod

Pode utilizar o aparelho através dos botões do iPod ligado, dos botões do sistema AV ou do seu telecomando.

■ Modo Ecrã de Visualização

Pode utilizar o aparelho através dos botões do sistema AV ligado ou do respectivo telecomando enquanto visualiza o ecrã de menu de informações do iPod no televisor.

Nota

O modo não pode ser alterado, excepto no caso da função DIGITAL MEDIA PORT.

Utilizar o modo Visualização iPod

Prima OPR MODE no aparelho para mudar para o modo de Visualização iPod.

Enquanto o aparelho se encontra no modo Visualização iPod, o indicador LED acende-se com luz âmbar.

Notas

- Para utilizar um iPod, consulte o manual do utilizador do seu iPod.
- Antes de desligar o iPod, interrompa a reprodução.

Operações básicas

Prima	Para
▶	Iniciar a reprodução.
	Efectuar pausa na reprodução.
↑/↓	Acção semelhante à que obtém quando roda o botão rotativo com o polegar no iPod no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio (sentido dos ponteiros do relógio).
→/⊕/ ENTER	Acção semelhante à do botão central do iPod.

Prima	Para
◀◀/▶▶	Prima e solte para avançar para a música/ vídeo ou capítulo seguinte (anterior) do livro áudio/podcast. Mantenha premido para recuo rápido (avanço rápido).
◀◀/▶▶	Reprodução de avanço rápido (recuo rápido).
←/MENU/☺ DISPLAY/ RETURN	Acção semelhante à do botão Menu do iPod.
OPR MODE/ MODE	Alterna entre os modos de operação.
VOLUME +/-	Ajusta o nível do volume.

Notas

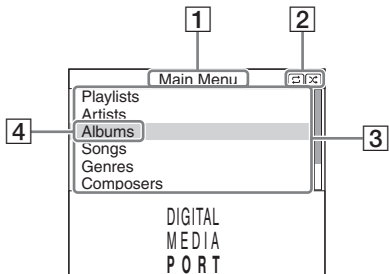
- Aponte o telecomando para o sistema AV.
- Dependendo do sistema AV ligado, o funcionamento ou os botões poderão variar. Consulte as instruções de operação do sistema AV.
- Enquanto reproduz vídeo, não é possível utilizar **◀◀/▶▶**. Pode efectuar o recuo rápido (avanço rápido) mantendo premido **◀◀/▶▶**.
- Não é possível ajustar o volume através do controlo do volume no iPod quando este estiver ligado ao sistema AV.
- Pode ser necessário algum tempo até ser iniciada a reprodução, consoante os conteúdos.

Utilizar o modo Ecrã de Visualização

Prima OPR MODE no aparelho para mudar para o modo Ecrã de Visualização.

Enquanto o aparelho se encontra neste modo, o indicador LED acende-se com luz verde.

Enquanto o aparelho se encontra neste modo, aparece o logótipo DIGITAL MEDIA PORT no ecrã do iPod.

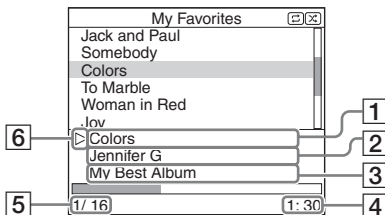


- 1 Título de menu seleccionado
- 2 Definições actuais (↺), (🔁) Repeat, (🔀) Shuffle
- 3 Lista [Main Menu] ([Playlists], [Artists], [Albums], [Songs], [Genres], [Composers], [Audiobooks], [Settings])
- 4 Menu seleccionado

Para ouvir música enquanto pesquisa informação no visor do ecrã

Exemplo: Listas de reprodução

- 1 Selecciona [Playlists] a partir de [Main Menu] e prima ENTER.
Aparece o ecrã de menu [Playlists].
- 2 Selecciona a lista de reprodução desejada e prima ENTER.
Aparecem as faixas na lista de reprodução seleccionada.
- 3 Selecciona a faixa desejada e prima ENTER.
A faixa seleccionada começa a ser reproduzida.











- 1 Faixa em reprodução
- 2 Nome do artista
- 3 Nome do álbum
- 4 Tempo decorrido
- 5 Número de faixa actualmente em reprodução/número total de faixas
- 6 Estado de reprodução (Reprodução, Pausa, Avanço rápido, Recuo rápido)



Notas

- Neste modo, não é possível utilizar os botões de controlo do iPod.
- Quando o TDM-iP1 não consegue exibir um carácter, este é apresentado como “*”.
- Se desejar exibir imagens de vídeo/fotografia, mude para o modo Visualização iPod (página 10).
- Antes de desligar o iPod, interrompa a reprodução.
- Enquanto “Loading...” é exibido no televisor, não desligue o iPod.
- Pode ser necessário algum tempo até ser iniciada a reprodução, consoante os conteúdos.

Operações básicas

Prima	Para
	Iniciar a reprodução.
	Efectuar pausa na reprodução.
 / ENTER	Seleccionar o menu/ir para o ecrã de menu seguinte/iniciar reprodução.
 /MENU/  DISPLAY/ RETURN	Ir para o ecrã de menu anterior.
	Mover o cursor.
	Prima e solte para avançar para a música ou capítulo seguinte (anterior) do livro áudio/podcast. Mantenha premido para recuo rápido (avanço rápido).
	Reprodução de avanço rápido (recuo rápido).
OPR MODE/ MODE	Alterna entre os modos de operação.
VOLUME +/-	Ajusta o nível do volume.

Menu definições

No menu Definições, pode seleccionar as definições deste aparelho: [Screen Saver], [Color Theme], [Shuffle], [Repeat]. A definição é alterada premindo ENTER,  ou  repetidamente. As predefinições estão sublinhadas.

Nota

Active o menu Definições após colocar o iPod no conector do aparelho.

■ Screen Saver

A imagem de protecção de ecrã aparece no televisor após cerca de 15 minutos de inactividade. Prima qualquer botão para cancelar a protecção de ecrã.

[ON] Activa a protecção de ecrã.

[OFF] Desactiva a protecção de ecrã.

■ Color Theme

Selecciona a cor do ecrã de visualização no televisor ligado.

[Auto] A cor é seleccionada automaticamente de acordo com o seu iPod.

[White] A cor é o branco.

[Black] A cor é o preto.

[Green] A cor é verde.

[Red] A cor é o vermelho.

[Blue] A cor é azul.

■ Shuffle

Reproduz as músicas/álbuns por ordem aleatória.

Esta definição é determinada pelas definições do iPod.

[OFF] Não reproduz por ordem aleatória.

[Songs] Reproduz músicas por ordem aleatória.

[Albums] Reproduz álbuns por ordem aleatória.

■ Repeat

Reproduz músicas repetidamente.
Esta definição é determinada pelas definições do iPod.

[OFF] Não reproduz repetidamente.

[Repeat to One] Repete uma música.

[Repeat to All] Repete todas as músicas.

Informações adicionais

Resolução de problemas

Se encontrar um problema com o seu aparelho, procure o seu problema na lista de verificação da resolução de problemas em baixo e tome a medida correctiva correspondente. Se o problema persistir, contacte o seu representante Sony.

Não se esqueça de que se os técnicos da assistência mudarem algumas peças durante a reparação, estas peças podem ser retidas.

Quando levar o sistema para reparação, certifique-se de que leva o sistema completo.

Este produto é um sistema e é necessário o sistema completo para determinar o local que requer reparação.

O telecomando não funciona.

- Remova quaisquer obstáculos.
- Aponte o telecomando para o sensor do sistema AV (série DAV, etc.).
- A distância entre o telecomando e o sistema AV é demasiado grande.
- Substitua a bateria.
- Certifique-se de que o iPod* está bem ligado.

- Selecione a função DMPORT no sistema AV.
- Ligue e desligue o sistema AV.

A imagem de vídeo/fotografia do iPod não aparece no ecrã do televisor.

- Certifique-se de que o modo de operação está definido para o modo Visualização iPod (página 10).
- Efectue a ligação de acordo com o seu sistema AV (página 7).
- Quando pesquisar no Ecrã de Visualização através do cabo DIGITAL MEDIA PORT: Desligue o cabo de vídeo da tomada VIDEO OUT.
- Quando pesquisar no Ecrã de Visualização através da tomada VIDEO OUT: Mude a entrada do televisor para a entrada de vídeo ligada a este aparelho.
- Certifique-se de que a definição PAL/NTSC no iPod* é a correcta.
- Certifique-se de que a definição da saída do televisor no iPod está activada (Consulte o manual do utilizador do seu iPod).
- Certifique-se de que o iPod* é compatível com a saída vídeo (Consulte o manual do utilizador do seu iPod).

O ecrã de visualização não aparece no ecrã do televisor.

- Certifique-se de que o modo de operação está definido para o modo Ecrã de Visualização (página 12).
- Efectue a ligação de acordo com o seu sistema AV (página 7).
- Quando pesquisar no Ecrã de Visualização através do cabo DIGITAL MEDIA PORT: Desligue o cabo de vídeo da tomada VIDEO OUT.
- Quando pesquisar no Ecrã de Visualização através da tomada VIDEO OUT: Mude a entrada do televisor para a entrada de vídeo ligada a este aparelho.
- Certifique-se de que a definição PAL/NTSC no aparelho é a correcta (página 6).

Ausência de som.

- Verifique as ligações.
- Certifique-se de que o aparelho está bem ligado.
- Certifique-se de que o iPod* está bem ligado.
- Certifique-se de que o iPod* reproduz música.
- Pode ser necessário algum tempo até ser iniciada a reprodução, consoante os conteúdos.

Há muito zumbido ou ruído.

- Afaste o aparelho da fonte de ruído.

O som é distorcido.

- Reduza o volume do sistema AV ligado.

* Ver “Modelos de iPod compatíveis” (página 3).

Precauções

Segurança

Se qualquer objecto sólido ou líquido cair para dentro do sistema, desligue o sistema e mande-o verificar a técnicos qualificados antes de o continuar a utilizar.

Colocação

- Não coloque o aparelho numa posição inclinada.
- Não coloque o aparelho em locais que sejam:
 - Extremamente quentes ou frios
 - Sujos ou poeirentos
 - Muito húmidos
 - Sujos a vibrações
 - Sujos a luz solar directa.
- Tome cuidado quando colocar o aparelho nas superfícies que foram especialmente tratadas (com cera, óleo, lustro, etc.) dado poder resultar em manchas ou descoloração da superfície.

Sobreaquecimento

- Embora o aparelho sobreaqueça durante o funcionamento, isso não é sinónimo de avaria.
- Coloque o aparelho num local com ventilação adequada para evitar o seu sobreaquecimento.

Se tiver alguma questão ou problema respeitante ao aparelho, consulte o concessionário Sony mais próximo.

Limpeza do aparelho

Limpe o aparelho com um pano macio ligeiramente humedecido com uma solução de detergente suave. Não utilize nenhum tipo de esfregão abrasivo, pó de limpeza ou solventes tal como diluente, benzina ou álcool.

Especificações

Saída

Vídeo: 1 Vp-p 75 ohm
(saída Vídeo
Composto)

Geral

Alimentação: CC IN: 5 V,
700 mA (através
de DIGITAL
MEDIA PORT)

Dimensões (l/p/a):
Aprox. 90 × 78 ×
65 mm

Peso: Aprox. 225 g
(incluindo o cabo)

Comprimento do cabo:
2 m

Design e especificações sujeitos a
alterações sem aviso prévio.



* 3 1 9 7 3 0 5 1 2 * (1)